

# Årsberetning 2025

Longyearbyen Lokalstyre

---



## Administrasjonssjefens kommentar

2025 har vært et år preget av store endringer, høy aktivitet og flere krevende prosesser for Longyearbyen lokalstyre. Året startet med nye utskiftninger i ledergruppen, og både sektorsjefer og stab- og støttefunksjoner ble endret i løpet av året. Til tross for dette har organisasjonen levert stabile tjenester og gjennomført en rekke viktige utviklings- og omstillingsarbeid.

En vesentlig del av året har vært preget av overføringen av Svalbard Energi AS til Store Norske, som har krevd omfattende juridiske, tekniske og økonomiske prosesser. Parallelt har arbeidet med overføring av 123 boliger til Statsbygg fortsatt, som etter planen ferdigstilles i 2026. Disse prosessene har vært ressurskrevende og hatt betydelig påvirkning på organisasjonens kapasitet.

Råvannskvaliteten ble en av årets største utfordringer. Funn av forhøyede verdier av mangan, nikkel og sulfat, gjorde det nødvendig å ta i bruk nødvannsløsning fra september. Dette førte til at kriseledelsen har hatt høy aktivitet. Det har vært jobbet godt med å styrke beredskapsarbeidet og vært tett oppfølging av helse- og sikkerhetstiltak gjennom resten av året. Arbeidet med å sikre trygg vannforsyning til Longyearbyen vil ha høyeste prioritet inn i 2026.

Innen oppvekst og kultur har tjenestene vist stor robusthet. Barnehager, skole, kultur og idrett har levert stabile tjenester gjennom et år med omorganiseringer og høy mobilitet. Kulturtilbudene har hatt spesielt høy aktivitet, og både kino, bibliotek og Nordover har hatt markant besøksvekst. Skolen har gjennomført en større omorganisering og fortsatt arbeidet med elevoppfølging, inkludering og kompetanseheving. Barnehagene har levert full dekning, styrket arbeidet med inkluderende miljøer og fått svært gode tilbakemeldinger fra brukere og ansatte. Innen næring har dialogen med lokalt næringsliv blitt ytterligere styrket, og arbeidet med strategisk næringsplan er i full gang. Kommunikasjonsarbeidet er videreutviklet med nye nettsider, økt bruk av innbyggerappen og igangsatt arbeid med nytt intranett.

Et av årets høydepunkter var markeringen av Svalbardlovens 100-årsjubileum. Markeringen ble gjennomført i august med besøk av både statsministeren og kronprinsen. I juni fikk Longyearbyen også besøk av kongeparet i forbindelse med deres årlige fylkesbesøk. Begge besøkene ble gjennomført på en meget god måte og var viktige markeringer både lokalt og nasjonalt.

Den økonomiske situasjonen har vært krevende. Regnskapet for 2025 viser et positivt netto driftsresultat på 19,9 millioner kroner, men dette gir et misvisende bilde av den reelle situasjonen. Havnas regnskap utgjør 17 millioner av dette resultatet og inngår ikke i lokalstyrets frie midler. I tillegg mottok Longyearbyen lokalstyre et tilskudd på 10,1 millioner kroner som gjelder for 2026. Når disse og enkelte andre poster korrigeres for, ville et mer riktig netto driftsresultat vært minus 3,9 millioner kroner. For å sikre regnskapsmessig balanse er det brukt 5,9 millioner kroner fra disposisjonsfondet, som ved årsskiftet utgjør 56,5 millioner kroner.

Både fra politisk og administrativ side har det vært jobbet aktivt for å øke rammetilskuddet til Longyearbyen lokalstyre. Dette arbeidet har vært avgjørende for å sikre en mer bærekraftig økonomi, og det har gitt resultater ved at rammen for 2026 er økt. Den økte rammen gjør det mulig å opprettholde gode tjenester også i året som kommer, til tross for krevende rammevilkår.

Til tross for omstillinger, økonomisk press og flere komplekse enkeltsaker, har organisasjonen levert tjenester av høy kvalitet, styrket beredskapen og gjennomført viktige strukturelle endringer. Administrasjonssjefen vurderer at organisasjonen går inn i 2026 med et sterkere grunnlag for å sikre en stabil og bærekraftig utvikling. Samtidig viser organisasjonsanalysen som ble gjennomført i 2025, samt den krevende situasjonen vi står i med vannforsyningen, at vi må fortsette å styrke bemanningen i 2026.

Til slutt vil jeg rette en stor takk til alle ansatte for deres innsats og engasjement gjennom året. Deres arbeid har vært avgjørende for at Longyearbyen lokalstyre har kunnet opprettholde tjenestene og møte utfordringene vi har stått i.

Longyearbyen, 27. mars 2026

Åsmund Sandvik

Administrasjonssjef

## Kommentarer til regnskapet

Regnskapet ble rapportert 21. februar 2025 og viser økonomiske oversikter og noter knyttet til driftsregnskapet, investeringregnskapet og balanseregnskapet.

Longyearbyen lokalstyre har ikke gitt særskilte premisser for bruk av bevilgningene, utover vedtatt budsjett med tilhørende tiltak og handlingsprogram. Vesentlige avvik fra årsregnskap og årsbudsjett redegjøres for under aktuelle kapitler og tjenesteområder.

### Selvkostområdene

#### Vann og avløp

Dekningsgraden for vann er på 83% og for avløp på 68%. Det betyr at det er en underdekning for disse to med tilsammen 6,6 millioner kroner. Underdekningen skyves frem i tid og planlegges dekket inn over gebyrer i fremtiden. Underdekning har pågått over flere år og samlet for alle årene er underdekningen for vann og avløp summert seg til 8,7 millioner kroner.

#### Renovasjon

Dekningsgraden for renovasjon er tilnærmet 100%. Det er en underdekning på 20.000 kroner i 2025. Sum underdekning over alle år er nå på 337.000,- kroner.

#### Plan, byggesak og oppmåling

Dekningsgraden for bygge- og delesaker er 72%, for oppmåling 17% og for private planer 0%. Det er normalt for de fleste kommuner å ha underdekning på disse områdene. Her regnes ikke underdekning over tid da det nesten aldri oppnås 100% inndekning.

#### Vei

Dekningsgraden er 71%. Det betyr at Longyearbyen Lokalstyret subsidierte kostnaden til vei med 4,6 millioner kroner i 2025. Det foreligger ingen planer om at beløpet skal dekkes inn i de kommende årene.

#### Havn

Det beregnes selvkost tilknyttet Havn på tre ulike områder hver for seg:

- Lostjenesten
- Havne og kaidrift
- Anløp og myndighetsutøvelse

For de to første er det betydelig overdekning og beløpene avsettes til bundne fond for fremtidig bruk. Fond pr. 31.12.2025:

1. Lostjenesten: 10.855.000 kroner
2. Havne og kaidrift: 25.514.000 kroner
3. Anløps- og myndighets utøvelse: 328.000 kroner

## Driftsregnskapet 2025

Longyearbyen lokalstyres driftsregnskap for 2025 legges frem med et positivt netto driftsresultat på 19,9 millioner kroner. Etter årets strykninger og regnskapsmessig årsoppgjørdisposisjoner er driftsregnskapet i balanse, med en bruk av disposisjonsfondet på 5,9 millioner kroner.

Beløp i hele 1000	År 2024	Oppr. Bud 25	Rev. Bud 25	Regnskap 2025
<b>Sum driftsinntekter</b>	572 358	461 374	469 221	520 692
<b>Sum driftsutgifter u/avskrivning</b>	533 731	418 913	435 510	466 288
<b>Netto finansutgifter</b>	36 033	32 983	32 983	34 525
<b>Netto driftsresultat</b>	<b>2 593</b>	<b>9 478</b>	<b>728</b>	<b>19 878</b>

Regnskapet for 2025 skiller seg svært mye fra tidligere år. Årsaken er inntektsføring av tilskudd i 2025, men deler av utgiften kommer i år 2026. Korrigerer en for disse tilskuddene og for havnas regnskap blir bildet noe annerledes:

Reelt netto driftsresultat for år 2025		
Netto driftsresultat	Avlevert regnskap 2025	19 878 019
Korreksjon Husleiekompensasjon	Beløp gjelder for år 2026	-10 100 000
Ubrukt tilskudd - flyfrakt	Ubrukt tilskudd i 2025 - utgiftene kommer i 2026	-3 312 291
Tilbakebetalt tilskudd	Hører til tidligere regnskap	6 589 222
<b>Korrigert netto driftsresultat</b>	<b>For beløp som hører til andre år</b>	<b>13 054 950</b>
Netto driftsresultat - bidrag fra havn		16 952 167
<b>Netto driftsresultat andre virksomheter</b>	<b>Negativt netto driftsresultat</b>	<b>-3 897 217</b>

Dette gir ett negativt netto driftsresultat, som på en mye bedre måte forklarer hvorfor det er nødvendig å bruke av disposisjonsfondet for å balansere ut regnskapet for 2025.

## Driftsinntekter

Økonomiske oversikter §5-6	Regnskap	Havn	Uten havn og tilskudd flyfrakt
<b>Driftsinntekter</b>			
1 Rammetilskudd	296 769 600		296 769 600
2-4 Skatt, eiendomsskatt og annen skatt	-		-
5 Andre overføringer og tilskudd fra staten	1 000 000		1 000 000
6 Overføringer og tilskudd fra andre	37 065 572	171 668	36 893 904
7 Brukerbetalinger	4 992 404		4 992 404
8 Salgs- og leieinntekter	180 864 085	74 402 721	106 461 364
<b>9 Sum driftsinntekter</b>	<b>520 691 662</b>	<b>74 574 389</b>	<b>446 117 273</b>

Driftsinntektene i Havna utgjorde 14,3% av Lokalstyrets totale inntekter.

## Årsmelding 2025

Rammetilskudd	ÅR 2025
Ordinært rammetilskudd	180 820 000
Tillegg for reduserte barnehagepriser	600 000
Supplerende tilskuddsbrev 2 -helårseffekt	349 600
Tillegg for vaksining Covid	200 000
Prisvekst	
Ekstra bevilgning	
<b>Nytt ordinært rammetilskudd</b>	<b>181 969 600</b>
tilskuddsbrev 1 -strøm videreutb energiverket	4 700 000
Tilskuddsbrev 3 -husleiekomp. Gjelder 2026	10 100 000
Øremerked energipriser -Videreutbet.	100 000 000
<b>Sum rammetilskudd 2025</b>	<b>296 769 600</b>

Ramme tilskuddet er kunstig stort i 2025 som en følge av flere forhold. 100 millioner er midler som er direkte overført til Svalbard Energi AS og således aldri har vært til disposisjon for Longyearbyen lokalstyre (LL).

10,1 million kroner er kompensasjon for utgifter LL vil få i 2026.

4,7 million kroner var øremerket for reduserte strømpriser til innbyggerne i 2025.

181 959 600 kroner er det faste rammetilskuddet. Dette er økt med 23,1 million kroner til år 2026.

### Driftskostnader

Økonomiske oversikter	Regnskap	Havn	Uten havn og tilskudd flyfrakt
§5-6			
Driftsutgifter			
10 Lønnsutgifter	126 423 932	7 025 406	119 398 526
11 Sosiale utgifter	24 067 890	1 337 200	22 730 690
12 Kjøp av varer og tjenester	181 178 798	28 787 972	152 390 826
13 Overføringer og tilskudd til andre	134 617 688	8 903 353	125 714 335
Havna sin andel av fellestjenester	-	1 971 136	-1 971 136
<b>15 Sum driftsutgifter u/avskrivninger</b>	<b>466 288 308</b>	<b>48 025 067</b>	<b>418 263 241</b>

Kolonnene viser utgiftene med og uten havn sin utgifter. Avskrivninger er ikke tatt med i tabellen. Longyearbyen lokalstyre fører regnskap etter kommuneloven og således har ikke avskrivninger effekt på sluttresultatet. Avskrivninger erstattes av avdrag på lån når sluttresultatet skal beregnes.

Overføring og tilskudd til andre inkluderer de 100 millionene som er overført til Svalbard energi AS (omtalt over).

### Netto Finansutgifter

Økonomiske oversikter	Regnskap	Havn	Uten havn og tilskudd flyfrakt
§5-6			
Finansinntekter			
17 Renteinntekter	20 056 306	-69	20 056 375
18 Utbytter	-	-	-
19 Gevinster og tap på finansielle omløpsmidler	7 107 757		7 107 757
20 Renteutgifter	34 096 365	3 590 755	30 505 610
21 Avdrag på lån	27 593 033	6 006 331	21 586 702
<b>22 Netto finansutgifter</b>	<b>34 525 335</b>	<b>9 597 155</b>	<b>24 928 180</b>

Netto finansutgiftene ble for år 2025 1,5 millioner kroner over det budsjetterte. Det var budsjettert med noe mer rentenedgang i løpet av år 2025 et det som faktisk skjedde.

### Finansielle måltall for Longyearbyen lokalstyre

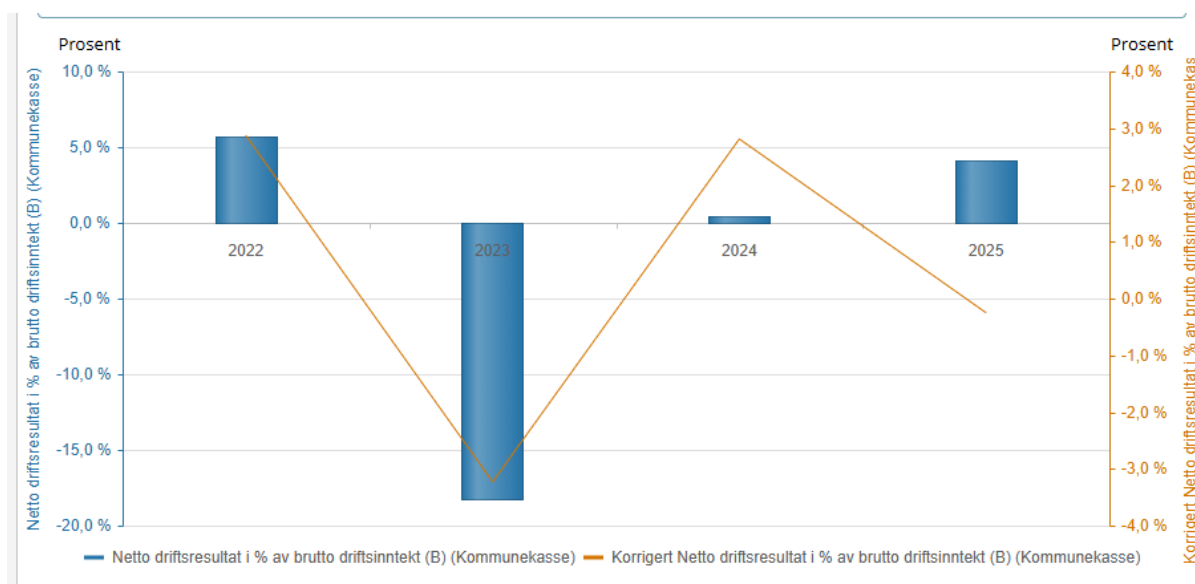
Kommuneloven vedtatt 22.juni 2018, hjemlet i § 14-2 kommunens plikt til å vedta finansielle måltall for utviklingen av kommunens økonomi. Denne plikten gjelder også for Longyearbyen lokalstyre. Følgende finansielle måltall for økonomiforvaltningen har blitt vedtatt av lokalstyret for budsjettåret 2025:

1. Netto driftsresultat i prosent av brutto driftsinntekter
2. Fri egenkapital (disposisjonsfond) i prosent av brutto driftsinntekter
3. Netto lånegjeld i prosent av brutto driftsinntekter
4. Netto finansutgifter i prosent av brutto driftsinntekter

Figurene under er hentet fra SSB/Framsikt slik de var innrapportert den 22.februar, som var frist for rapportering. Etter den 22.februar har det vært korrigeringer i regnskapet og tallene fra SSB avviker noe fra de endelige regnskapstall. SSB (statistisk sentralbyrå) vil oppdatere tallene medio juni 2026.

#### 1. Netto driftsresultat i prosent av brutto driftsinntekter

I budsjettvedtaket var det en forventning om et netto driftsresultat på 2,5% av brutto driftsinntektene. Grafen under viser et resultat på 4,2%, men...

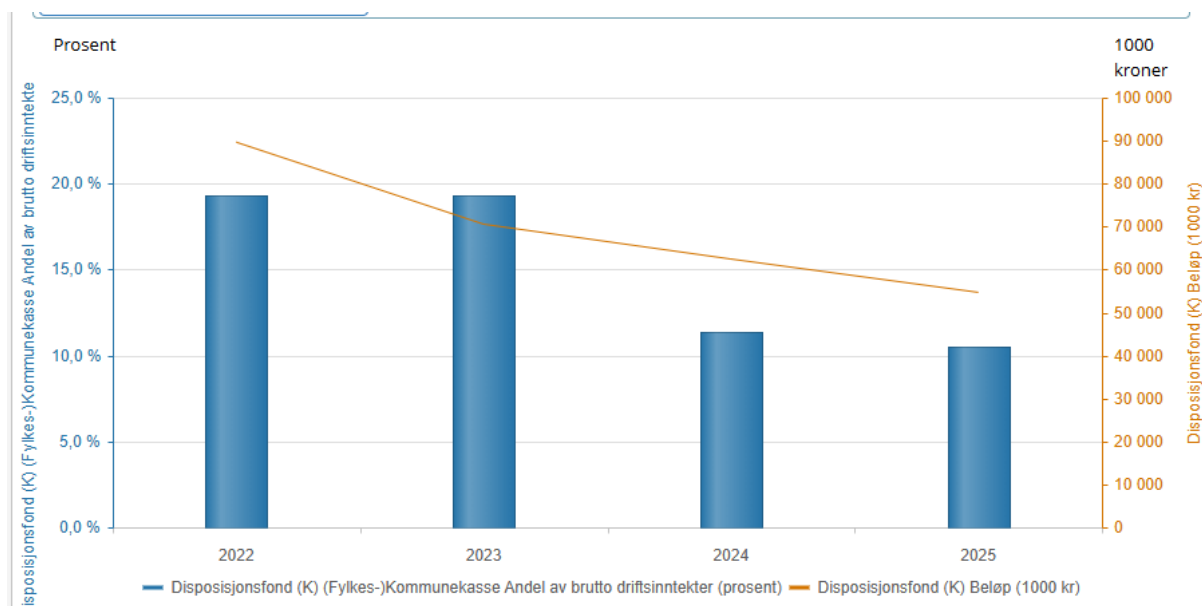


...netto driftsresultat kan måles på flere måter.

De blå søylene viser netto driftsresultat (4,1%) slik økonomiforskriften tilsier beregningen av netto driftsresultat skal være. Den gule linjen viser netto driftsresultat (-0,2%) når det korrigeres for bundne fond og premieavvik. Begge tall offentliggjøres av SSB/Framsikt. Den gule linjen gir en bedre beskrivelsen av det reelle resultatet da den ikke er påvirket av overføringer mellom år i samme grad som den offisielle beregningen.

## 2. Fri egenkapital (disposisjonsfond) i prosent av brutto driftsinntekter

I budsjettvedtaket var det en forventning om et disposisjonsfond på 15% av brutto driftsinntekter.

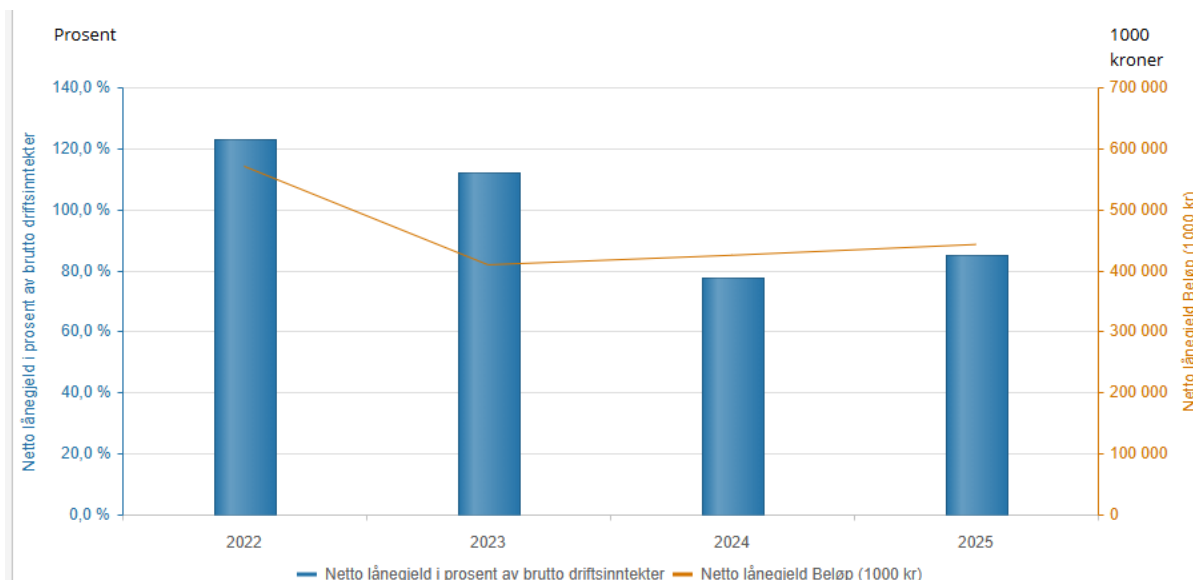


Disposisjonsfondet utgjør 10.8% av brutto driftsinntekter i 2025. Brutto driftsinntekter var kunstig høyt både i 2024 og i 2025, som en følge av store engangs inntekter. Korrigeres brutto driftsinntekter ned med de 100 millionene som ble direkte videreført til Svalbard Energi AS ville måltallet for 2025 vært 13,4%.

Den gule linjen viser disposisjonsfond ved utgangen av årene og for år 2025 var fondet på 56,5 millioner kroner.

### 3. Netto lånegjeld i prosent av brutto driftsinntekter

I budsjettvedtaket var det en forventning om at netto lånegjeld ikke overstiger 90% av brutto driftsutgifter. Samlet lånegjeld ved utgangen av 2025 var på 754 millioner kroner, mens det var gitt lån til Svalbard energi AS med 312 millioner kroner. Netto blir det 442 millioner i lånegjeld som betyr 85% av brutto driftsinntekter.



Også dette måltallet påvirkes av de store engangs inntektene. Om en også her korrigerer brutto inntektene i 2024 og 2025. Måltallet øker til 105% om det korrigeres for ekstra inntektene i 2025.

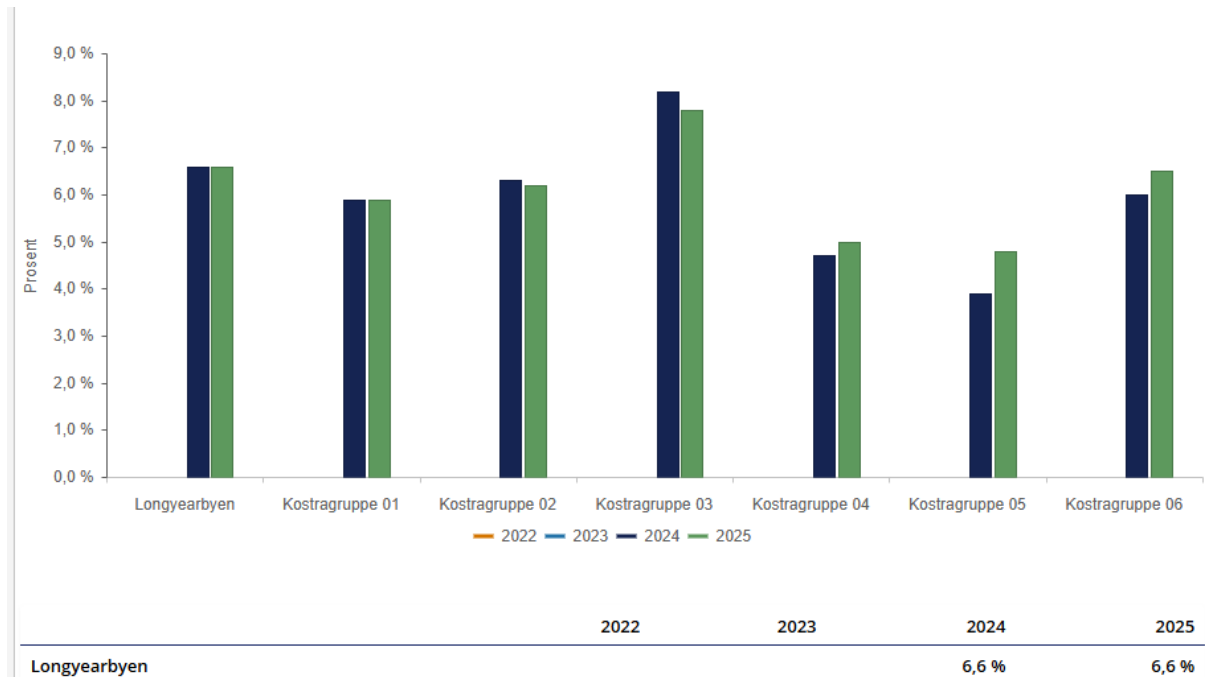
22. desember 2025 mottok LL 361,4 millioner kroner i ekstra tilskudd. Midlene er øremerket til nedbetaling av gjeld som en konsekvens av overføring av Svalbard energi AS til Store Norske og tjenesteboliger til Statsbygg. Sammen med nedbetaling av gjelden skal også utlånet til Svalbard energi slettes. Disse forholdene er utført i regnskapet for 2026 og effekten kan sees av tabellen under.

Lån	31.jan 2025	23.mars 2026	Endring
Kommunalbanken	118 083 000	71 111 000	-46 972 000
KLP	636 447 000	321 193 000	-315 254 000
<b>Sum lånegjeld</b>	<b>754 530 000</b>	<b>392 304 000</b>	<b>-362 226 000</b>

Utlån	31.jan 2025	23.mars 2026	Endring
Svalbard Energi	312 199 000	-	-312 199 000

#### 4. Netto finansutgifter i prosent av brutto driftsinntekter

Netto finansutgifter inneholder renteinntekter, renteutgifter og avdrag på lån, og forventningen i budsjettvedtaket var at denne skal være under 5 %. Dette måltallet er følgelig nært knyttet til total lånegjeld, men også rentenivået. Nivået har vært over 5% alle år. I 2022 var utgjorde netto finansutgifter 7,9%, for 2023 var det 9,3%. For 2024 og 2025 viser måltallet 6,6%.



I tabellene er LL sammenlignet med alle kostrasgruppene der innbyggertallet er mellom 2 000 og 10 000. Det er seks slike grupper og kommunene deles inn etter hvor mye frie inntekter de har og hvor store bundne kostnader.

Kostragruppe 4, består av 39 kommuner og er kommuner med svært utfordrende økonomi. Kostragruppe 3, består av 9 kommuner og kan regnes som kommuner med meget gode økonomiske vilkår.

Kostragruppe 5 er de kommuner med nest mest utfordrende økonomi. Det er kun gjennomsnittet i denne gruppen som har et lavere nivå enn 5%.

For Longyearbyen lokalstyret viser måltallet 6,6%. Korreksjon her er også nødvendig for å lage et mer realistisk bilde. Netto finansinntekter i 2025 er 34,5 millioner kroner, men det er basert på at totalinntektene er 520 millioner kroner. Korrigeres dette for de nevnte 100 millionene til SEAS endres måltallet til 8,2% for år 2025. Dette er høyere enn gjennomsnittet for alle gruppene.

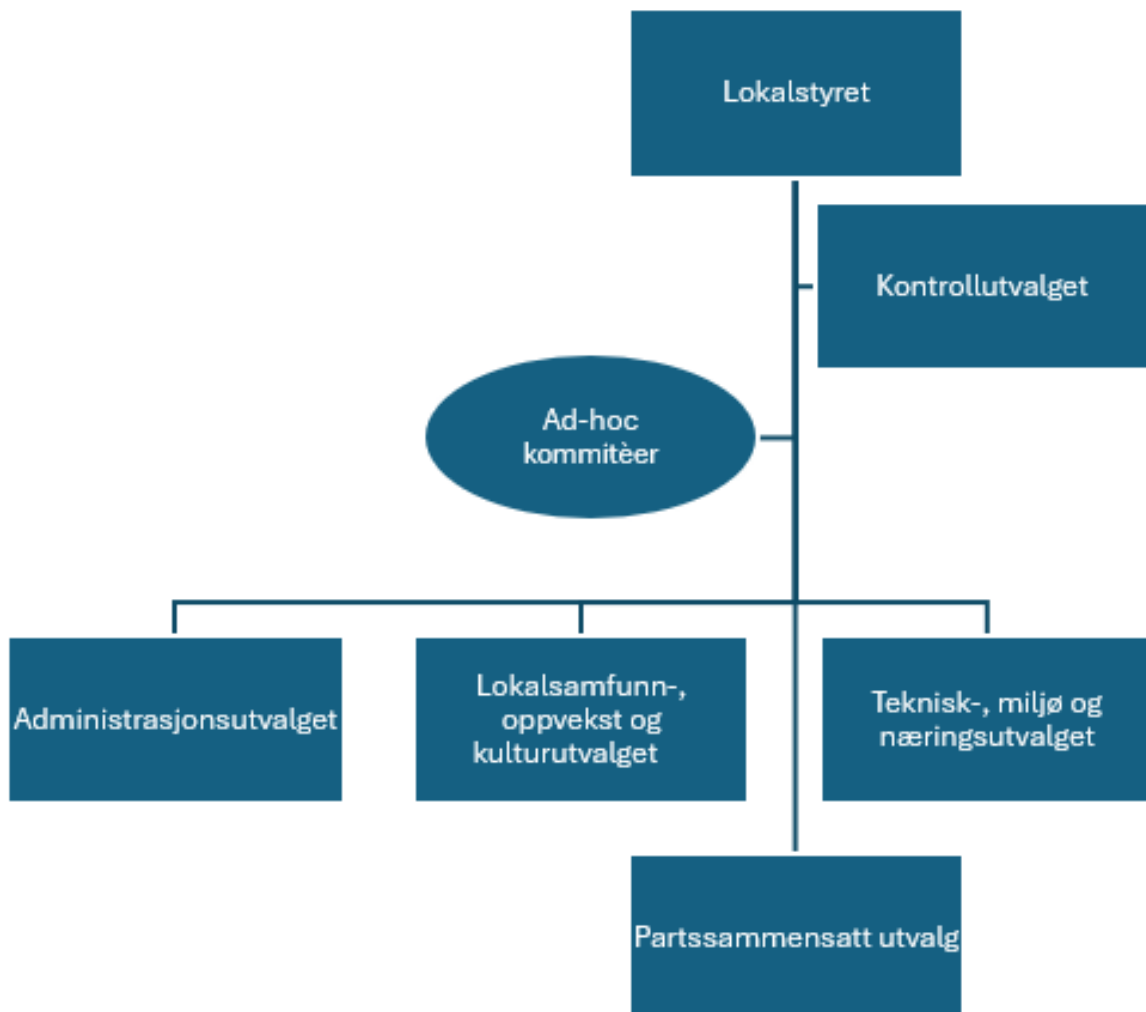
#### Oppsummering

Reelt sett er ikke LL innfor noen av målsettingene. En gjennomgang av måltall er bestilt av lokalstyret.

## Politisk organisering

### Politisk struktur

Politisk organisering pr 31.12.2025:



## Rammer for virksomheten

Longyearbyen lokalstyres virksomhet reguleres av Svalbardlovens kapittel 5.

Longyearbyen lokalstyres ansvarsområde er avgrenset til Longyearbyen planområde. Innenfor sitt geografiske ansvarsområde kan Longyearbyen lokalstyre drive virksomhet av allmenn interesse som ikke ivaretas av staten, og Longyearbyen lokalstyre har ansvaret for all infrastruktur som ikke er tillagt staten eller andre. Myndigheten og virksomheten skal ellers utøves innenfor nasjonale rammer og innenfor rammen av norsk Svalbard-politikk. Sysselmesteren har fylkesmannmyndighet i forhold til Longyearbyen lokalstyre. De særskilte forholdene på Svalbard medfører at det også er løpende kontakt gjennom året mellom Longyearbyen lokalstyre og Polaravdelingen i Justis- og beredskapsdepartementet.

## Lokalstyret

Lokalstyret er Longyearbyen lokalstyres øverste organ (tilsvarende et kommunestyre) og treffer vedtak på vegne av Longyearbyen lokalstyre så langt ikke annet følger av lov eller delegasjonsvedtak. Lokalstyret behandler alle saker av prinsipiell og overordnet karakter, mens enkeltsaker og mindre prinsipielle saker er delegert til faste utvalg eller administrasjonen. Lokalstyret velger selv, blant sine medlemmer, leder og nestleder. Vervet som leder av lokalstyret er på fulltid og vervet som nestleder er 30 %.

Lokalstyret består av 15 medlemmer. Sammensetningen for inneværende valgperiode 2023-2027 er: Venstre (V) 7 medlemmer, Høyre (H) 2 medlemmer, Arbeiderpartiet (Ap) 3 medlemmer og Sosialistisk Venstreparti (SV) 3 medlemmer.

Ved utgangen av 2025 hadde lokalstyret følgende medlemmer:

<b>Venstre:</b>	<b>Arbeiderpartiet:</b>
Terje Aunevik, lokalstyreleder	Svein Jonny Albrigtsen
Trond Strugstad	Solveig Oftedal
Helle Jakobsen	Gudmund Løvli
Sara Nordell Borchgrevink	
Håvar Fjerdingøy	<b>Sosialistisk Venstreparti:</b>
Terje Gjeitnes	Ingrid Ballari Nilssen
Fred Skancke Hansen	Katrine Boel Gregussen
	Ane Hammervoll Bjørsvik
<b>Høyre:</b>	
Jo Daniel Gytri, nestleder	
Lene Jeanette Dyngeland	

## Administrasjonsutvalget (AU)

I Svalbardloven er det bestemt at lokalstyret skal ha et administrasjonsutvalg som skal behandle forslag til økonomiplan og årsbudsjett. Videre avgjør administrasjonsutvalget selv, eller innstiller til lokalstyret, saker av tverrsektoriell karakter, økonomi- og finansforvaltningssaker, høringsuttalelser, samt saker som ikke naturlig hører inn under andre utvalg og andre saker som lokalstyrelederen velger å legge fram for utvalget. Videre er AU delegert myndighet til å fungere som havnestyre. AU kan når det er nødvendig også treffe vedtak i saker som skulle vært avgjort av lokalstyret der det ikke er tid til å innkalle lokalstyret. Administrasjonsutvalget representerer ofte lokalstyret i møter med for eksempel stortingskomitéer, departementer og Sysselmasteren. Administrasjonsutvalgets medlemmer utgjør også Longyearbyen lokalstyres valgstyre.

Administrasjonsutvalget har 7 medlemmer. Ved utgangen av 2025 bestod utvalget av:

<b>Medlemmer:</b>		<b>Varamedlemmer V/H</b>		
Terje Aunevik	V	1	Fred Skancke Hansen	V
Sara N. Borchgrevink	V	2	Trond Strugstad	V
Helle Jakobsen	V			V
Jo Gytri	H	<b>Varamedlemmer Ap:</b>		
Håvar Fjerdingsøy	V	1	Svein Jonny Albrigtsen	Ap
Solveig Oftedal	Ap	2	Gudmund Løvli	Ap
Ingrid Ballari Nilssen	Sv	<b>Varamedlemmer Sv:</b>		
		1	Katrine Boel Gregussen	Sv
		2	Ane Hammervoll Bjørsvik	Sv

## Teknisk-, miljø og næringsutvalget (TMNU)

Utvalgets oppgave er, innenfor rammene som er satt av lokalstyret, å forme tjenestetilbudet innen fagfeltene som utvalget er delegert ansvar for. TMNU avgjør selv, eller innstiller til lokalstyret i saker som gjelder strøm og fjernvarme, brann og redning, tekniske tjenester (vei og nærmiljø, vann og avløp, renovasjon, kart og oppmåling), plan og utvikling (byggesak, delingssaker og plansaker) og eiendomsforvaltning. Videre skal TMNU behandle saker som gjelder FNs bærekraftsmål, skjenkebevillinger, regjeringens næring- og innovasjonsstrategi, tilskudd til næringsformål, transportløyver og flyplassutvalget.

Teknisk-, miljø og næringsutvalget har i 2025 redusert antall medlemmer fra 7 til 5 medlemmer. Ved utgangen av 2025 bestod utvalget av:

<b>Medlemmer:</b>		<b>Varamedlemmer V/H</b>		
Håvard Helmersen	H	1	Sara N. Borchgrevink	V
Håvar Fjerdingsøy	V	2	Trine Krystad	V
Helle Jakobsen	V	3	Trond Erik Johansen	H
Svein Jonny Albrigtsen	Ap	4	Rasmus Bøckman	V
Ine-Therese Pedersen	Sv	5	Audun Salte	V
		6	Christine Tilley	V
		7	Kristoffer Høgseth Halvarp	H
		8	Ulrik Undahl	H
		9	Anders Ringheim	V
		<b>Varamedlemmer Ap:</b>		
		1	Solveig Oftedal	AP
		2	Harald Skaare	AP
		3	Caroline Bergh	AP
		<b>Varamedlemmer Sv:</b>		
		1	Marcos Prcires	Sv
		2	Ane Hammervoll Bjørsvik	Sv
		3	Ingrid Ballari Nilssen	Sv

## Lokalsamfunn-, oppvekst og kulturutvalget (LOKU)

Lokalsamfunn-, Oppvekst- og kulturutvalgets oppgave er, innenfor rammene som er satt av lokalstyret, å forme tjenestetilbudet innen fagfeltene som utvalget er delegert ansvar for. LOKU avgjør selv, eller innstiller til lokalstyret i saker som gjelder skole (grunnskole, videregående opplæring, SFO), barnehage, idrett og kultur (bibliotek, galleri, kulturskole, kulturhus, idrettshall og uteanlegg), barn og unge (PPT, barne- og familietjeneste, ungdomsvirksomheten). Videre skal utvalget ivareta Longyearbyen lokalstyres interesser innenfor Kåre Tvetter-samlingen, Svalbardsamlingen, Svalbardhallen og Svalbard museum. Det er også LOKU som vedtar tildeling av «Korkpenger» (tilskudd til lag og foreninger m.fl.) og som står for utdelingen av Tyfusstatuetten og Ungdommens kulturstipend.

Lokalsamfunn-, oppvekst- og kulturutvalget har redusert antall medlemmer fra 7 til 5 medlemmer. Ved utgangen av 2025 bestod utvalget av:

<b>Medlemmer:</b>		<b>Varamedlemmer – fellesliste H/V:</b>		
Fred Skancke Hansen	V	1	Helle Jakobsen	V
John-Einar Lockert	H	2	Diana Halvarp	H
Christine Tilley	V	3	Anne-Marit Heggelund	V
Thomas Andre Neuhold	Ap	4	Sverre Kvalheim	V
Marcos Porcires	Sv	5	Rasmus Bøckman	V
		<b>Varamedlemmer Arbeiderpartiet:</b>		
		1	Zarema Moen	AP
		2	Espen Helgesen	AP
		<b>Varamedlemmer Sosialistisk Venstreparti</b>		
			Ane Hammervoll Bjørsvik	SV
			Ine Therese Pedersen	SV

## Partssammensatt utvalg

I henhold til Hovedavtalens Del B § 4 skal det være et partssammensatt utvalg for behandling av saker som gjelder forholdet mellom Longyearbyen lokalstyre som arbeidsgiver og de ansatte. Utvalget behandler saker som gjelder overordnet personal- og organisasjonspolitikk, arbeidsgiverpolitikk, personalpolitiske retningslinjer og andre saker som etter lov og avtaleverk skal behandles i partssammensatt utvalg.

Utvalget består av administrasjonsutvalgets medlemmer med tillegg av to representanter som velges av og blant de ansatte. Ansattrepresentanter i 2025 var Elin Bygjordet og Torunn Søbstad Larsen.

## Valgkomité

Komitéen har i oppgave å legge fram innstillinger til lokalstyret over aktuelle kandidater til styreverv i rettssubjekter der Longyearbyen lokalstyre har styrerepresentanter.

Medlemmer i komitéen er: Leder Helle Jakobsen (V), Trond Strugstad (V) og Thomas Neuholdt (AP).  
 Varamedlemmer fra H/V: Håvar Fjerdingsøy og Sara N. Borchgrevink.  
 Varamedlemmer fra AP/SV: Ingrid Ballari Nilsen og Solveig Oftedal.

## Ungdomsråd

Ungdomsrådet har eksistert i Longyearbyen i mange år. I forbindelse med endring av Svalbardloven er det nå et lovkrav om at det skal være et ungdomsråd, eller et annet medvirkningsorgan for ungdom. Loven sier også at ungdomsrådet skal velges av lokalstyret for inntil to år av gangen. Grunnet stor utskifting av ungdommer i Longyearbyen har lokalstyret vedtatt at ungdomsrådet velges årlig.

Ungdomsrådet skal ivareta ungdommens interesser og sikre dialogen mellom ungdommen og Longyearbyen lokalstyre. En representant fra ungdomsrådet har møte-, tale- og forslagsrett i lokalstyret, administrasjonsutvalget, lokalsamfunn-, oppvekst- og kulturutvalget, teknisk-, miljø- og næringsutvalget.

Ungdomsrådet peker selv ut sine representanter til disse organene. Ved utgangen av 2025 var følgende ungdomsrepresentanter representert i utvalgene:

Lokalstyret:	Embla Abild
Lokalstyret (vara):	Iben Nikoline Abild
AU:	Rasmus Birkeland
AU (vara):	Sebastian Lockert
TMNU:	Eivind Oldernes Hoem
TMNU (vara):	Mikkel Bjørnar Krapp Jensen
LOKU:	Iben Nikoline Abild
LOKU(vara):	Ida Marie Maudal

## Barnetalsperson

Ordnningen med oppnevning av en tjenestemann som barnetalsperson i lokale folkevalgte organer, har blitt praktisert i Longyearbyen lokalstyre siden årsskiftet 2003/2004. Barnetalspersonen har i dag møte-, tale- og forslagsrett for å ivareta barnas interesser i saker som behandles i lokalstyret og i utvalgene.

Barnetalspersonens oppgaver er å:

- synliggjøre og styrke barn og unges interesser i arealplanlegging etter Svalbardmiljøloven og byggesaksbehandling etter byggesaksforskriften for Longyearbyen
- gi Longyearbyen lokalstyre bedre grunnlag for å integrere barn og unges interesser i sin løpende planlegging og saksbehandling
- gi et grunnlag for å vurdere saker der barn og unges interesser kommer i konflikt med andres hensyn/interesser

Vigdis Moa, PPT rådgiver i Longyearbyen lokalstyre er barnetalsperson for perioden 2023-2027. Malte Jochmann er valgt inn som vararepresentant.

## Antall politiske saker til behandling

<u>Utvalg</u>	<u>2021</u>	<u>2022</u>	<u>2023</u>	<u>2024</u>	<u>2025</u>
Lokalstyret	118	104	93	119	81
Administrasjonsutvalget	64	61	52	57	34
Teknisk utvalg	42	22	13		
Oppvekst- og kulturutvalget	36	27	19		
Miljø- og næringsutvalget	64	21	30		
Teknisk-, miljø og næringsutvalget			2	46	42
Lokalsamfunn-, oppvekst og kulturutvalget			0	30	17
Havnestyret	6	6	1	4	1
Valgstyret	0	9	9		
Valgkomité	-	8	0	19	

## Offentlig spørretid

For at innbyggerne i Longyearbyen skal ha mulighet til å stille spørsmål direkte til politikerne, har lokalstyret en ordning med offentlig spørretid i forbindelse med lokalstyremøtene. Den som er innført i befolkningsregisteret og bosatt i Longyearbyen kan benytte seg av denne muligheten.

## Organisasjon og ledelse

### Administrativ organisering



#### ORGANISERING pr 31.12.2025

Longyearbyen lokalstyre (LL) er en to-nivå-organisasjonsmodell. På nivå 1 er administrasjonssjefen og to sektorsjefer, mens nivå 2 består av 7 definerte resultatenheter.

Administrasjonssjefens stab består av Økonomi- og virksomhetsstyring, Personal- og organisasjon, samt øvrige stabsfunksjoner og omfatter områdene IKT, kommunikasjonsrådgiver, politisk sekretariat, beredskaps og næringssjef.

Administrasjonssjefen er den øverste administrative leder i Longyearbyen lokalstyre og har et særlig ansvar for å:

- Lede administrasjonens arbeid med å forberede saker for folkevalgte organ og se til at disse er forsvarlig utredet med hensyn til helhetsspektiv og konsekvenser
- Gjennomføre og iverksette politiske beslutninger
- Sørge for god forvaltning og effektiv bruk av økonomiske ressurser, herunder etablere rutiner
- Internkontroll
- Videreutvikle, kvalitetssikre og tilpasse Longyearbyen lokalstyres tjenester i forhold til innbyggernes behov
- Lede det strategiske plan- og utviklingsarbeidet, herunder samfunnsutviklingen
- Motivere og utvikle de ansatte, slik at organisasjonen blir fleksibel og effektiv
- Ivareta det overordnede arbeidet for helse, miljø- og sikkerhet
- Sørge for felles personalpolitikk, samt oppfølging og koordinering av enhetsledere
- Videreutvikle og ivareta en god organisasjonskultur

## **ORGANISASJONSANALYSE 2025**

Lokalstyre fattet et vedtak den 19.2.2025 at det skal gjennomføres en organisasjonsanalyse på både politisk og administrativ organisering. Med bred involvering av ledere, tillitsvalgte og vernetjenesten har prosessen ledet frem til alternative forslag til organisering, både på politisk og administrativt nivå.

Formålet har vært å finne potensiell styringseffektivitet og kostnadseffektivitet, samt utarbeide forslag til eventuelle endringer for å forbedre organisasjonens effektivitet, robusthet, organisasjonslæring og tilpasningsevne.

### **Beslutning - endringer i organisasjonsmodellen**

I den nye modellen vil vi fortsatt ha to sektorer:

- Oppvekst og kultur
- Samfunnsutvikling og tekniske tjenester

Begrunnelsen / hovedårsakene til å fortsette med to sektorsjefer er:

- Gjenspeiler det politiske organisasjonskartet på en god måte
- Sikrer tilstrekkelig beredskap i administrasjonssjefens ledergruppe
- Mer robusthet og mindre sårbarhet i toppledelsen
- Administrasjonssjefen mener det er nødvendig å sikre tilstrekkelig tid til utviklingsarbeid, både i grensesnittet mellom politikk/administrasjon, samt ovenfor sentrale myndigheter.
- Kunne koordinere organisasjonen på tvers av enheter på en god måte, som er både tidkrevende og viktig.

Noen enheter blir slått sammen, med mål om å styrke samhandling og bedre ressursutnyttelse på tvers av fagområder.

Følgende enheter og/eller stillinger slås sammen:

- Enhetene Eiendom og teknisk slås sammen
- Næringsfunksjonen inngår i enheten Plan- og Utvikling
- Enhet Barn- og Unge slås sammen med barnehagene

### **Stab**

Som en del av endringen ble ikke stillingen som stabssjef videreført. Staben organiseres ved enhetene økonomi og virksomhetsstyring / IKT og personal og organisasjon.

Hvem rådgiverne under fellesfunksjoner skal rapportere avklares i dialog med de involverte.

### Organisering stab:

- Økonomi, IKT og virksomhetsstyring
- Personal og organisasjon
- Rådgivere fellesfunksjoner

### **Veien videre**

Det ble besluttet store endringer for noen enheter parallelt med at store deler av ledergruppa ble skiftet ut. Endring av organisasjonen vil pågå videre ut i 2026. Nye rekrutteringer vil kunne få innvirkning på det endelige resultatet.

Hvilke spesifikke tjenester som skal prioriteres i fremtiden har ikke vært en del av analysen, men ble en naturlig del av den ordinære budsjettprosessen. Budsjettprosessen viste at det var behov for å styrke/utvide ressurser på følgende fagområder:

- Innkjøp
- Internkontroll
- Prosjektledelse

Disse fagområdene vil få sin plass i organisasjonen, og skal bidra til å minske sårbarheten, styrke kvalitet/internkontroll og gjennomføringskraften i virksomheten.

### **Åpenhet og tilgjengelighet**

Longyearbyen lokalstyre har som målsetting å være en åpen og tilgjengelig organisasjon, med en struktur og retningslinjer som legger til rette for dette.

På hjemmesiden ([www.lokalstyre.no](http://www.lokalstyre.no)) publiseres saksdokumenter og møteprotokoller fra lokalstyret og alle politiske utvalg. Det publiseres i tillegg en offentlig postjournal ukentlig, slik at det er lett for innbyggere å følge med på alt som skjer. Retten til innsyn i offentlig virksomhet er et grunnleggende demokratisk prinsipp, som er tungt forankret i lovverk og praksis. Det gjennomføres også direkteoverføringer/streaming på Internett fra lokalstyret og utvalgene sine møter. Opptak fra møtene legges ut på hjemmesiden.

I tillegg gjennomføres det systematisk opplæring på alle ledere og saksbehandlere i offentlighetsloven, forvaltningsloven og arkivloven, samt reglene knyttet til innsyn.

En åpen organisasjon betyr at det skal være lett å ta opp ting, også kritikkverdige forhold. Dette gjelder både innbyggere og ansatte. Informasjon om varsling og elektronisk skjema ligger tilgjengelig på nettsidene. I tillegg til hjemmesiden har LL en egen side på Facebook som også benyttes som informasjonskanal til innbyggerne.

### **KOMMUNIKASJON OG INNBYGGERDIALOG**

I inneværende år er flere tiltak innen kommunikasjon og innbyggerdialog landet, mens noe er pågående. Det er fortsatt en stor jobb med å tilrettelegge for god kommunikasjon og innbyggerdialog i Longyearbyen, men tiltakene i årene fremover vil hjelpe.

Det utarbeides årlig en tiltaksplan for kommunikasjon. Tiltaksplanen følger Handlingsprogram og økonomiplan, og revideres årlig.

### **Arbeid med nettsider og intranett**

Longyearbyen lokalstyres nettsider har i løpet av året fått et nytt design og en oppdatert teknisk løsning. For å sikre kontinuitet og redusere sårbarhet er det gjennomført opplæring av flere ansatte.

Det pågående arbeidet med ny nettløsning har også avdekket behovet for et nytt intranett for ansatte. Utviklingen er i gang, men ikke ferdigstilt.

Samtidig med etableringen av nytt intranett, utarbeides en strategi for internkommunikasjon og tilhørende retningslinjer. Det planlegges også opplæring i bruk av Teams for ansatte, med mål om å sikre bedre samhandling og mer effektiv bruk av verktøyet.

### **Innbyggerapp**

Innbyggerapp og kalender har vært viktige tilskudd til satsingene for kommunikasjon. I skrivende stund er appen lastet ned over 2000 ganger, og månedlig brukere er rundt 700. Antall abonnenter på pushvarslinger har øket mye de siste månedene, dette tallet er nå 800.

### **Nyhetsbrev**

På grunn av overgang til nytt verktøy på nettsidene måtte det lages ny avtale med leverandør av nyhetsbrev. Vi har nå tatt i bruk et moderne verktøy som gjør utsending av nyhetsbrev enklere og mer effektivt. Antallet abonnenter vokser jevnt – vi har allerede 380, og tallet øker hver uke.

### **Varsling til innbyggere om uønskede og uforutsatte hendelser**

LL har gjort avtale med leverandør om en løsning som sørger for at vi bedre kan varsle innbyggere og næringsliv ved uforutsette hendelser, som tette rør, frosne rør og andre ting som omhandler infrastruktur. Avtalen ble gjort i desember 2025, så arbeidet er pågående, og vil bestå av en frivillig ordning hvor borgere laster ned en app for å bli varslet om tiltak på sin adresse.

### **Involvering og tilbakemelding – innbyggerdialog**

Vi ønsker å gjennomføre jevnlig undersøkelse blant innbyggerne for å få tilbakemeldinger på tjenester som leveres. Dette tiltaket svarer til mål i kommunikasjonsstrategien om: «Invitere til innspill, dialog og samarbeid pluss fornye måter å fremme medvirkning på.»

Det har vært tilrettelagt for flere møter både med innbyggere og næringsliv i hele organisasjonen. Politikere har også invitert utenlandske statsborgere til dialogmøte, og det er laget møteplan for 2026.

Det er også laget møteplan for 2026 for møter i næringsforum. I desember ble det planlagt for et folkemøte om vannsituasjonen i Longyearbyen, som skal holdes i januar.

### **Strategier og retningslinjer**

I 2025 er det blitt utarbeidet flere strategier og retningslinjer for Longyearbyen lokalstyre:

- Strategi for internkommunikasjon
- Retningslinjer for internkommunikasjon
- Retningslinjer for sosiale medier
- Retningslinjer for redaktører
- Retningslinjer for mediehandtering

Disse er forankret i vår overordnede kommunikasjonsstrategi. I dette arbeidet er det også ønskelig med en språkprofil og retningslinjer for bruk av KI.

### **Skredmarkering og besøk av kongeparet**

Longyearbyen lokalstyre har vært ansvarlig for både skredmarkering i april 2025 og kongeparets besøk i juni 2025. Begge arrangementene var en suksess.

## Etikk

Det følger av Svalbardlovens 5te kapittel at Longyearbyen lokalstyre (LL) skal ha en tillitsskapende forvaltning som bygger på høy etisk standard.

LL har nedfelt etiske retningslinjer som skal være gjeldene både for de folkevalgte og administrasjonen, og skal være et viktig hjelpemiddel og veileder i vanskelige situasjoner som kan oppstå.

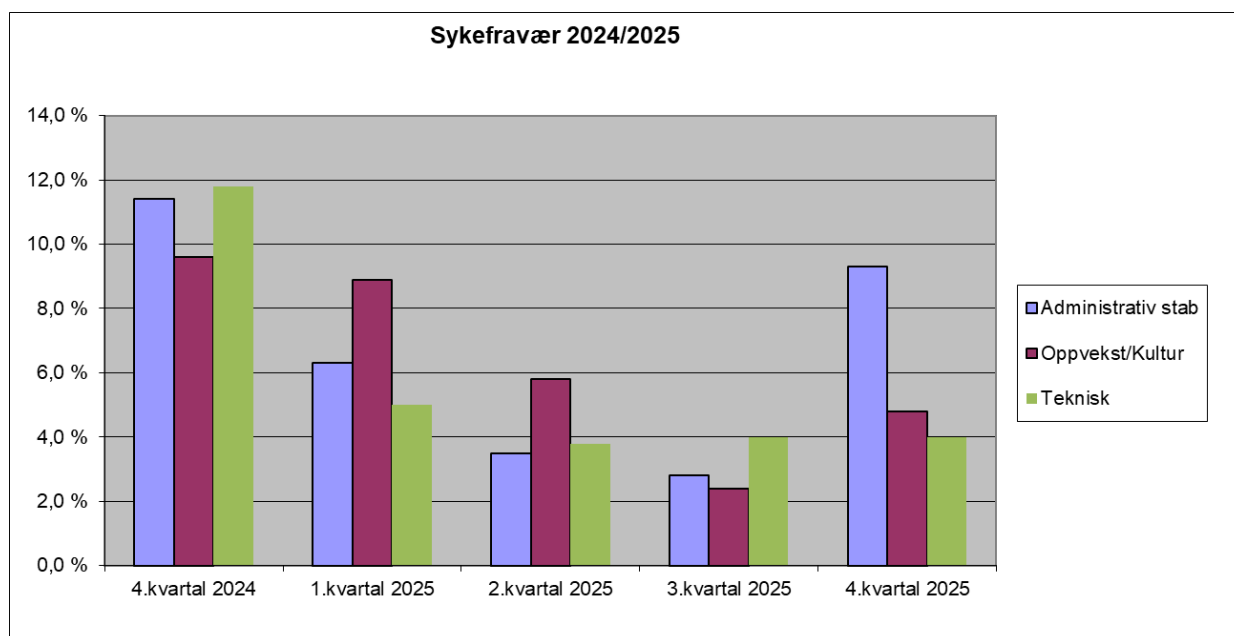
Formålet med Longyearbyen lokalstyres etiske retningslinjer er å sikre god etisk praksis og definere felles standard for folkevalgte og ansatte. Retningslinjene skal sette en felles standard for hvordan oppgavene skal utføres slik at innbyggerne kan ha tillit til oss. De folkevalgte gjør økonomiske prioriteringer på vegne av innbyggerne, og Longyearbyen lokalstyres ansatte plikter å alltid ta vare på fellesskapets ressurser på den mest økonomiske og rasjonelle måten.

## HMS og sykefravær

Sykefraværet totalt i 2025 var 5,4 %. Det er en positiv nedgang fra 2024, da langtidsfraværet var høyere enn normalt. Det er fremdeles et lavt korttidsfravær i organisasjonen. Arbeidet med HMS foregår løpende ute i enhetene gjennom året med sikte på å skape et godt og sikkert arbeidsmiljø, forebygge ulykker, helseskader eller andre belastninger både fysisk og psykisk.

Både Arbeidsmiljøutvalget og Bedriftshelsetjenesten leverer egne årsrapporter. Arbeidsmiljøutvalget har gjennomført 4 møter i 2025.

Hovedverneombud i Longyearbyen lokalstyre er Troels Ørsted Yttredal.



### Arbeidsmiljøundersøkelse

Det ble i januar 2025 gjennomført en arbeidsmiljøundersøkelse i Longyearbyen lokalstyre. Undersøkelsens viste at det var flere felles forbedringsområder for hele organisasjonen, bla annet når det gjelder kommunikasjon og informasjonsflyt, samt rolle og ansvarsavklaringer. I etterkant er det jobbet med handlingsplaner ute på enhetene basert på tilbakemeldingene som fremkommer av undersøkelsen.

### Likestilling

Longyearbyen lokalstyre (LL) etterstreber å fremme likestilling blant kjønnene. Ved kjønnsmessig ubalanse i sammensetningen av ansatte innenfor yrkesgrupper eller enheter, vil dette bli søkt utjevnet når søkere ellers har like kvalifikasjoner. Som tidligere år, inngår likestilling under årets lønnsforhandlinger.

Pr 31.12.25 er det registrert ca. 140 årsverk. Det ca. 170 ansatte, herav 80 menn (ca. 47 %) og 90 kvinner (ca. 53 %) menn. På ledernivå er det 5 kvinner (ca. 42 %) og 7 menn (ca. 58 %).

Gjennom året er det registrert 22 oppsigelser, noe som gir en turn-over på ca. 14 %.

I forbindelse med rekruttering har LL fokus på å fremme likeverd og menneskeverd uavhengig av kjønn, religion, eller seksuell orientering. Dette er blant annet omtalt i retningslinjene for rekruttering.

### Personvern

Personvernforordningen er gjort gjeldene på Svalbard og LL har Personvernombud. Personvernombudet i LL er Anne Slettum.

Sikkerhetshåndboken i Longyearbyen lokalstyre (LL) ble revidert i 2025, og beskriver LLs krav til beskyttelse av personopplysninger og øvrige opplysninger som samles inn, lagres, bearbeides, overføres og formidles så vel manuelt som elektronisk.

Håndboken utgjør et felles rammeverk for det praktiske arbeid med informasjonssikkerhet og personvern i LL og skal benyttes:

- for at de respektive tjenestesteder i LL skal kunne oppnå et nødvendig og riktig sikkerhetsnivå i sin daglige drift
- for å skape en felles sikkerhetskultur gjennom nødvendig opplæring og økt forståelse av behovet for informasjonssikkerhet
- for å etterleve kravene til informasjonssikkerhet og personvern i Personopplysningsloven, som også inkluderer EUs/EØS' Forordning om personvern, GDPR (General Data Protection Regulation) og annet relevant lovverk og NSM sine sikkerhetsprinsipper.

## Internkontroll og beredskap

### Internkontroll

Kommunelovens kapittel 25 om internkontroll ble gjort gjeldende for Longyearbyen lokalstyre den 25. august 2023, jf. svalbardloven § 41 bokstav g. Bestemmelsene innebærer at administrasjonssjefen har ansvar for at Longyearbyen lokalstyre skal ha internkontroll med administrasjonens virksomhet for å sikre at lover og forskrifter følges.

Internkontrollen skal være systematisk og tilpasses virksomhetens størrelse, egenart, aktiviteter og risikoforhold, og det skal årlig rapporteres til lokalstyret.

LL benytter digitale styringsverktøy, der styrende dokumenter er tilgjengelige for de ansatte og avvik rapporteres i vårt kvalitetsverktøy TQM og ifølge prosedyre videre til arbeidsmiljøutvalget. LL jobber systematisk med kontinuerlig forbedring, og vår kvalitetshåndbok gjelder for alle tjenesteområder i LL.

Det ble i 2025 registrert 86 avvik i LL og er en nedgang fra forrige år, noe som kan skyldes måten avvik registreres på. For eksempel registreres "skolehendelser" og "barnehagehendelser" mer korrekt enn tidligere. Av de totale avvikene er 14 registrert høy alvorlighetsgrad. På teknisk og Eiendom er avvik med høy alvorlighetsgrad knyttet til SEAS, fjernvarme og utfordringer knyttet til vann.

Avvik registreres og håndteres gjennom avviksmodulen i TQM, og følges opp videre i arbeidsmiljøutvalget. LL jobber systematisk med kontinuerlig forbedring, og Kvalitetshåndboken gjelder for alle tjenesteområder. Oppfølging av Internkontroll vil få et sterkere fokus i 2026.

### Beredskap

Longyearbyen lokalstyre jobber systematisk og helhetlig med samfunnssikkerhetsarbeidet på tvers av sektorer, med sikte på å redusere risiko for tap av liv eller skade på helse, miljø og materielle verdier.

LL etablerte kriseledelse ved flere anledninger i 2025. Av hendelser som krevde koordinering ut over ordinær driftsorganisering var:

- Januar: evakuering av Nybyen og ferdselsforbud som følge av skredfare.
- Februar: forhøyede verdier av legionella og mangan i drikkevannet. Barn under 12 mnd ble anbefalt å ikke drikke vann fra springen.
- Februar: isbjørnhendelse ved Fredheim.
- Mai: utfall av fjernvarme i deler av byen.
- Juni: forhøyede verdier av sulfat i drikkevannet.
- Juli: isbjørnhendelse ved Blomstrandhalvøya i Kongsfjorden.
- August: stans i salg av bensin etter kvalitetsavvik.
- September: forhøyede verdier av mangan og nikkel i drikkevannet. Generell anbefaling om å ikke drikke vann fra springen.
- Desember: strømstans i hele byen.

Det har i tillegg vært flere mindre hendelser eller hendelser av kortere varighet, som har vært håndtert innenfor LLs ordinære driftsorganisering. Psykososialt kriseteam har vært mobilisert ved flere hendelser, mens LLs evakuert- og pårørendesenter kun var etablert én gang i forbindelse med isbjørnhendelsen i februar.

Hendelsen som har vært både lengstvarende og mest krevende for LL å håndtere i 2025, er legionella samt høye verdier av mangan, sulfat og nikkel i drikkevannet. Dette er nærmere omtalt under sektor samfunnsutvikling.

LLs kriseorganisasjon gjennomførte månedlige beredskapsøvelser i 2025, og deltok i øvelser i regi av våre samvirkeaktører. Alle øvelser evalueres for å sikre systematisk oppfølging av læringspunkter. LL er representert i beredskapsrådet på Svalbard, lokal redningstjeneste (LRS), LRS øvingsutvalg, politirådet og det lokale atomutvalget.

I løpet av 2025 er hele den administrative ledelsen i LL skiftet ut, og det har derfor vært viktig å gjennomføre grundig opplæring i både kriseledelsesmetodikk, beredskapsplanverk og beredskapsverktøyene LL har tilgjengelig. Ny beredskapskoordinator i LL tiltrådte i mai 2025.

Longyearbyen lokalstyre har ansvar for den lokale skredvarslingen i Longyearbyen. Skredvarslingen utføres av Skred AS, som leverer daglige vurderinger i perioden november til mai.

LLs nettsider om samfunnssikkerhet og beredskap er oppdatert, flere tiltakskort i beredskapsplanverket er oppdatert og det er igangsatt arbeid for å revidere LLs helhetlige risiko- og sårbarhetsanalyse.

## Samfunnsutvikling

Longyearbyen lokalstyre (LL) ble opprettet 1.1.2002. Ansvars- og myndighetsområdet til LL følger grensene til Longyearbyen arealplanområde. Arealet er på 257 km<sup>2</sup>, inkl. sjøareal.

## Svalbardmeldingen



Den nye Svalbardmeldingen, Meld. St. 26 (2023–2024), ble lagt frem av regjeringen i mai 2024.

Regjeringen legger jevnlig frem meldinger til Stortinget som gjennomgår alle sider ved forvaltningen av Svalbard (svalbardmeldinger) for å legge grunnlaget for en stabil og forutsigbar forvaltning. Det har skjedd store endringer på Svalbard siden den forrige svalbardmeldingen i 2016.

Klimaendringer setter sitt preg på øygruppa, og reiseliv, forskning og undervisning har vokst frem som viktige grunnlag for bosetning, i takt med at aktiviteten i kulldriften er redusert. Det er flere innbyggere i Longyearbyen enn noen gang og sammensetningen av befolkningen er også endret. I tillegg er den sikkerhetspolitiske situasjonen, både globalt og i våre nærområder, preget av et større alvor og en større uforutsigbarhet enn da den forrige svalbardmeldingen ble lagt frem.

Svalbardmeldingene signaliserer regjeringens mål og ambisjoner for forvaltningen av Svalbard. I en tid preget av store endringer, befester regjeringen i den nye svalbardmeldingen at forvaltningen av Svalbard ligger på en lang linje av forutsigbarhet og stø kurs. De overordnede målene for svalbardpolitikken ligger fast. Regjeringen vil styrke det norske familiesamfunnet i Longyearbyen, og vil styrke statlig kontroll med viktig infrastruktur. Det har alltid vært knyttet sterke nasjonale interesser til forvaltningen av Svalbard. Dette reflekteres også i denne meldingen, og summen av de grep som foreslås vil ytterligere styrke graden av nasjonal kontroll med aktivitet på øygruppen.

### Hovedpunkter i meldingen:

- Styrking av det norske familiesamfunnet i Longyearbyen: Regjeringen ønsker å videreutvikle Longyearbyen som et robust og stabilt familiesamfunn med et variert næringsliv.
- Økt statlig kontroll over kritisk infrastruktur: For å sikre nasjonale interesser og en stabil utvikling på Svalbard, vil regjeringen styrke den statlige styringen og kontrollen over viktig infrastruktur.
- Håndtering av klimaendringer: Klimaendringene påvirker Svalbard betydelig. Regjeringen legger vekt på tiltak for å møte disse utfordringene, inkludert tilpasning til et varmere klima og økt tilgjengelighet for skipstrafikk.
- Sikkerhetspolitiske hensyn: Den globale og regionale sikkerhets situasjonen har blitt mer uforutsigbar. Meldingen understreker behovet for å ivareta norske sikkerhetsinteresser på Svalbard.
- Næringsutvikling: I meldingen signaliseres det også et ønske om å utvikle et variert næringsliv med fokus på høy kvalitet fremfor kvantitet og volum. Dette innebærer en balansegang mellom nasjonal kontroll og lokal næringsutvikling, hvor tiltak og virkemidler vurderes opp mot behovet for nasjonal styring.

### Lokalsamfunnsplan

#### Lokalsamfunnplanen

Lokalsamfunnsplanen tilsvarende kommuneplanens samfunnsdel, som plan- og bygningsloven pålegger alle kommuner på fastlandet å ha. Det er ikke lovpålagt å ha en samfunnsplan for Longyearbyen lokalstyre (LL). Det har likevel vært ønskelig å ha en tilsvarende plan, hvor langsiktige og overordnede visjoner og mål for lokalsamfunnet er nedfelt. Dette er viktig for å gi en forutsigbar forvaltning.

Lokalsamfunnsplanen ble først vedtatt i 2022, men revidert i 2025. Revideringen ble gjort på bakgrunn av en økonomisk endret situasjon og et endret sikkerhetspolitisk bilde og ny Svalbardmelding. Betydningen av økonomisk- og sosial bærekraft, prioritering av familiesamfunnet og grunnleggende infrastruktur skal være i fokus fremover.

Målbildet for ønsket utvikling av Longyearbyen mot 2033 er:

*Longyearbyen er et livskraftig familiesamfunn hvor det er attraktivt å både bo og jobbe. Næringslivet er allsidig, økonomisk robust og sosialt og miljømessig bærekraftig.*

*Samfunnet preges av tillit, inkludering og samarbeid. Vi har løftet infrastrukturen slik at den er robust, sikker og beredskapsmessig god, samtidig som den leveres til en akseptabel pris. Dette utgjør samfunnsgulvet og sikrer forutsigbare rammer for videre utvikling.*

*Vår samfunnsutvikling er kunnskaps- og faktabasert, og beslutninger fattes på grunnlag av solid dokumentasjon og grundige analyser. Dette sikrer at våre tiltak er treffsikre, effektive og bærekraftige.*

*Innbyggerne i Longyearbyen er engasjerte i lokalsamfunnsutviklingen, har gode kunnskaper om byen og stoler på lokale og sentrale myndigheter. Lokalsamfunnet er godt forberedt på å håndtere uforutsette hendelser gjennom høy kompetanse, effektiv beredskap og tydelige ansvarsforhold*

## Kjerneverdier


Sammen med målbildet har vi kjerneverdier som uttrykker hva vi står for, hvordan vi jobber, hva vi ønsker å oppnå, og hvordan vi ønsker å bli oppfattet – både som lokalsamfunn og som individer.

Kjerneverdiene våre er:


<b>Unikt</b>	Longyearbyen er et unikt sted i forhold til sin beliggenhet, historie, natur, kultur, klima, lovgivning og internasjonale befolkning. Longyearbyen lokalstyre verdsetter, viser toleranse og respekt for ulikhet, mangfold, inkludering, historien og natur- og kulturmiljøet.
<b>Trygt</b>	Longyearbyen er et trygt og inkluderende lokalsamfunn med forutsigbare rammebetingelser for befolkning og næringsliv. Longyearbyen lokalstyre skal være en pålitelig arbeidsgiver, forvalte regelverket med åpenhet, forutsigbarhet og likebehandling.
<b>Nært</b>	Longyearbyen er bygget opp i fellesskap og gir en felles identitet og tilhørighet blant innbyggerne. Longyearbyen lokalstyre jobber aktivt for å legge til rette for medborgerskap ved tilstedeværelse, å være tilgjengelig, legge til rette for samskaping, samarbeid og gode partnerskap.
<b>Skapende</b>	Longyearbyen er et sted i utvikling, hvor kreativiteten og mangfoldet blomstrer. Longyearbyen lokalstyre skal legge til rette for bærekraftig næringsutvikling, entreprenørskap og bidra til bærekraftige endringsprosesser.

## 8 satsningsområder basert på FNs bærekraftsmål


### 1. Samarbeid for å nå målene

	<p><b>Hovedmål:</b></p> <p>Longyearbysamfunnet har virkemidlene som trengs for å gjennomføre arbeidet og styrke det lokale partnerskapet for en bærekraftig utvikling</p>
---	---


### 2. God utdanning

	<p><b>Hovedmål:</b></p> <p>Longyearbyen tilbyr inkluderende, rettferdig og god utdanning innenfor de svalbardpolitiske rammene.</p>
---	---


### 3. Anstendig arbeid og økonomisk vekst

 <p>8 ANSTENDIG ARBEID OG ØKONOMISK VEKST</p>	<p><b>Hovedmål:</b></p> <p>I Longyearbyen jobber vi aktivt for et bærekraftig, mangfoldig og utviklingsorientert verdiskapning og næringsliv hvor Longyearbyens fortrinn utnyttes i tråd med statens etablerte rammebetingelser og politikk for næringsutvikling på Svalbard.</p>
--	---


### 4. Industri, innovasjon og infrastruktur

 <p>9 INDUSTRI, INNOVASJON OG INFRASTRUKTUR</p>	<p><b>Hovedmål:</b></p> <p>Longyearbyen har en pålitelig, bærekraftig og solid infrastruktur av høy kvalitet</p>
--	--


### 5. Bærekraftig by og samfunn

 <p>11 BÆREKRAFTIGE BYER OG LOKALSAMFUNN</p>	<p><b>Hovedmål:</b></p> <p>Longyearbyen er en bosetning som er inkluderende, trygg, robust og bærekraftig</p>
---	---

### 6. Handling mot klimaendringene

 <p>13 STOPPE KLIMAENDRINGENE</p>	<p><b>Hovedmål:</b></p> <p>Alle i Longyearbyen bidrar til å begrense de globale menneskeskapte klimaendringene og tilstreber bruk av klimavennlige løsninger.</p>
--	---

### 7. Medarbeidere og Longyearbyen lokalstyre som organisasjon

	<p><b>Hovedmål:</b></p> <p>Longyearbyen lokalstyre er en effektiv, kompetent og fremtidsrettet organisasjon med et godt omdømme.</p>
---	--

## 8. Økonomisk utvikling og strategi

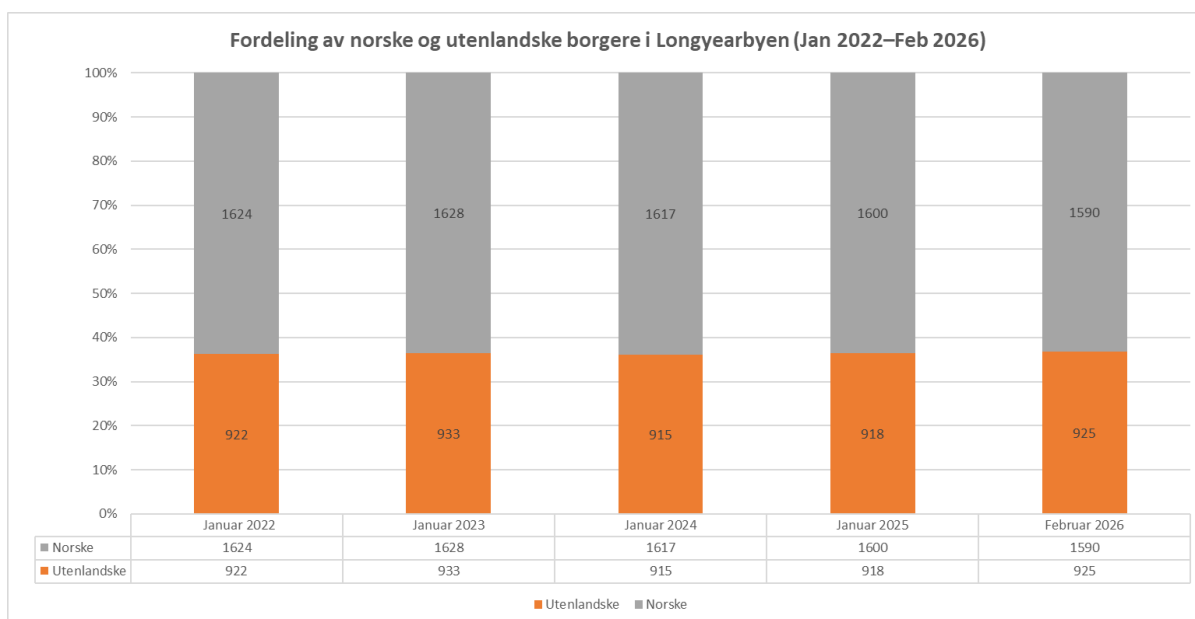
	<p><b>Hovedmål:</b></p> <p>Longyearbyen lokalstyre har en robust og bærekraftig økonomi</p>
---	---

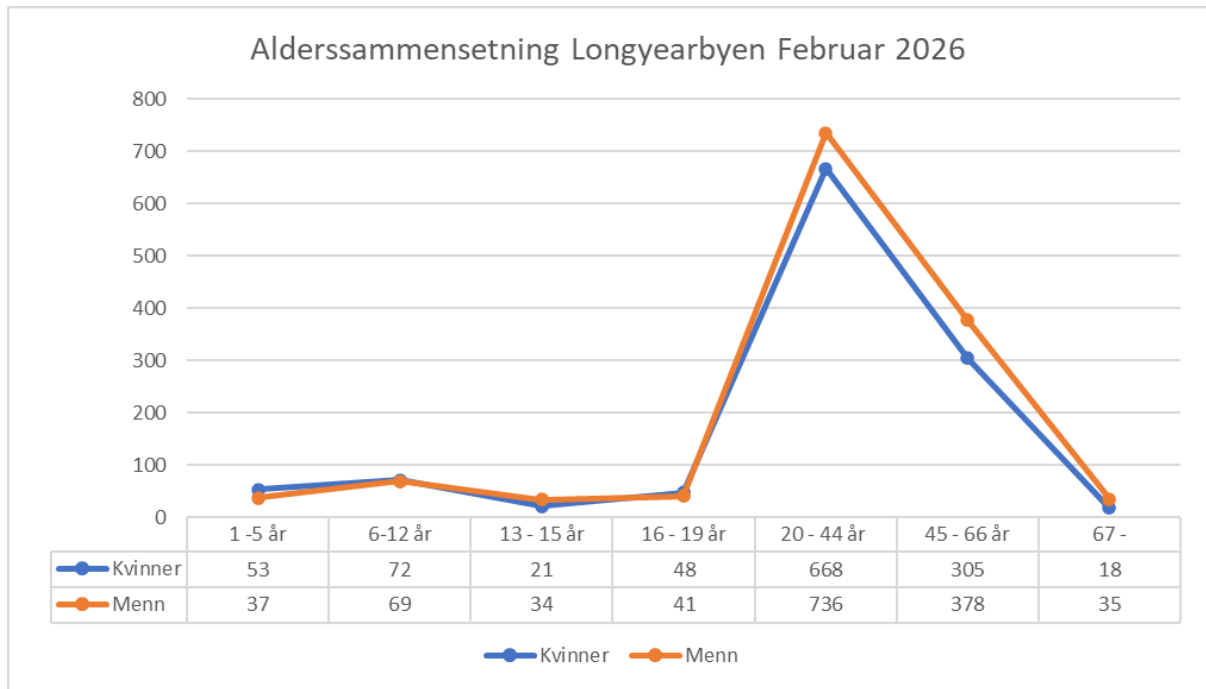
### Et levedyktig familiesamfunn

Svalbardmeldingen fra 2024 legger fortsatt rammene for samfunnsutvikling på Svalbard jf. Meld. St. 26 (2023 – 2024). De siste årene har befolkningsstrukturen endret seg gradvis med noe flere kvinner, stabilt antall barn og en svak økning i antall eldre. Fremdeles består ca. halvparten av husholdningene av én person. Innbyggertallet holder seg rimelig stabilt, og det bodde totalt 2 515 personer ved utgangen av 2025, mot 2518 ved inngangen til 2025. (2546 jan 2022, 2561 jan 2023, 2532 jan 2024, 2518 jan 2025)

Andelen norske og utenlandske innbyggere i Longyearbyen ser ut til å stabilisere seg. Ved utgangen av 2025 var andelen norske innbyggere i Longyearbyen drøye 63 %

Vi har sett en økning blant de aller minste barna i 2025, mens det er noe færre elever på skolen totalt sett enn i 2024. Det er for tidlig å si om dette er en varig trend eller om det bare er naturlige svingninger.





## Planstrategi og pågående planprosesser

### Planer og prosesser

Planstrategi 2024-2027 for Longyearbyen lokalstyre ble vedtatt i Lokalstyret den 02.04.2025. En planstrategi blir utarbeidet for hver valgperiode, og viser til de overordnede føringene LL har for samfunns- og arealutvikling i denne perioden. Planstrategi 2024 – 2027 la opp til en enkel revisjon av Lokalsamfunnsplanen. Lokalsamfunnsplanen er omtalt nærmere i eget punkt.

### Planer vedtatt i 2025

- Lokalsamfunnsplan 2022-2033

I tillegg mottok LL private initiativ til delplanarbeid, og disse ble vedtatt i 2025:

- Delplan D36 Svalbard lufthavn – etablering av energianlegg
- Delplan D57 Sjøområdet sør
- Delplan D61 Målemast på Breinosa

Disse delplanene forventes sluttbehandles i 2026:

- Delplan D41 felt B/F/N5 Studentsamskipnaden
- Delplan D51 utvidelse av Svalsat – Platåberget

### Planarbeid og prosesser som pågår videre:

- Arealplanarbeidet ble satt i gang i desember 2025, og vil fortsette frem mot forventet sluttbehandling og vedtak i juni 2027.
- Temaplan for klima, miljø og energi – etter sluttbehandling i LS den 02.04.2025 ble den sendt tilbake til administrasjon for å være i tråd med revidert Lokalsamfunnsplan.
- Hovedplan for vann og avløp
- Hovedplan for vei og trafiksikkerhet
- Ruspolitisk handlingsplan
- Temaplan for idrett og fysisk aktivitet
- Havneplan
- Avfallsplan
- Strategisk næringsplan
- Helhetlig ROS-analyse for Longyearbyen
- Overordnet beredskapsplan
- Plan for krisekommunikasjon i Longyearbyen lokalstyre
- Overordnet plan for skredsikring for Longyearbyen

Delplanarbeid som pågår er:

- Delplan D64 Føniks
- Delplan D65 deler av Nedre Gruvedalen
- Delplan D66 planarbeid for tidligere studentboliger i Nybyen

## Naturfare og skredsikring

Klimaendringer påvirker Longyearbyen i økende grad. Endringer i temperatur, nedbør og permafrostforhold skaper utfordringer. Samlet sett bidrar utviklingen til et mer krevende risikobilde og økte krav til forebygging og beredskap.

Endringer i permafrost fører til setningsskader på bygg, veier, rør og annen infrastruktur, og gjør drift og vedlikehold mer krevende. Mer ekstremvær og økt avrenning gir økende utfordringer med erosjon og påvirker stabiliteten i terrenget. Dette forsterker behovet for sikringstiltak og tettere overvåking av infrastrukturen. Det er også sannsynlig at klimaendringer påvirker drikkevannskvaliteten gjennom økt tilførsel av partikler og organisk materiale. Se nærmere omtale under Drikkevann.

Det er økende utfordringer knyttet til håndtering av vannmengder, særlig i tilknytning til elveløp ved Nybyen og Bolterdalen. Overvannsproblematikk er et tiltagende problem, også i kuldeperioder om vinteren. Dette krever kontinuerlig overvåking og tiltak for å hindre skader på infrastruktur og bebyggelse.

Longyearbyen lokalstyre har fortløpende overtatt ansvaret for flom- og skredsikringstiltakene. Siste overtakelse gjaldt tiltakene i Vannledningsdalen, som ble overtatt høsten 2024. Ettårsbefaring ble gjennomført høsten 2025. Rapporten viser at det allerede etter ett år er tegn til korrosjon, særlig på vaiere. Dette skyldes høyt svovelinnhold i vannet, og utviklingen bør følges over tid. Erosjon og masseforflytning var forventet, og har vist seg å kunne bli en utfordring i fremtidig drift og vedlikehold. I 2025 ble Perleporten ferdigstilt, med ekstra erosjonssikringstiltak for å sikre området mot fremtidige flomhendelser.

Overordnet plan for skredsikring av Longyearbyen (2020) var planlagt revidert i 2025. Revisjonen er utsatt i påvente av en ny restrisikovurdering som er under arbeid hos NVE. Den lokale skredvarslingen i Longyearbyen er omtalt under Samfunnsikkerhet og beredskap.

## Drikkevann

I april 2024 ble det påvist legionella i drikkevannet, og arbeidet med å bekjempe dette har fortsatt i 2025. Longyearbyen lokalstyre har iverksatt flere tiltak for å redusere forekomsten. Det er likevel behov for å videreføre tiltakene, samt styrke informasjonen om at den enkelte bygningseier har ansvar for forebygging i egne bygg, i tråd med regelverk på fastlandet.

Høsten 2024 ble det registrert unormalt høye verdier av mangan i vannet. Verdiene overskred grenseverdier for hva som anses som trygt for spedbarn (0–12 måneder).

I september 2025 økte manganinnholdet i råvannet ytterligere, til et nivå som medførte at Longyearbyen lokalstyre måtte anbefale befolkningen å ikke drikke vannet basert på anbefaling fra Norsk Folkehelseinstitutt. Nivåene av sulfat og nikkel økte også. Dette førte til etablering av en nødvannsløsning med distribusjon av rensset vann fra Svalbard Bryggeri og egne rensaneanlegg for drikkevann i offentlige bygg. Det er igangsatt arbeid med etablering av reservevannskilde, men dette er blitt mer komplekst som følge av usikkerhet knyttet til om Isdammen er en tilstrekkelig stabil råvannskilde. Arbeidet med dette videreføres i 2026.

## Energiforsyning

Longyearbyen lokalstyre har i 2025 hatt ansvar for å drifte energiforsyningen gjennom sitt heleide datterselskap Svalbard Energi AS (SEAS). Det er i 2025 arbeidet systematisk med rotårsaksanalyser, risiko- og sårbarhetsanalyser og avviksoppfølging, samt iverksatt en rekke tiltak for å styrke sikkerhet og drift. Dette har bidratt til økt forsyningsikkerhet og bedre sikkerhet for ansatte.

Det er gjennom hele 2025 jobbet med å overføre SEAS til Store Norske. Dette har krevd omfattende arbeid med å skille infrastruktur og bygg samt etablere nødvendige avtaler. Videre drift og utvikling av energiforsyningen vil ivaretas av Store Norske. Longyearbyen lokalstyre har fortsatt en rolle i å bidra til at energiprisene i Longyearbyen er overkommelige og forutsigbare, samtidig som de understøtter norsk svalbardpolitikk, blant annet gjennom dialog og påvirkning opp mot sentrale myndigheter.

## Næringsliv

Lokalstyret vedtok i budsjettbehandlingen for 2026 at administrasjonen skal utbedre hvordan læringsarbeidet kan organiseres og styrkes. Dette vil det bli levert på så fort som mulig i 2026.

Næringsarbeidet i regi av Longyearbyen lokalstyre for 2025 er grunnfinansiert av statlige midler i tråd med tilskuddsbrev fra nærings- og fiskeridepartementet.

Mht rapporteringsplikten som følger bruken av midlene, så utvikles årsrapport for næringsarbeidet i 2025 som politisk behandles våren 2026 i teknisk, - miljø- og næringsutvalget samt lokalstyret.

### **Rammene for Longyearbyen lokalstyres næringsarbeid**

Offentlig arbeid med næringsutvikling og verdiskapning i Longyearbyen lokalstyre gjennomføres i tråd med Svalbardlovens § 40, jf. kommunelovens § 14-3 samt rapporteringsplikten som følger av nærings- og fiskeridepartementets tilskuddsbrev av 2025.

Nasjonale forventningene til Longyearbyen lokalstyres arbeid med næring og verdiskapning i Longyearbyen uttrykkes i svalbardmeldingen samt regjeringens strategi for innovasjons- og næringsutvikling på Svalbard. Dette fremgår i bevilgningsbrev 2025 fra nærings- og fiskeridepartementet. Staten bidrar med 1 mil årlig til Longyearbyen lokalstyres næringsarbeid.

Regjeringens mål er å legge til rette for et diversifisert, kunnskapsintensivt og bærekraftig næringsliv i en form som bidrar til å nå de svalbardpolitiske målene. Nasjonale myndigheter mener at Longyearbyen lokalstyres rolle i arbeidet med næringsutvikling og omstilling i Longyearbyen er viktig. Dette i form av kunnskap til å veilede lokale næringsaktører slik at deres forutsetninger for å lykkes med næringsprosjekter blir best mulig. Tilskuddet fra Nærings- og fiskeridepartementet skal benyttes til å tilrettelegge for at Longyearbyen lokalstyre kan fortsette sitt arbeid for næringsutvikling og omstilling i Longyearbyen.

Næringsarbeidet i Longyearbyen lokalstyre gjennomføres ellers i tråd med

- Regionalpolitisk program næringsvennlig kommune som eies av Innovasjon Norge.
- Politiske og administrative bestillinger til næringsfunksjonen.

### **Mandat, organisering og finansiering av Longyearbyen lokalstyres næringsarbeid**

Mandatet for arbeid med næring- og verdiskapning ble vedtatt av lokalstyret og miljø- og næringsutviklingsarbeidet i 2020.

Hovedarbeidsområdet i det lokale næringsarbeidet er

- Regjeringens nærings- og innovasjonsstrategi skal gjennomføres
- Implementering av FNs bærekraftsmål
- Bidra aktivt i arbeidet med ordnede arbeidsvilkår

Andre prioriterte oppgaver:

- Longyearbyen lokalstyre sine interesser i flyplassutvalget skal følges opp.
- Saksbehandle og tildele tilskudd til næringsformål innenfor den økonomiske rammen og retningslinjene for støtte til næringsvirksomhet.
- Det forventes en aktiv ressurs i næringslivet.
- Sette søkelys på innovative løsninger og et enda bedre privat – offentlig samarbeid.
- Bidra til at lokalt næringsliv kan tilegne seg mer kompetanse gjennom å være leverandør av varer og tjenester til Longyearbyen lokalstyre.
- Jobbe for at lokalt næringsliv enklere skal få tilgang til midler fra Innovasjon Norge o.l.

Administrativ utførelse av næringsarbeidet gjennomføres i tråd med Longyearbyen lokalstyres gjeldende planverk dokumenter for styring, ledelse, reglement og retningslinjer nedfelt i Longyearbyen lokalstyres kvalitetsstyringssystem (TQM) Næringsfunksjonen er direkte underlagt administrasjonssjefen og samarbeider med lokal politisk ledelse, sentrale myndigheter og lokale næringsforeninger.

I 2025 så er faste dialogmøter med næringslivet etablert.

Arbeidet med strategisk næringsplan er i gang og er planlagt vedtatt i 2026.

Arbeidet med å utvikle opplæringsprogram for svalbardpolitiske mål og rammer er ikke finansiert og dermed ikke igangsatt. Det er naturlig å vurdere alle tiltakene innenfor næring når strategisk næringsplan blir vedtatt.

### Andre prioriterte oppgaver

- Flyplassutvalget.
- Forvaltning av lokale tilskuddsordninger
  - Næringsfond (videreføres i 2026). Det er politisk bestemt at vedtektene for næringsfondet skal revideres. Dette ses i sammenheng med strategisk næringsplan.
  - Forskrift om midlertidig tilskuddsordning for gjenoppbygging, omstilling og utvikling av reiselivsnæringen på Svalbard ble avsluttet i 2025.
  - Forskningsbasert næringsutvikling, FRAMSTEG (Ikke realisert)
  - Midlertidig tilskuddsordning flyfrakt er gjennomført. Sluttrapport kommer i 2026.
- Eierstyring, selskapsledelse og kontroll. Ny Eiermelding blir vedtatt i februar 2026.
- Samarbeid
  - Innovasjon Norge (regionalpolitisk program videreføres i 2026)
  - Nasjonale myndigheter (videreføres i 2026)

For detaljer i års rapporteringen på næringsarbeidet vises det til årsrapport næringsarbeid 2025.

## Korkpengetildeling

Longyearbyen lokalstyre fordeler hvert år nettooverskuddet fra Nordpolet AS (korkpengene) til allmenntilretteleggende tiltak for befolkningen i Longyearbyen. Korkpengene og disponeringen av disse inngår i lokalstyrets regnskap.

Målsettingen for bruk av fondet er at frivilligheten skal stimuleres ved økonomisk støtte/tildeling av midler som muliggjør aktivitet til gode for byens befolkning/fastboende. Videre skal fondets midler brukes til å tilrettelegge, utvikle og vedlikeholde bygg, anlegg og andre tjenester som er knyttet til velferdstilbudet i Longyearbyen.

Korkpengeordningen ble behandlet i politisk sak 41/23, forvaltning og målsetting for korkpengeordningen, og vedtatt i lokalstyret 09.05.2023.

I lokalstyrets vedtak ble det besluttet at hovedtrekkene i dagens ordning med forvaltning av korkpengeordningen videreføres med følgende presiseringer og endringer:

- Korkpengefondet deles i et bufferfond som disponeres gjennom budsjettvedtak i Lokalstyret, og et avsetningsfond hvor man fordeler etter søknad fra foreninger og andre.
- 30%, eller maksimum kroner 2 millioner, av den årlige overføringen fra Nordpolet AS settes av til utdeling til lag, organisasjoner, foreninger mv.
- Korkpengefinansiering av Longyearbyen lokalstyre sine egne prosjekter holdes utenfor tildelingsordningen og vedtas gjennom egne vedtak i lokalstyret.
- Tildeling av korkpenger gjøres av utvalg for oppvekst og kultur
- Det åpnes opp for tildeling til AS/kommersielle aktører til tiltak som kan defineres innenfor korkpengeordningens formål.

Nettooverskuddet fra Nordpolet i 2024 ble overført til Longyearbyen lokalstyre i 2025 og var på 5 962 822,-. Av dette ble det etter vedtak i LOKU delt ut 1 891 000,- til diverse lag og foreninger etter søknad.

## Årsmelding 2025

<b>Korkpenger 2025</b>			
Nr.	Søkere	Adm. vurdering/merknader	LOKU
<b>Barn og ungdom</b>			
1	Svalbard kirke, Speidergruppe	Lederutvikling, rekruttering, leirdeltagelse etc	54 500
2	Svalbard kirke, Konfirmantene	Til fastlandstur	51 500
3	Liverbirds Svalbard	Fotballskole	35 000
<b>Festivaler/arrangementer</b>			
4	Longyearbyen Bluesklubb	Dark Season Blues 2026	180 000
5	Polarjazz Spitsbergen	Polarjazz 2026	180 000
6	Arctic action art	Preformance kunst festival	0
7	Arctic Chamber music Festival	Kammermusikk festival	25 000
8	Longyearbyen Pride Festival		25 000
9	Olofsson Entertainment and Merch	konserter med skandinavisk artist	0
<b>Klubber, lag og foreninger</b>			
10	Longyearbyen Røde Kors hjelpekorps	Kompetanseheving og utstyr	90 000
11	Svalbard Turn Idrettslag - hovedlaget	Vedlikehold, utstyr og drift	600 000
12	Svalbard Turn Idrettslag	Ungdom i Isfjorden	200 000
13	Svalbard Seilforening	Kajakkpadling, Seiling, SUP kurs	85 000
14	Longyearbyen Jeger og fisk	Ny vedovn og pipe	0
15	Tundradundrene	Drift av koret innkludert 2 store konserter	65 000
16	Longyearbyen Storband	Drift, dirigent, utarbeidelse av noter	65 000
17	Norske redningshunder	Utdanning av redningsekipasje	40 000
18	Kullstrupene Longyearbyen blandakor	Driftsmidler	65 000
19	Spitsbergen Revylag	Solfestevy 2026	30 000
20	Store Norske Mandskor	Drift av koret, utgifter til seminar	65 000
<b>Andre/ diverse søkere</b>			
21	U1 Polarleik	Renovering av veranda og inngangsparti	20 000
22	Mental Helse Svalbard	Kampen mot mobbing på Svalbard	15 000
23	Nis - Nordic International Support Foundation	Endringslaben på Longyearbyen folkebibliotek	
24	Svalbard Museum	"Slutt med kull - utstilling"	
			1891000
		Midler til fordeling	1891000

I 2025 ble det brukt totalt 1 600 000 kroner fra bufferfondet gjennom budsjettvedtak som ble fattet i Lokalstyret. Midlene ble bevilget til følgende formål:

1. Lokalstyret vedtar følgende bruk av korkpenger for 2026:
  1. Tilskudd til husleie Svalbard Turn 1 000 000
  2. Tilskudd til løypelaget 600 000

## Oppfølging av vedtak og oppdrag

### Status politiske vedtak (tabell)

#### Status politiske vedtak (samlet tabell per org.område)

#### Administrasjon

##### Politisk vedtak

"-" vises der det ikke er registrert data

Oppdrag	Beskrivelse	Status	Risiko	Statusbeskrivelse
AU 8/25 22.05.2025 Årsrapport næring 2024 og planer for 2025	Pågående arbeid – Ingen endring i status se sak 11/25	Ferdig	Lav risiko	
LS 105/24 Etablering av reisemålsledelse	Prosjektleveranse pågår og henger sammen med besøksbidraget	Iht. plan	Lav risiko	Arbeidet er i gang, og må ses i sammenheng med oppfølgingen av verbalvedtak om å etablere Longyearbyen samarbeidsforum.
LS 11/25 Midlertidig tilskuddsordning for flyfrakttjenester til Svalbard	Pågående arbeid, gjenstående midler er søkt overført til 2026	Iht. plan	Lav risiko	Er sluttført. Mangler sluttrapportering på ordningen.
LS 90/23 Budsjett 2024- og økonomiplan - Prosjektmodell	Forsinket, orientering om LL sin prosjektmodell vil bli presentert så fort som mulig.	Forsinket	Lav risiko	Det gis en orientering i LS i mars 2026.

##### Verbalvedtak

"-" vises der det ikke er registrert data

Oppdrag	Beskrivelse	Status	Risiko	Statusbeskrivelse
"Ansettelsesstopp" i Longyearbyen Lokalstyre	Fra protokoll; "22. Lokalstyret vedtar ansettelsesstopp for alle stillinger, med unntak av stillinger i barnehage, skole og andre kritiske funksjoner. Administrasjonssjefen skal i hvert enkelt tilfelle vurdere om en vakant stilling som omfattes av ansettelsesstoppen, likevel skal ansettes. Vurderingen skal baseres på følgende kriterier:	Ferdig	Middels risiko	I forbindelse med varslet budsjettkutt ba Lokalstyre administrasjonen om å gjøre grundige vurderinger "ansettelsesstopp" ved hver oppsigelse. Dette resulterte i at flere stillinger ikke ble videreført. Noen av oppgavene ble fordelt på andre ansatte, enheter eller eksterne samarbeidspartnere.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kritisk funksjon: Stillingen er nødvendig</li> </ul>			

## Årsmelding 2025

Oppdrag	Beskrivelse	Status	Risiko	Statusbeskrivelse
	<p>for å opprettholde forsvarlig drift, sikkerhet eller lovpålagte tjenester.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Driftsmessige konsekvenser: Manglende besettelse vil føre til betydelige negative konsekvenser for tjenestetilbudet.</li> <li>• Økonomiske hensyn: Ansettelse i stillingen vurderes som nødvendig for å unngå uforholdsmessig høye kostnader knyttet til for eksempel vikarbruk eller outsourcing.</li> </ul> <p>Ansettelsesstoppen gjelder frem til resultatet av organisasjonsanalysen er behandlet politisk.”</p>			
Aktivere digital forslagskasse og/eller innbyggerpanel, og lokalstyrets spørretime		Ferdig	Lav risiko	
Alternativt budsjett med konsekvenser av en boligoverføring til Statsbygg	<p>Fra protokoll; “17. Lokalstyret ber administrasjonen om å utarbeide et alternativt budsjett som reflekterer konsekvensene av en overføring av boligene til Statsbygg. Saken må blant annet belyse konsekvenser for driftsbudsjettet, forslag til hvilke tjenester som kan reduseres, nødvendig justering av ansattes husleie og andre relevante forhold. Det skal synliggjøres at ikke alle effekter vil oppstå umiddelbart ved en overføring. Saken legges frem i forbindelse med sak om overføring av boliger til Statsbygg eller senest ved fremleggelse av retningsgivende økonomiplan for 2026.”</p>	Ferdig		Tatt inn i budsjett for 2026.
Evaluerings- og støtteorganisasjon		Ferdig	Lav risiko	Ivaretatt av organisasjonsanalysen.
Evaluerings- og revidering av personalpolitiske ordninger	<p>Fra protokoll; “Lokalstyret ber om at det gjennomføres en evaluering og revidering av alle personalpolitiske ordninger (flytteutgifter, treningskort, feriereise, ol.). Intensjonen er å hensynta dagens økonomiske situasjon, samtidig som man skal</p>	Ferdig	Middels risiko	Alle LL sine personalordninger ble vurdert og drøftet av ledelsen og tillitsvalgte. I Longyearbyen lokalstyre har vi gode forsikringsordninger. Noe er lovfestet og noe er tariffestet i Hovedtariffavtalen. I tillegg har LL en utvidet forsikring knyttet til

## Årsmelding 2025

Oppdrag	Beskrivelse	Status	Risiko	Statusbeskrivelse
	<p>ivareta svalbardpolitiske målsetninger. Evaluering og endringer legges frem for partssammensatt utvalg (PU) før sommeren. Lokalstyret ber administrasjon om å umiddelbart endre retningslinjene knyttet til flyttekostnader ved nyansettelser med mål om at disse reduseres.”</p>			<p>annen ulykke/sykdom. Dette er en ikke lovpålagt- eller tariffestet forsikring som kommer svært få til gode. Forsikringen gir en utbetaling for «ulykke/annen sykdom», men som ikke inntreffer før man har vært ufør i 2 år. Det årlige premien for dette er kr. 2.148.069 (2024 beløp). En av de største besparelsene i personalpolitiske personalordninger vil være å redusere denne tilleggsforsikring for ulykke/annen sykdom. Arbeidsgruppa vurderer at denne forsikringen ikke nødvendigvis vil bidra til å styrke de prinsippene som er lagt til grunn. Det var enighet i arbeidsgruppa om å foreslå halvering på denne forsikringen. Det gir en besparelse på ca. 1,4 millioner.</p>
LS 114/24	Pågående arbeid – anbud innhentet. Forventes levert vår 2026	Forsinket	Lav risiko	Levekårsundersøkelsen er igangsatt. Leveres i løpet av 2026. Samfunns- og næringsanalyse er ikke planlagt eller finansiert.
Mandat for organisasjonsanalyse med fokus på effektivisering, ressursbruk og kvalitet i tjenesteleveransene	<p>Fra protokoll; “20. Lokalstyret ber om at det gjennomføres en organisasjonsanalyse med fokus på effektivisering, ressursbruk og kvalitet i tjenesteleveransene. Analysen skal bygge på metodikk og erfaringer fra SNU2 og tilpasses dagens situasjon. Lokalstyret ber om at det utarbeides et mandat for organisasjonsanalysen, inkludert avgrensning av omfang og ressursbruk, i samarbeid med politisk ledelse. Mandatet skal legges frem for politisk behandling innen 2. april. Mandatet skal inneholde en tydelige avgrensning for arbeidet, og det skal beskrive konkrete mål som fks.: kostnadseffektivitet, tilpassing til endrede rammevilkår, og hvilke spesifikke tjenester som skal prioriteres.”</p>	Ferdig	Middels risiko	<p>Lokalstyre fattet et vedtak den 19.2.2025 at det skal gjennomføres en organisasjonsanalyse på både politisk og administrativ organisering. Med bred involvering av ledere, tillitsvalgte og vernetjenesten har prosessen ledet frem til alternative forslag til organisering, både på politisk og administrativt nivå.</p> <p>Formålet har vært å finne potensiell styringseffektivitet og kostnadseffektivitet, samt utarbeide forslag til eventuelle endringer for å forbedre organisasjonens effektivitet, robusthet, organisasjonslæring og tilpasningsevne.</p> <p>Prosesen pågikk hele 2025, med edelige endringer gjeldene fra 1.1.2026.</p>
Revidere og tydeliggjøre vårt innkjøpsreglement		Ferdig		
Utredning helhetlig løsning innbyggertorg		Ferdig	Lav risiko	Fra det opprinnelige vedtaket ble tatt, har sikkerhetsbildet endret

## Årsmelding 2025

Oppdrag	Beskrivelse	Status	Risiko	Statusbeskrivelse
				seg. Adgangskontrollen og generell sikkerhet har fått større fokus. Som en naturlig konsekvens fremstår ikke Innbyggertorget så "åpent og tilgjengelig" som man først hadde planer for, mens digitalisering har bidratt til større tilgjengelighet på informasjon og i kommunikasjon med innbyggere. Et begrenset areal har også en naturlig begrensning på tilstedeværelse og bruksområder. Prosjektet anses som ferdigstilt.

### Sektor for samfunnsutvikling

#### Politisk vedtak

"-" vises der det ikke er registrert data

Oppdrag	Beskrivelse	Status	Risiko	Statusbeskrivelse
LS 37/25 22.05.2025 Overføring av Longyearbyen lokalstyre sine boliger til Statsbygg	Administrasjonen jobber videre med Statsbygg om praktiske forhold som skal på plass gitt at midlene blir gitt over statsbudsjett 2026.  Pågående arbeid.	Iht. plan		Gjennomføres 1.kvartal 2026.
LS 51/24 Myke trafikanter	Ble ikke satt av midler på budsjettet for 2025.	Ferdig		Tiltaket ble ikke prioritert inn i budsjettet for 2025 og avsluttes.
LS 88/23 og LS 57/24 Tidligere miljøstasjonen	Longyearbyen lokalstyre (LL) har som mål å samlokalisere bygningsmassen og avhende bygg som ikke lenger er nødvendige for virksomheten. Det er særlig ønskelig å samle lager- og verkstedfunksjoner i bygget ved miljøstasjonen.  Behov kartlegges for å avklare omfang og krav, og det etableres et eget prosjekt for videre planlegging og gjennomføring.	Iht. plan		Gjennomføres i løpet av 2026.

#### Verbalvedtak

"-" vises der det ikke er registrert data

Oppdrag	Beskrivelse	Status	Risiko	Statusbeskrivelse
Drifts- og finansieringsalternativ for veiene i Longyearbyen	Fra protokoll; "20. Lokalstyret ber om at administrasjonen vurderer drifts- og finansieringsalternativ for veiene i Longyearbyen. Intensjonen er at veigebynet reduseres for en	Iht. plan	Middels risiko	Gebyrer endret allerede i januar 2025. Den nye finansieringsmodellen finansierer vegdriften med ca. 90 %. Administrasjonen har i etterkant presentert ulike finansieringsmodeller, men har

## Årsmelding 2025

Oppdrag	Beskrivelse	Status	Risiko	Statusbeskrivelse
	gjennomsnittsbruker og at de som bruker veien mest betaler mest. ”			anbefalt å videreføre nåværende modell. Sak kommer til politisk behandling i februar 2026.
ENØK-tiltak i LL sin bygningsmasse		Ferdig	Lav risiko	Lagt inn i budsjett for 2026.
LS 90/23 Utarbeide ny havnestrategi	Under arbeid og i henhold til plan, sak til LS i november.	Iht. plan	Lav risiko	Resultat av ny havnestrategi er lagt ut på høring. Høringsarbeidet skjer i Q1- 26, plan ferdigstilles før sommeren.
Longyearbyen lokalstyre skal jobbe for jobbe for statlig medfinansiering av sanerings- og avskrivningskostnaden for kullkraftverket		Ferdig		Saneringsforpliktelsene ble lagt til Store Norske i forbindelse med overdragelsen av Svalbard Energi AS. Dette er gjennomført, og LL sitter ikke igjen med saneringsforpliktelsene.
Utrede bruktikken ift vilkår for frvillighetssentral og statlige tilskudd		Ferdig		Det er gjennomført innledende undersøkelser, som viser at tiltaket ligger vesentlig utenfor rammene Bruktikken opererer innenfor i dag.

## Oppvekst og kultur

### Politisk vedtak

"-" vises der det ikke er registrert data

Oppdrag	Beskrivelse	Status	Risiko	Statusbeskrivelse
LS 106/24 Ruspolitisk handlingsplan - forlengelse	Må ses i sammenheng med vedtak i LS 13/24 - Ruspolitisk handlingsplan - endring.Pågående arbeid.	Ferdig		Ny ruspolitisk handlingsplan, jf. LS 13/24 er fortsatt under utarbeidelse.
OS 18/25 Regionale kulturfond - retningslinjer for tildelinger	Administrasjonssjefen orienterer LOKU om den nye ordningen Regionale kulturfond, og administrativ tildeling av midler for 2025. Saken settes opp igjen tidlig i 2026 med tanke på å vurdere lokale retningslinjer og/eller innretninger på tildelingen.	Iht. plan		Sak sendes til LOKU i mars 2026.

### Verbalvedtak

"-" vises der det ikke er registrert data

Oppdrag	Beskrivelse	Status	Risiko	Statusbeskrivelse
LS 90/23 Utrede veterinærtjeneste i Longyearbyen i samråd med		Forsinket		Vi har i løpet av høsten '25 hatt møter med Longyearbyen dyreklinikk, samt flere av de kommersielle hundgårdene og Visit

## Årsmelding 2025

Oppdrag	Beskrivelse	Status	Risiko	Statusbeskrivelse
veterinær og mattilsynet				Svalbard, for å kartlegge behov, ønsker og muligheter. Vi venter fortsatt på om dyrehelsepersonelloven skal innføres helt, delvis eller ikke i det hele tatt. Mattilsynet har sendt et utkast til LMD, som har sendt utkastet tilbake med merknader.
Opprettelse av programkomite for utarbeidelse av minneplakket mv ifm snøraset i 2015	Lokalstyrets vedtak i sak om og budsjett og økonomiplan 12.12.2022:  Lokalstyret ber administrasjonen sette ned en programkomite for utarbeidelsen av minneplakett eller liknende etter snøraset desember 2015, samt informasjonsskilt om skred- og flomsikringsprosjektet. Arbeidet presenteres for lokalstyret før det innarbeides i budsjett 2024. Programkomiteen skal bestå av medlemmer fra opposisjon og posisjon i lokalstyret, samt representanter fra administrasjonen, NVE og Sysselmesteren.	Ferdig		Plaketten ved skredvollen ble avduket 24.04.25 og det ble også avholdt en minnemarkering i Kulturhuset samme dag.

## Kommunens sektorer

### Administrasjon

#### Tjenesteområdebeskrivelse

Administrasjonen består av administrasjonssjef, næringssjef, stab, IKT, personal og organisasjon og økonomiavdeling. Under stab ligger rådgiver kommunikasjon, rådgiver beredskap og rådgiver i politisk sekretariat. Administrasjonen utfører støtte og support til hele Longyearbyen lokalstyre.

#### Dette har vi oppnådd i 2025

Året har vært preget av store utskiftninger i ledelsen av Longyearbyen lokalstyre. Ny administrasjonssjef var på plass i februar 2025. Sektorsjef for oppvekst og kultur gikk av med pensjon i september og sektorsjef for samfunnsutvikling og tekniske tjenester sluttet i stillingen samme måned. Stabssjefen sluttet før sommeren, samt at økonomisjefen sluttet 1. desember.

Rektor for skolen ble konstituert i stillingen som sektor sjef for oppvekst og kultur i august, mens ny sektorsjef for samfunnsutvikling og tekniske tjenester var på plass i slutten av november. I forbindelse med organisasjonsanalysen ble det besluttet at stillingen som stabssjef ikke skulle videreføres. Stillingen som økonomisjef har blitt ivaretatt av administrasjonssjefen fra 1. desember.

Året har vært preget av krevende saker som har hatt påvirkning på økonomien til Longyearbyen lokalstyre. Dette inkluderer overføringen av Svalbard energi til Store Norske, overføringen av 123 boliger til Statsbygg, samt COOP-saken.

#### Status økonomi i rammeområdet

Beløp i 1000

Enhet		Regnskap 2024	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
E10-Politisk virksomhet	Utgift	3 627	3 483	2 813	670
	Inntekt	0	0	0	0
	Budsjett	3 627	3 483	2 813	670
E11-Administrasjonssjef m/stab	Utgift	34 908	32 879	52 239	-19 360
	Inntekt	-14 018	-13 534	-30 038	16 504
	Budsjett	20 890	19 345	22 201	-2 856
E13-Økonomi	Utgift	6 167	6 426	7 002	-576
	Inntekt	-74	-40	-92	52
	Budsjett	6 093	6 386	6 910	-524
E15-Personal og organisasjon	Utgift	10 028	10 497	10 169	328
	Inntekt	-1 771	-1 160	-1 545	385
	Budsjett	8 257	9 337	8 624	712
E99-Finans	Utgift	197 391	103 447	102 743	704
	Inntekt	-25 000	0	0	0
	Budsjett	172 391	103 447	102 743	704
<b>Sum</b>	<b>Utgift</b>	<b>252 121</b>	<b>156 732</b>	<b>174 966</b>	<b>-18 234</b>
	<b>Inntekt</b>	<b>-40 863</b>	<b>-14 734</b>	<b>-31 675</b>	<b>16 940</b>
	<b>Budsjett</b>	<b>211 258</b>	<b>141 998</b>	<b>143 291</b>	<b>-1 294</b>

## Kommentar til status økonomi

- 1. Lønn.** Noe mindreforbruk på grunn av vakanser i løpet av året.
- 2. Utgifter.** Merutgifter skyldes i hovedsak tilskudd til flyfrakt, tilbakebetaling av ubrukte midler av tilskudd mottatt i 2022, samt høyere forbruk av juridiske tjenester.
- 3. Inntekter.** Merinntekter skyldes i hovedsak tilskudd til flyfrakt som ikke var budsjettert.

## Status økonomiplan tiltak

### Rammeendringer i økonomiplanen

Beløp i 1000

Tiltak	Ramme år 1	Prognose	Avvik	Status	Risiko	Beskrivelse
<b>Nye tiltak</b>						
Finansiering av levekårs-, samfunns- og næringsanalyse 2025, Lokalstyrets vedtak 17.12.24.	-1 450	0	-1 450	I arbeid		Levekårsundersøkelsen er under arbeid. Utføres av SSB og leveres i løpet av 2026. Samfunns- og næringsanalysen er ikke finansiert eller igangsatt.
Reduksjon ramme administrasjon og stab, Lokalstyrets vedtak 17.12.24.	-500	0	-500	Ferdig		
Næringsvennlig Longyearbyen lokalstyre	0	0	0	I arbeid		
Kartlegging og systematisering av klima- og miljøkrav ved anskaffelser i LL, jfr. Klimabudsjett 2025.	50	0	50	Ikke startet		Dette arbeidet er ikke prioritert igangsatt.
Levekårs-, samfunns- og næringsanalyse 2025, Lokalstyrets vedtak 17.12.24.	1 450	0	1 450	I arbeid		Levekårsundersøkelsen er igangsatt. Leveres i løpet av 2026. Samfunns- og næringsanalyse er ikke planlagt.
<b>Sum</b>	<b>-450</b>	<b>0</b>	<b>-450</b>			
<b>Innsparingstiltak</b>						
Reduksjon av 1 årsverk stab- og støttefunksjon.	-400	0	-400	Ferdig		
<b>Sum</b>	<b>-400</b>	<b>0</b>	<b>-400</b>			
<b>Sum tiltak</b>	<b>-850</b>	<b>0</b>	<b>-850</b>			

## Rammeendringer gjennom året

Beløp i 1000

Tiltak	Ramme år 1	Prognose	Avvik	Status	Risiko	Beskrivelse
<b>Budsjettendringer</b>						
Saksomkostninger Coop saken	1 500	0	1 500	Ferdig		
<b>Sum</b>	<b>1 500</b>	<b>0</b>	<b>1 500</b>			
<b>Sum tiltak</b>	<b>1 500</b>	<b>0</b>	<b>1 500</b>			

## Sykefravær

Fravær	Korttid	Langtid	Samlet fravær
Årlig sykefravær 2021	0,84 %	4,72 %	5,56 %
Årlig sykefravær 2022	1,50 %	5,35 %	6,85 %
Årlig sykefravær 2023	0,88 %	1,51 %	2,39 %
Årlig sykefravær 2024	1,96 %	5,18 %	7,14 %
Årlig sykefravær 2025	1,96 %	4,40 %	6,36 %

## Politisk virksomhet

### Tjenesteområdebeskrivelse

Enheten omfavner ramme for web-tv, politiker-lønn, møtegodtgjørelser, møtekalender, praktisk gjennomføring av politiske møter, bevertning mm. I tillegg har enheten ramme for representasjons- og reise utgifter, samt kontor og IKT-utstyr for politisk ledelse.

### Kommentar til status økonomi

**1.Lønn.** Mindreforbruk skyldes lavere møteaktivitet som gir lavere møtegodtgjøring.

**2.Utgifter.** Mindreforbruk skyldes i hovedsak lavere møteaktivitet.

### Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	2 388	2 858	2 858	2 276	582
<b>Sum Lønn</b>	<b>2 388</b>	<b>2 858</b>	<b>2 858</b>	<b>2 276</b>	<b>582</b>
Drift	1 065	407	407	435	-28
Kjøp av produksjon	71	108	108	0	108
Overføringer	103	110	110	103	8
<b>Sum Utgifter</b>	<b>1 239</b>	<b>625</b>	<b>625</b>	<b>537</b>	<b>88</b>
Finansinntekter	0	0	0	0	0
<b>Sum Inntekter</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>3 627</b>	<b>3 483</b>	<b>3 483</b>	<b>2 813</b>	<b>670</b>

## Administrasjonssjef m/stab

### Tjenesteområdebeskrivelse

IKT-avdelingen har som hovedoppgave å sikre en stabil, sikker og effektiv drift av teknisk infrastruktur. Dette innebærer drift av servere og kommunikasjonstjenester, brukerstøtte og intern opplæring innen Office-systemer og PC-bruk. Avdelingen har ansvar for innkjøp av alt utstyr innen IT og telefoni for LL.

Næringsssjefen skal bidra til å utvikle næringslivet i tråd med politiske prioriteringer i Longyearbyen lokalstyre.

Rådgiverstaben består av tre ansatte: rådgiver beredskap, rådgiver politisk sekretariat og kommunikasjonsrådgiver.

Beredskapsrådgiver har ansvar for beredskap og kvalitet. Dette inkluderer utarbeidelse og oppdatering av helhetlig ros-analyse, samarbeid med andre beredskapsaktører, og ivaretagelse av innbyggernes trygghet og sikkerhet. Rådgiverstaben bistår også kriseleder ved hendelser og arrangerer øvelser.

Kommunikasjonsrådgiveren har som oppgave å legge til rette for bedre kommunikasjon, både mot innbyggere, aktører og internt. Dette innebærer utvikling av kommunikasjonsstrategier, håndtering av medieforespørsler, og organisering av informasjonskampanjer. Målet er å sørge for at innbyggerne er godt informert om Longyearbyen Lokalstyre sine tjenester og prosjekter.

Rådgiver i politisk sekretariat sikrer at formelle politiske prosesser følges i henhold til lover og regler. Arbeidsoppgavene inkluderer møteinnkalling, produksjon av møtereferater for lokalstyret og underutvalg, utsending og innkalling, oppfølging av vedtak, saksbehandleropplæring, administrasjon av kommune TV. Stillingen innebærer også ansvar for valg, valg av meddommere og forlikrådsdommere. Kontaktpunkt for alle politikere også ungdomsrådet, samt støtte og koordinering for lokalstyreleder. I tillegg er følgende arbeidsoppgaver tillagt stillingen, saksbehandling ved tildeling av korkpenger, ansvar for salgs- og skjenkebevillinger, ansvar for transportløyver inkludert revidering av retningslinjer.

### Dette har vi oppnådd i 2025

#### Næring

I 2025 så er faste dialogmøter med næringslivet etablert. En levekårsundersøkelse er under utarbeidelse, og vil bli levert i løpet av 2026. Arbeidet med strategisk næringsplan er i gang og er planlagt vedtatt i 2026. Arbeidet med å utvikle opplæringsprogram for svalbardpolitiske mål og rammer er ikke finansiert og dermed ikke igangsatt. Det er naturlig å vurdere alle tiltakene innenfor næring når strategisk næringsplan blir vedtatt.

#### IKT

IKT har hatt varierende kapasitet i 2025 grunnet varierende prosent foreldrepermisjon og sykemeldinger på flere. Til tross for dette har avdelingen fortsatt levert stabile tjenester til resten av LL. Serverparken er oppgradert og ny backopløsning er satt i drift.

#### Beredskap

Store deler av LLs kriseledelse, inkludert administrasjonssjef, sektorsjefer og beredskapskoordinator, ble skiftet ut i løpet av 2025. Det har derfor vært fokus på opplæring, kompetanseheving og øvelser i kriseledelsesmetodikk, beredskapsplanverk og -verktøy. LLs nettsider om samfunnssikkerhet og beredskap er oppdatert, flere tiltakskort i beredskapsplanverket er oppdatert og det er igangsatt arbeid for å revidere LLs helhetlige risiko- og sårbarhetsanalyse.

LL etablerte kriseledelse ved flere anledninger i 2025. Håndtering av utfordringer i drikkevannet har vært den mest krevende hendelsehåndteringen i 2025. Høye verdier av mangan, sulfat og nikkel, samt funn av legionella, førte til at LL har måttet gå over til en nødvannløsning i drikkevannsforsyningen fra september og ut året. Det har i løpet av året også vært flere andre hendelser av kortere varighet. Psykososialt kriseteam har vært mobilisert ved flere anledninger, og LLs evakuert- og pårørendesenter (EPS) har vært etablert én gang.

### **Kommunikasjon – 2025**

I løpet av året er flere tiltak innen kommunikasjon og innbyggerdialog gjennomført, mens andre er under arbeid. Det utarbeides årlig en tiltaksplan for kommunikasjon som følger handlingsprogram og økonomiplan.

Nettsidene har fått nytt design og teknisk løsning, og flere ansatte er blitt kurset for å sikre kontinuitet. Arbeidet har også avdekket behov for nytt intranett. Utviklingen er i gang, sammen med strategi og retningslinjer for internkommunikasjon og planlagt opplæring i Teams.

Innbyggerappen er lastet ned over 2000 ganger, med rundt 700 månedlige brukere og 800 abonnenter på push-varsler. Nytt nyhetsbrevverktøy er tatt i bruk, og antall abonnenter vokser jevnt.

Det er inngått avtale om ny varslingsløsning for uforutsette hendelser knyttet til infrastruktur. Ordningen er under etablering og baserer seg på frivillig bruk av app.

Innbyggerdialog er styrket gjennom møter med innbyggere, næringsliv og utenlandske statsborgere, samt planlagte møteplaner for 2026. Det er også planlagt folkemøte om vannsituasjonen.

I 2025 er flere strategier og retningslinjer utarbeidet og forankret i kommunikasjonsstrategien. Kommunikasjonsrådgiver har i tillegg hatt ansvar for skredmarkering og kongebesøk, begge gjennomført med gode resultater.

### **Kommentar til status økonomi**

**1.Lønn.** Tilnærmet budsjett.

**2.Utgifter.** Det meste av merforbruket er finansiert av eksterne tilskudd, men det er et reelt merforbruk på juridiske tjenester.

**3.Inntekter.** Merinntekter har gått til å finansiere ikke budsjetterte utgifter.

## Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	12 568	10 175	10 397	11 011	-614
Refusjon lønn	-332	0	0	-602	602
<b>Sum Lønn</b>	<b>12 236</b>	<b>10 175</b>	<b>10 397</b>	<b>10 409</b>	<b>-13</b>
Drift	11 291	10 983	13 983	15 446	-1 463
Kjøp av produksjon	0	0	0	3	-3
Overføringer	4 155	2 000	2 000	20 511	-18 511
Finansutgifter	6 894	6 500	6 500	5 269	1 231
<b>Sum Utgifter</b>	<b>22 340</b>	<b>19 483</b>	<b>22 483</b>	<b>41 228</b>	<b>-18 745</b>
Brukerbetaling	-1 554	-1 250	-1 250	-1 356	106
Refusjoner	4	-234	-234	-16 495	16 261
Overføringer	-7 303	-8 300	-8 300	-4 483	-3 817
Finansinntekter	-4 832	-3 750	-3 750	-7 103	3 353
<b>Sum inntekter</b>	<b>-13 686</b>	<b>-13 534</b>	<b>-13 534</b>	<b>-29 437</b>	<b>15 902</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>20 890</b>	<b>16 124</b>	<b>19 345</b>	<b>22 201</b>	<b>-2 856</b>

## Økonomi

### Tjenesteområdebeskrivelse

Økonomienheten har det overordnede faglige ansvaret for økonomi- og virksomhetsstyringen i Longyearbyen lokalstyre. Enheten arbeider helhetlig med å sikre god økonomisk styring og langsiktig bærekraft i organisasjonen. Dette innebærer ansvar for utarbeidelse av økonomiplan og budsjett, samt oppfølging av mål, resultater og rapportering gjennom året. I tillegg utfører enheten løpende driftsoppgaver innen regnskap, fakturabehandling, innfordring og økonomiadministrasjon.

Som støttefunksjon for administrasjonssjefen bistår økonomienheten både ledelsen og øvrige enheter i organisasjonen. Enheten tilbyr rådgivning, opplæring og faglig støtte, og skal bidra til effektiv ressursbruk, bedre styringsinformasjon og kontinuerlig forbedring av arbeidsprosesser. Gjennom tett samarbeid med enhetsledere og sektorer har økonomienheten en sentral rolle i å sikre at beslutninger fattes på grunnlag av oppdatert og pålitelig økonomisk informasjon.

Økonomienheten ledes av økonomisjef, som også er en del av administrasjonssjefens ledergruppe. Dette sikrer at økonomifaglige vurderinger inngår tidlig i planlegging og strategiske prosesser, og at økonomiperspektivet er godt forankret i organisasjonens overordnede utviklingsarbeid.

### Dette har vi oppnådd i 2025

I 2025 har økonomienheten oppnådd flere viktige resultater som har styrket både styringsgrunnlaget og den interne kapasiteten i organisasjonen. Viktigst var gjennomføringen av en vellykket rekrutteringsprosess, som resulterte i ansettelsen av ny økonomisjef med tiltredelse 1. mars 2026. Prosessen ble gjennomført på en strukturert og målrettet måte, og sikret kontinuitet i en periode preget av ledermessige endringer. Til tross for overgangssituasjonen klarte enheten å opprettholde momentum i økonomi- og virksomhetsstyringen gjennom hele året. Dette innebar blant annet at sentrale prosesser knyttet til budsjettering, rapportering og økonomioppfølging ble gjennomført som planlagt, og at kvaliteten i leveransene ble opprettholdt.

Videre ble det innført en ordning med månedlig intern økonomirapportering, der enheten aktivt bistod enhetsledere i både forståelse og praktisk anvendelse av styringsinformasjon. Dette tiltaket har bidratt

til økt fokus på økonomistyring, forbedret kompetanse blant ledere og en mer systematisk tilnærming til vurdering av avvik og utviklingstrekk. Samlet sett har 2025 vært et år som har lagt et solid grunnlag for videre profesjonalisering og styrking av økonomirapporteringen i Longyearbyen lokalstyre.

Enheten har vært sentral i arbeidet med SEAS-transaksjonen, boligoverdragelse til Statsbygg og Coop-saken.

### Kommentar til status økonomi

**1. Lønn.** Merforbruk skyldes i hovedsak høyere pensjons- og forsikringskostnader enn budsjettert, samt noe høyere lønnsvekst enn budsjettert.

**2. Utgifter.** Marginalt merforbruk skyldes i hovedsak kostnader ifm. rekruttering av ny økonomisjef som det ikke var budsjettert for.

**3. Inntekter.** Merinntekter skyldes noe høyere renteinntekter på fordringer en budsjettert .

### Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	4 251	4 505	4 607	5 084	-477
Refusjon lønn	0	0	0	-5	5
<b>Sum Lønn</b>	<b>4 251</b>	<b>4 505</b>	<b>4 607</b>	<b>5 079</b>	<b>-472</b>
Drift	1 906	1 271	1 809	1 956	-147
Kjøp av produksjon	0	538	0	0	0
Overføringer	4	0	0	0	0
Finansutgifter	7	10	10	-38	48
<b>Sum Utgifter</b>	<b>1 916</b>	<b>1 819</b>	<b>1 819</b>	<b>1 918</b>	<b>-99</b>
Brukerbetaling	-7	-10	-10	-5	-5
Refusjoner	0	0	0	0	0
Finansinntekter	-66	-30	-30	-81	51
<b>Sum Inntekter</b>	<b>-74</b>	<b>-40</b>	<b>-40</b>	<b>-87</b>	<b>47</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>6 093</b>	<b>6 284</b>	<b>6 386</b>	<b>6 910</b>	<b>-524</b>

## Personal og organisasjon

### Tjenesteområdebeskrivelse

Personal- og organisasjonsenheten har som hovedansvar å etterstrebe en helhetlig felles overordnet organisasjons- og arbeidsgiverpolitikk i Longyearbyen lokalstyre, utbetale lønn til ansatte, og sørge for at lønns- og personalforvaltningen i organisasjonen er i tråd med gjeldende lov- og avtaleverk, samt lokale særavtaler. Enheten skal også være med på å videreutvikle og fornye organisasjonen som helhet.

Enheten har ansvar innenfor fagområdene personal, lønn- og lønnspolitikk, oppfølging/opplæring i Hovedavtale og Hovedtariffavtale, HMS, ledelsesutvikling, varslingsekretariat, informasjon/veiledning, arkiv- og saksbehandlingssystemet, samt drift av Innbyggertorget.

Enheten er en støttefunksjon for administrasjonssjefen og for øvrige enheter, og yter rådgivning, opplæring og bistand, samt informasjonsarbeid og generell service internt og eksternt i virksomheten. Vi har også ansvar for og tett kontakt med tillitsmannsapparatet, arbeidsmiljøutvalget, vernetjenesten og bedriftshelsetjenesten.

Enheten har 7 årsverk: Personalsjef (leder for enheten), personalrådgiver, to årsverk på lønn/HR, to årsverk på arkiv og et årsverk i Innbyggertorget.

### Dette har vi oppnådd i 2025

I tillegg til daglig drift har 2025 vært preget av flere parallelle prosesser: varslet budsjettkutt, organisasjonsanalyse, arbeidsmiljøundersøkelse, gjennomgang av personalordninger, samt utskifting av hele ledergruppa. En enda mer grundig gjennomgang av alle stillinger ved oppsigelse har også utfordret enheten og organisasjonen.

I enheten har det også vært en prioritert oppgave å forbedre og oppdatere kvalitet- og avvikssystemet med hensyn til gode og oppdaterte rutiner, samt revisjon av organisasjonspolitik, etiske retningslinjer, nye lederavtaler og stillingsbeskrivelser, samt lokal lønnspolitikk i forbindelse med lokale forhandlinger.

### Kommentar til status økonomi

- 1. Lønn.** Merforbruk skyldes økte høyere pensjonskostnader enn forventet.
- 2. Utgifter.** Mindreforbruk som skyldes generell forsiktighet gjennom året sett i lys av mulige budsjettkutt. Særlig innenfor kompetanse og velferdsgoder.
- 3. Inntekter.** Noe mer inntekter enn forventet knyttet til tjenesteavtalen med SEAS.

**Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper**

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	6 852	6 232	6 764	7 117	-353
Refusjon lønn	-571	0	-150	-404	254
<b>Sum Lønn</b>	<b>6 281</b>	<b>6 232</b>	<b>6 614</b>	<b>6 714</b>	<b>-100</b>
Drift	3 176	3 621	3 733	3 017	716
Overføringer	0	0	0	34	-34
Finansutgifter	0	0	0	0	0
<b>Sum Utgifter</b>	<b>3 176</b>	<b>3 621</b>	<b>3 733</b>	<b>3 052</b>	<b>681</b>
Brukerbetaling	-941	-1 010	-1 010	-1 061	51
Refusjoner	-259	0	0	-80	80
Finansinntekter	0	0	0	0	0
<b>Sum Inntekter</b>	<b>-1 200</b>	<b>-1 010</b>	<b>-1 010</b>	<b>-1 141</b>	<b>131</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>8 257</b>	<b>8 843</b>	<b>9 337</b>	<b>8 624</b>	<b>712</b>

## Sektor for samfunnsutvikling

### Tjenesteområdebeskrivelse

Sektor samfunnsutvikling er en omfattende sektor med ansvar for sentrale samfunnsfunksjoner og kritisk infrastruktur i Longyearbyen. Sektoren er plan- og bygningsmyndighet, og utøver delegert myndighet innen bygge- og eiendomssaker, herunder matrikkelføring. Oppgavene omfatter både lovpålagte tjenester og oppfølging av vedtak fattet av Longyearbyen lokalstyre.

Sektoren består av følgende enheter:

#### **Brann og redning**

Enheden har ansvar for å beskytte liv, eiendom og miljø gjennom brannslukking, redningsoperasjoner og forebyggende arbeid. Brann og redning ivaretar også ambulansetjenesten i Longyearbyen og deltar i beredskap mot akutt forurensning.

#### **Plan og utvikling**

Enheden har ansvar for overordnet by- og arealplanlegging, infrastruktur og bærekraftig samfunnsutvikling. Dette inkluderer utarbeidelse av planstrategi, lokalsamfunnsplan, arealplan for Longyearbyen og temaplaner. Enheden behandler private reguleringsplaner og byggesaker, samt utarbeider egne planer.

#### **Eiendom**

Enheden forvalter, drifter og vedlikeholder Longyearbyen lokalstyres boliger, formålsbygg, anlegg og bygg med vernestatus. Dette inkluderer også utleie, energieffektivisering og gjennomføring av prosjekter. Enheden har driftskontraktsansvar for avtalen med ISS knyttet til renhold av alle Longyearbyen lokalstyres bygg.

#### **Tekniske tjenester**

Enheden har ansvar for drift og vedlikehold av vei, vann- og avløpssystemer, overvann, skredsikring, renovasjon, belysning og øvrig teknisk infrastruktur. Dette er grunnleggende tjenester som sikrer daglig drift i Longyearbyen. Enheden har driftskontraktsansvar for avtaler med Assemblin og LNS, og arbeider blant annet med utredning av ny drikkevannskilde.

#### **Havn**

Enheden drifter og vedlikeholder havneanlegg, med fokus på sikkerhet, logistikk og tilrettelegging for maritim aktivitet.

#### **Rammebetingelser og utfordringer**

Tekniske tjenester og eiendom har over tid vært underbemannet. Dette har medført at ressurser i hovedsak er benyttet til løpende drift, mens vedlikehold, planlegging og prosjektgjennomføring i mindre grad har blitt prioritert. Dette har ført til et vedlikeholdsetterslep, som nå er synlig i både infrastruktur og bygningsmasse, og er en utvikling det er behov for å snu.

Havna trenger større investeringer fremover for å opprettholde og utvikle sitt tilbud.

Gjennomføringsevnen i sektoren påvirkes av begrenset konkurranse og kapasitet i det lokale entreprenørmarkedet, noe som gir økt sårbarhet i prosjektgjennomføring.

Klimaendringer medfører økte utfordringer knyttet til overvann og grunnforhold. Smelting av permafrost fører til betydelige bevegelser i grunnen, noe som medfører et kontinuerlig behov for

oppretting og utskifting av vei, gangarealer, belysning og annen infrastruktur. Håndtering av overvann på Svalbard er særlig komplekst og krever økt oppmerksomhet fremover.

### Dette har vi oppnådd i 2025

I 2025 har sektoren brukt betydelige ressurser på større strukturelle prosesser og utviklingstiltak. Overdragelsen av Svalbard Energi AS til Store Norske har krevd omfattende arbeid med å skille infrastruktur og bygg samt etablere nødvendige avtaler. Parallelt er det arbeidet med overføring av 123 boliger til Statsbygg, som ferdigstilles i 2026, noe som også har vært ressurskrevende.

Videre er vedlikeholdshallen på havna ferdigstilt. Det er inngått ny vaskekontrakt for alle LL sine bygg, og det er gjennomført forprosjekt for Svalbardhallen. I tillegg er det lagt ned et betydelig arbeid for å håndtere utfordringer knyttet til sviktende råvannskvalitet. Det er i denne forbindelse etablert en nødvannsordning for å sikre forsvarlig drikkevannforsyning.

### Status økonomi i rammeområdet

Beløp i 1000

Enhet		Regnskap 2024	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
E16-Plan og utvikling	Utgift	7 513	6 585	7 364	-779
	Inntekt	-2 108	-1 034	-1 679	645
	Budsjett	5 404	5 551	5 685	-134
E17-Eiendom	Utgift	53 064	55 977	51 758	4 219
	Inntekt	-20 174	-19 699	-17 951	-1 748
	Budsjett	32 891	36 278	33 807	2 472
E2-Sektorsjef for samfunnsutvikling	Utgift	1 569	1 667	1 549	118
	Inntekt	0	0	0	0
	Budsjett	1 569	1 667	1 549	118
E40-Tekniske tjenester	Utgift	54 503	43 461	63 083	-19 621
	Inntekt	-72 072	-63 596	-74 292	10 696
	Budsjett	-17 569	-20 135	-11 210	-8 925
E42-Brann og redning	Utgift	13 790	11 435	12 497	-1 061
	Inntekt	-5 765	-3 723	-4 758	1 035
	Budsjett	8 025	7 712	7 738	-27
E90-Longyearbyen havn	Utgift	55 369	58 821	64 684	-5 863
	Inntekt	-69 861	-67 510	-76 252	8 742
	Budsjett	-14 492	-8 689	-11 568	2 879
<b>Sum</b>	<b>Utgift</b>	<b>185 808</b>	<b>177 947</b>	<b>200 934</b>	<b>-22 987</b>
	<b>Inntekt</b>	<b>-169 981</b>	<b>-155 563</b>	<b>-174 933</b>	<b>19 371</b>
	<b>Budsjett</b>	<b>15 828</b>	<b>22 384</b>	<b>26 001</b>	<b>-3 616</b>

### Kommentar til status økonomi

**1.Lønn.** Overskridelsene skyldes i hovedsak økte lønnskostnader som følge av høyere aktivitetsnivå og uforutsette hendelser. For havn har det vært nødvendig med innleie av personell utover budsjett, både til utviklingsoppgaver og ordinær drift. I tillegg har økt aktivitet tidligere i sesongen og særlig innen forsyningstjenester medført behov for økt bemanning.

For tekniske tjenester skyldes merforbruket på lønn i stor grad overtid som følge av den akutte vannsituasjonen fra september og utover. Samtidig har en større økning i cruisebåttrafikken enn forventet, bidratt til økt ressursbruk og ytterligere press på bemanningen på renovasjon.

**2.Utgifter.** Merforbruket skyldes unormalt store utfordringer med overvann ved flere lokasjoner i

arealplanområdet, økte strøm- og fjernvarmepriser og en krevende drift av vannforsyningen. I tillegg har vesentlig høyere avfallsmengder fra cruisetrafikk enn budsjettert gitt økte kostnader. Havn har også hatt økte utgifter pga. økt mengde cruisebåter.

**3. Inntekter.** Merinntekter skyldes i hovedsak som følge av høyere cruisebåttrafikk enn budsjettert, dette har påvirket både renovasjon og havn.

## Status økonomiplan tiltak

### Rammeendringer i økonomiplanen

Beløp i 1000

Tiltak	Ramme år 1	Prognose	Avvik	Status	Risiko	Beskrivelse
<b>Innsparingstiltak</b>						
Redusert kostnad vakant stilling plan- og utvikling	-450	0	-450	Ferdig		
Nye rutiner ved utløst ABA	-205	0	-205	Ferdig		Tiltaket innebærer innføring av nye rutiner ved utløste automatiske brannalarmer (ABA), med mål om å redusere unødige utrykninger og tilhørende kostnader. Erfaringer fra tidligere år viser at en betydelig andel av ABA-utrykninger ikke skyldes reelle hendelser.  Gjennom tydeligere rutiner, bedre oppfølging av anleggseiere og økt kvalitetssikring, samt godt samarbeid med 110-sentralen, forventes tiltaket å bidra til mer effektiv ressursbruk og reduserte driftskostnader. Tiltaket vurderes å ha forventet effekt, og det anslås en årlig innsparing på om lag 100 000-150 000 kroner, uten at dette går på bekostning av beredskap eller personsikkerhet.
Økte inntekter i forbindelse med nye gebyrer for behandling av plansaker.	-200	0	-200	Ikke startet		Det gis ikke anledning til å ta gebyr i plansaker før forskrift om dette er vedtatt. Det jobbes med

## Årsmelding 2025

Tiltak	Ramme år 1	Prognose	Avvik	Status	Risiko	Beskrivelse
						å utarbeide forskrift.
<b>Sum</b>	<b>-855</b>	<b>0</b>	<b>-855</b>			
<b>Nye tiltak</b>						
Økte veigebyrer, Lokalstyrets vedtak 17.12.24.	-2 045	0	-2 045	Ferdig		Økte gebyrer fra bil nr.2 og videre, registrert på samme eier innført fra 2025
Husleie Svalbard Turn, Lokalstyrets vedtak 17.12.24.	-500	0	-500	Ferdig		Utført.
Ny belysning svømmehall, iht klimabudsjett 2025	0	0	0	Ikke startet		Ny belysning er lagt inn i budsjettet for renovering Svalbardhallen og kan dermed avsluttes som eget prosjekt.
Smartstyring og skifte av utdatert belysning ved skole/hall, jfr. Klimabudsjett 2025.	0	0	0	I arbeid		Gjenstående arbeider på skolens vestside, avsluttes sommer 2026.
Planarbeid (hovedsakelig rullering av arealplan ) 2025	250	0	250	I arbeid		Arbeidet ble påbegynt på tampen av 2025. Planprogram legges frem for TMNU våren 2026.
2 nye stillinger som havnebetjenter	1 500	0	1 500	Ferdig		I en av stillingene ble det ansatt ny havnemedarbeider og båtfører. Den andre stillingen er satt på vent til 2026 i påvente av ny avtale med Kystverket og bemanning av Los tilbringertjenesten.
<b>Sum</b>	<b>-795</b>	<b>0</b>	<b>-795</b>			
<b>Sum tiltak</b>	<b>-1 650</b>	<b>0</b>	<b>-1 650</b>			

## Sykefravær

Fravær	Korttid	Langtid	Samlet fravær
Årlig sykefravær 2021	0,94 %	2,93 %	3,88 %
Årlig sykefravær 2022	1,46 %	1,82 %	3,28 %
Årlig sykefravær 2023	0,67 %	0,72 %	1,40 %
Årlig sykefravær 2024	1,17 %	7,65 %	8,82 %
Årlig sykefravær 2025	1,35 %	2,50 %	3,84 %

## Plan og utvikling

### Tjenesteområdebeskrivelse

**Plan, utvikling og næring** består av byggesak, kart og oppmåling, plan og næring.

Fra 1.1.2026 er ansvaret for næringfunksjonen tillagt leder for PLU. Avdelingen blir etter 1.1.2026 plan, utvikling og næring. Avdelingen er etter dette fulltallig med 6 stillinger.

Ny byggesaksbehandler startet høsten 2025. Ansettelsen har delvis styrket kapasitet og bidratt til redusert saksbehandlingstid. Opprinnelig var avdelingen besatt med to faste byggesaksbehandlere, men ett årsverk ble redusert i 2025. I 2024 og 2025 ble det brukt konsulent fra fastlandet for å håndtere mengden byggesaker. Bruk av konsulent ble på slutten av 2025 lagt i driftshvile, men på grunn av liten intern kapasitet og omfang av saker, er denne videreført for å avlaste avdelingens arbeidsmengde. Byggesak har ikke tilstrekkelige ressurser til å foreta tilsyn eller følge opp ulovlige forhold etter loven. Forhold som medfører fare for liv og helse prioriteres. Arbeid med å sikre korrekt forvaltningspraksis i tråd med svalbardmiljøloven videreføres. Arbeid med revisjon av byggeforskriften pågår, også på tvers av avdelingene internt.

Planenheten arbeider med by- og arealplanlegging, utvikling av infrastruktur og langsiktig, bærekraftig samfunnsutvikling. Arbeidet med arealplan er igangsatt. Planprogram legges frem til politisk behandling i mai 2026. Arealplanarbeidet er omfattende og vil ta mye saksbehandlingskapasitet. En stilling på plan er dedikert til dette arbeidet. I tillegg benyttes konsultentselskap fra fastlandet. Ny arealplan forutsettes fremmet til politisk behandling i første halvdel 2027. I tillegg kommer arbeid med flere delplaner og større prosjekter i byen. Innsamling av ny kunnskap vil styrke beslutningsgrunnlaget for et mer bærekraftig lokalsamfunn.

Tidligere er det beskrevet at vi fra februar 2025 kan ta gebyr i plansaker. På grunn av misforståelse må dette forankres i forskrift. Arbeidet med forskrift er igangsatt.

Økt bemanning og flere inntekter vil styrke både tjenestene og økonomien. Tverrfaglig samarbeid gjør avdelingen bedre rustet til å løse komplekse oppgaver.

Avdelingen er preget av både utvikling og samarbeid. Vi har hatt et bredt spekter av oppgaver innen

- **Byggesak** - har behandlet et stort antall søknader hvor det er lagt vekt på god dialog med innbyggere og utbyggere for å sikre kvalitet og fremdrift.
- **Samfunnsplanlegging** – bidrar til viktige strategiske planer som legger grunnlaget for bærekraftig utvikling i Longyearbyen.
- **Oppmåling, kart og geodata** – leverer presise målinger og oppdatert kartgrunnlag, noe som er viktig for interne prosesser og eksterne aktører.

Året har også vært preget av digitalisering og effektivisering. Vi har tatt i bruk nye verktøy for saksbehandling og kartløsninger, som har gjort arbeidet mer smidig og tilgjengelig for både ansatte og innbyggere. Vi planlegger å revidere maler og flyt i saksbehandlingen. Dette vil sikre lik behandling uavhengig av kompetanse.

Samarbeid og kompetanseutvikling har stått sentralt. Vi har delt kunnskap internt og jobbet på tvers av fagområder for å løse komplekse utfordringer. Dette har styrket vår rolle som en viktig ressurs for lokalsamfunnet.

Vi ser tilbake på et år med gode resultater og ser frem til å bygge videre på dette – med fokus på kvalitet, bærekraft og service.

### **Dette har vi oppnådd i 2025**

2025 var, som i 2024 et krevende år for byggesak. Vakanse på byggesak medførte et stort arbeidspress på avdelingen. Vakant stilling ble besatt per september 2025. Til tross for dette har effektiv samhandling og rask kompetanseheving gjort det mulig å opprettholde god framdrift i saksbehandlingen gjennom hele året, også i en opplæringsperiode. Byggesak har flere lovpålagte oppgaver, herunder tilsynsmyndighet. Underbemanning gjør det krevende å sikre ivaretagelse av lovpålagte oppgaver, samt kontinuitet ved turnover.

Gode møtestrukturer og samarbeid med overordnede myndigheter, samt interne prosesser, sikrer at det utøves god forvaltningspraksis. Mål om økt involvering av eksterne aktører, kombinert med etablerte og tydelige møtestrukturer, har styrket samarbeidet betydelig.

Revidert lokalsamfunnsplan ble vedtatt høsten 2025. Arbeidet med revisjon av Arealplan ble igangsatt. En stilling er dedikert til arbeidet, i tillegg til ordinært arbeid i avdelingen. Planprogrammet fastsettes i 2026. Det er igangsatt en omfattende naturtypekartlegging utført av NINA. Arbeidet ferdigstilles i 2026 og vil gi langt bedre innsikt og grunnlag for utvikling innenfor planområdet, til delplaner og ny arealplan. I perioden er det vedtatt flere delplaner, samt flere delplaner under arbeid. I tillegg jobbes det med flere kunnskapsgrunnlag som vil være viktig for fremtidig forvaltning.

Det er utarbeidet ferske kartdata fra flyfotograferingen i 2024, som har gitt et stort løft av kvaliteten over grunnkartet for Longyearbyen. LL har fått ny kartløsningen, som gir sømløs oppdatering av grunnkartet. Nytt planregister er også på plass, integrert i kartløsningen. Nye flyfoto over Longyearbyen er også klargjort, og blir distribuert i ny kartløsning.

Til tross for omfattende prosesser har avdelingen klart å levere gode tjenester. Det er et pågående arbeid med å bidra til å sikre solide beslutningsgrunnlag for å iverksette riktige og målrettede tiltak i tråd med ambisjonene i Lokalsamfunnsplanen.

### **Kommentar til status økonomi**

**1. Lønn.** Mindreforbruk skyldes i hovedsak optimistisk budsjettjustering på - 700 000 i andre tertial, samt noe høyere premie på pensjon og forsikring.

**2. Utgifter.** Merforbruk skyldes avsetning til bundne fond på ca. 400 000. Enheten har reelt mindreforbruk på ca. 200 000.

**3. Inntekter.** Merinntekter skyldes statlige refusjoner på ca. 400 000 som ikke var budsjettet.

Enheten har et reelt mindreforbruk på ca. 270.000 for hele 2025.

## Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	5 640	5 396	4 608	5 185	-577
Refusjon lønn	-461	0	0	-125	125
<b>Sum Lønn</b>	<b>5 179</b>	<b>5 396</b>	<b>4 608</b>	<b>5 060</b>	<b>-452</b>
Drift	1 773	1 977	1 977	1 775	202
Overføringer	100	0	0	0	0
Finansutgifter	0	0	0	404	-404
<b>Sum Utgifter</b>	<b>1 873</b>	<b>1 977</b>	<b>1 977</b>	<b>2 179</b>	<b>-202</b>
Brukerbetaling	-1 128	-1 034	-1 034	-1 146	112
Refusjoner	-519	0	0	-409	409
Finansinntekter	0	0	0	0	0
<b>Sum Inntekter</b>	<b>-1 647</b>	<b>-1 034</b>	<b>-1 034</b>	<b>-1 555</b>	<b>521</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>5 404</b>	<b>6 339</b>	<b>5 551</b>	<b>5 685</b>	<b>-134</b>

## Eiendom

### Tjenesteområdebeskrivelse

Enhet Eiendom består av åtte personer fordelt på 4 driftsteknikere, en snekker/byggeleder, en driftsingeniør, en boligkoordinator og en enhetsleder. Boligkoordinator stillingen er nå vakant grunnet permisjon og besluttet ikke å erstatte. Enhetsleder sa opp sin stilling i juni. Enheten har ansvar for drift, vedlikehold og videreutvikling av LL sin bygningsmasse. Dette gjelder formålsbygg, boliger og bygg som har status som vernede/kulturminner. Enheten har ansvaret for kontrakten med rengjøringselskapet ISS. Eiendom har et begrenset budsjett og ressurser som i sin helhet går med til daglig drift, reparasjon og enkelt vedlikehold. Det er ikke avsatt midler til å ha en langsiktig verdibevarende forvaltning av bygningsmassen (boliger, formålsbygg og vernede bygg). I budsjett 2026 er det lagt til 1 ny stilling som avdelingsleder. Budsjett ble vedtatt uten merknader, og det forventes at enheten kan utarbeide forvaltningsplaner for formålsbygg med oppstart i 2026. Dette medfører også at eiendomsforvaltningen kan prioritere å gjennomføre alle mindre prosjekter med eget personell. Større prosjekter vil eiendom ikke ha hverken ressurser eller kompetanse til å gjennomføre uten å leie inn prosjektledelse til gjennomføring av dette. Enhetsleder og fagleder har vært konstituert inn i stillingene tett på rapporteringsfrister, og rapporteringer er farget av dette.

### Dette har vi oppnådd i 2025

Enhet eiendom har hatt mye fokus på å profesjonalisere boligforvaltningen i 2025. Dette omhandler prosedyrer ved inn og utflyttinger, fakturering av eksternt utleie og generell systematisering. I henhold til budsjett skulle andelen innleide boliger tas ned gjennom 2024. Dette er blitt gjort og det er avsluttet 10 leieforhold i løpet av 2024.

Når prosjektstab ble avvirket måtte eiendom selv stå for gjennomføre av mindre investeringsprosjekter ved ulike eiendommer. Dette har i all hovedsak blitt tatt hånd om av driftsteknikerne. Noe vi har håndtert greit, men det går ut over tiden driftsteknikerne har til andre driftstekniske oppgaver.

Enheten har ansvar for tekniskdrift av alpinbakken, med en dedikert person i enhet Eiendom for å følge opp anleggsdriften som etter en innkjøringsperiode fungerer tilfredsstillende..

## Årsmelding 2025

Enheten har gjennomført enøktiltak gjennom automatisering av styring på tekniske anlegg. Det er også gjennomført en stor del utskifting til LED belysning i flere bygg. Dette er en pågående aktivitet og må prioriteres da tradisjonelle lyskilder ikke lenger vil være lovlig salgsvare.

Det har vært gjennomført en utskifting av alle kobberrør på næringsbygget.

Enheten er preget av vakanse i deler av 2025 og har dermed ikke svart ut på alle oppdrag.

### Kommentar til status økonomi

**1. Lønn:** Mindreforbruk skyldes vakanse på 2 stillinger store deler av 2025.

**2. Utgifter:** Mindreforbruk skyldes i hovedsak lavere kostnader på strøm, leie av eksterne boliger, renholdstjeneste og færre ikke planlagte reparasjoner.

**3. Inntekter:** Merinntekter skyldes noe høyere utleie av boliger enn forventet.

### Oppsummering tiltak

Det ble avtalt ny renholdavtale for alle bygg. Dette har gitt reduserte utgifter i siste kvartal 2025.

### Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	6 586	6 980	7 125	6 474	651
Refusjon lønn	-41	0	0	-105	105
<b>Sum Lønn</b>	<b>6 545</b>	<b>6 980</b>	<b>7 125</b>	<b>6 370</b>	<b>756</b>
Drift	46 437	47 352	48 852	45 279	3 572
Kjøp av produksjon	14	0	0	-1	1
Overføringer	2	0	0	0	0
Finansutgifter	25	0	0	5	-5
<b>Sum Utgifter</b>	<b>46 478</b>	<b>47 352</b>	<b>48 852</b>	<b>45 284</b>	<b>3 568</b>
Brukerbetaling	-14 741	-14 669	-14 669	-12 667	-2 002
Refusjoner	-5 392	-5 030	-5 030	-5 180	150
Finansinntekter	0	0	0	0	0
<b>Sum Inntekter</b>	<b>-20 133</b>	<b>-19 699</b>	<b>-19 699</b>	<b>-17 847</b>	<b>-1 852</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>32 891</b>	<b>34 633</b>	<b>36 278</b>	<b>33 807</b>	<b>2 472</b>

### Tekniske tjenester

#### Tjenesteområdebeskrivelse

Enhet for tekniske tjenester ivaretar tjenestene elveforebygging, skredsikring, veier, skuterløyper, nærmiljø, offentlige plasser og torg, kirkegård, vann og avløp samt renovasjon. Tekniske tjenester ivaretar også miljøfaglig kompetanse i Longyearbyen lokalstyre, samt drift av deponier.

Enheten har 9 faste stillinger; enhetsleder, senioringeniør, driftsingeniør vann og avløp, driftsingeniør vei og nærmiljø, fagleder renovasjon, driftsleder renovasjon, og tre operatører på miljøstasjonen.

I 2025 har vi hatt en del vakanser, noe som preger hva som kom til utførelse gjennom året.

## Dette har vi oppnådd i 2025

### Vei og nærmiljø

- Planlagt storasfaltering ble av eksterne årsaker ikke noe av. Enkelte kritiske vegstrekninger ble allikevel asfaltert med det vi fikk til øya. Øvrig vedlikehold av veiene har gått som før. Stikkrenne vei 600 er byttet ut.
- Ferdigstilt nytt fortau som forbinder gågata med vei 232 rundt Kullungen barnehage.
- Erosjonssikringen i Longyearelva er en kontinuerlig pågående prosess.
- Graving av grøfter i Bolterdalen for å ivareta overvannsproblematikk.

### Nærmiljø

- Sommerryddingen for ungdom ble gjennomført også i år, med like rammer som i fjor i samarbeid med Barn og unge.

### Renovasjon

- Andel husholdningsavfall i 2025 var ca. 18 % av total mengde avfall.
- Ca 24% av avfallet gjennom Miljøstasjonen er materialgjenvunnet, 72% er energigjenvunnet og ca 4% er deponert.
- Renovasjon har høy aktivitet om sommeren og håndterer mye avfall fra cruisenæringen. I Miljøstasjonen mottar også avfall fra strandryddeaksjoner på Svalbard. Det ble i 2025 satt ny rekord på innsamlet strandsøppel.
- Det arbeides fortløpende med internkontroll og kvalitetssystemet.
- Renovasjon drifter den nye Bruktikken i samarbeid med Folkehøyskolen.

### Vann og avløp

- Ferdigstilt vannledning til kirka.
- Ansatt ny senioringeniør vann og avløp.
- Påbegynt forprosjekt for reservevann.

Betydelig redusert vannkvalitet har vært den store utfordringen i 2025, dette i kombinasjon med lav bemanning på VA har resultert i mindre antall utbedringer enn forventet.

### Kommentar til status økonomi

**1. Lønn.** Et merforbruk på lønn. Skyldes overtid som konsekvens av akutt vannsituasjon fra september og utover, samt større økning i cruisebåttrafikken (renovasjon) enn forventet.

**2. Utgifter.** Merforbruk skyldes unormalt stor overvanns problematikk ved flere lokasjoner i Longyearbyens arealplanområde, vesentlig økning i strøm- og fjernvarmepriser og økte utfordringer med drift av vannforsyning. Merutgifter skyldes også vesentlig høyere avfallshåndtering fra cruisetraffikk enn budsjettet.

**3. Inntekter.** Merinntekter skyldes i hovedsak som følge av høyere cruisebåttraffikk (renovasjon) enn budsjettet.

## Oppsummering tiltak

Oppbemanning på tekniske tjenester for å imøtekomme både driftutfordringer og prosjektportefølje. Dette vil også styrke redundans i organisasjonen. Vil medføre større lønnsutgifter på kort sikt, men samtidig redusere driftsutgifter på lengre sikt.

## Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	9 139	8 935	9 118	9 415	-297
Refusjon lønn	-5	0	0	-17	17
<b>Sum Lønn</b>	<b>9 134</b>	<b>8 935</b>	<b>9 118</b>	<b>9 398</b>	<b>-280</b>
Drift	34 948	29 548	29 548	42 091	-12 543
Kjøp av produksjon	8 408	4 495	4 495	10 930	-6 435
Overføringer	25	300	300	638	-338
Finansutgifter	2 013	0	0	8	-8
<b>Sum Utgifter</b>	<b>45 395</b>	<b>34 343</b>	<b>34 343</b>	<b>53 667</b>	<b>-19 324</b>
Brukerbetaling	-67 826	-60 395	-60 395	-73 166	12 771
Refusjoner	-1 052	120	120	-486	606
Finansinntekter	-3 220	-3 321	-3 321	-623	-2 698
<b>Sum Inntekter</b>	<b>-72 097</b>	<b>-63 596</b>	<b>-63 596</b>	<b>-74 275</b>	<b>10 679</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>-17 569</b>	<b>-20 318</b>	<b>-20 135</b>	<b>-11 210</b>	<b>-8 925</b>

## Brann og redning

### Tjenesteområdebeskrivelse

#### Organisering

Longyearbyen brann og redning skal verne om innbyggernes liv, helse, miljø og materielle verdier.

Enheten har ansvar for brann- og redningstjenesten i Longyearbyen. I tillegg ivaretar brann og redning forebyggende oppgaver, herunder branntilsyn i Longyearbyen, kontroll og service av brannteknisk materiell, informasjons- og motivasjonstiltak samt gjennomføring av brannforebyggende kurs. Enheten har også beredskap mot akutt forurensning og ivaretar ambulansetjenesten på vegne av UNN HF og Longyearbyen sykehus.

Brann og beredskap består av 25 personer, hvorav 4 er ansatt i heltidsstillinger og 21 er deltidsmannskaper. Mannskapene er fordelt på fem vaktlag og inngår i en rullerende vaktordning med én uke vakt hver femte uke. I tillegg disponeres en vikarbank som normalt består av 5–8 mannskaper. Alarmering, varsling og samband til brannmannskapene håndteres av 110-sentralen i Tromsø.

#### Hovedutfordringer

Utvikling og utbygging av Longyearbyen har over flere år ført til økt oppdragsmengde for brann og redning, inkludert ambulansetjenesten.

Rørnett og vandistribusjon i Longyearbyen er ikke dimensjonert for å tilfredsstille dagens krav til slukkevanns-kapasitet. Utbedringer i deler av rørnettet er igangsatt, men utbyggingstakten i byen har vært høyere enn det den tekniske infrastrukturen er dimensjonert for. Under brannen i vei 228 var manglende slukkevanns-kapasitet en betydelig utfordring. Tilsvarende erfaringer ble gjort under

brannen i vei 232, der fortetting av bebyggelsen også bidro til operative utfordringer. Disse forholdene er grundig belyst i tidligere årsberetninger og rapporter.

Hoveddelen av byens bolig- og bygningsmasse er nå tilknyttet 110-sentralen i Tromsø. 110-tjenesten er regulert gjennom lov om vern mot brann, eksplosjon og ulykker med farlig stoff, samt forskrift om organisering, bemanning og utrustning av brann- og redningsvesen og nødmeldesentraler. 110-sentralen for Troms overtok mottak av automatiske brannalarmer og innringer-trafikk 18. januar 2024. Etter to hele driftsår med denne løsningen vurderes erfaringene som svært positive.

Kvalitetssikring, oppfølging av feilmeldinger samt dialog mellom bygningseiere og installatører knyttet til direktevarsling til 110-sentralen ivaretas av brann og redning.

Longyearbyens geografiske beliggenhet stiller særskilte krav til beredskap. Det er derfor nødvendig med kontinuerlig fokus på en robust og effektiv beredskap, samt et godt og kvalitetssikret forebyggende arbeid innen brannsikkerhet, for å ivareta personsikkerhet, miljø og materielle verdier. Samfunnet har de senere årene fått erfare betydningen av dette i praksis.

### **Dette har vi oppnådd i 2025**

Longyearbyen brann og redning har i 2025 hatt god måloppnåelse innenfor sitt ansvarsområde. Det har ikke vært håndtert større hendelser i løpet av året. Tjenesten har hatt stabil bemanning i de faste stillingene, noe som har sikret kontinuitet i drift og tilfredsstillende beredskap.

Det er gjennomført flere kompetansehevende tiltak i løpet av året. To ansatte fra befalsgruppen har gjennomført lederkurs i regi av Brann- og redningsskolen, og to konstabler har fullført grunnkurs deltid. I forbindelse med nyetablering av LBG-gassanlegg ved lufthavnen har totalt 15 mannskaper gjennomført kurs i regi av Gassum. Norsk Luftambulans har i tillegg gjennomført årlig akutthjelpkurs samt resertifisering av utdannet personell. Tiltakene har bidratt til økt faglig kompetanse og styrket operativ evne.

Innen det brannforebyggende arbeidet har det vært særlig fokus på KIKS-objektene (kritisk infrastruktur og kritisk samfunnsnytte) i Longyearbyen. Tjenesten har også bistått Sysselmesteren med tilsyn av særskilte objekter utenfor Longyearbyen. Det er gjennomført åpen dag på brannstasjonen, markering av Røykvarslersens dag 1. desember, samt oppfølging av skoler og virksomheter i byen.

Nødstrømsløsning er etablert og satt i drift, og har styrket robustheten ved bortfall av ordinær strømforsyning. Det er videre etablert beredskap for håndtering av dypkjølt, komprimert metangass, tilpasset lokale risikovurderinger.

Tjenesten har hatt god medvirkning i pågående planarbeid, herunder revidering av byggeforskrift for Longyearbyen. I samarbeid med Store Norske er en brannbil donert til Ukraina som et bidrag til internasjonalt beredskaps- og solidaritetsarbeid.

Videre er bistandsavtalen med Tromsø brann og redning fulgt opp gjennom hospitering av første pulje av totalt tre planlagte puljer. Det er også gjennomført opptak til vikarbank med rekruttering av sju nye vikarer, noe som styrker tjenestens fleksibilitet og kapasitet.

Hendelser i 2025, Longyearbyen brann og redning hadde totalt 377 utrykninger/oppdrag i 2025. 131 av disse var ambulansoppdrag. Vi registrerer 22 brann/branntilløp i 2025.

Samlet vurderes måloppnåelsen i 2025 som god.

For detaljer, henvises det til Årsrapport for Longyearbyen brann og redning 2025.

## Kommentar til status økonomi

**1. Lønn.** Merforbruket skyldes i hovedsak flere permisjoner, flere fullalarmer, og noe høyere premie til pensjon og forsikring enn budsjettert.

**2. Utgifter.** Enheten merforbruk skyldes i hovedsak merforbruk i forbindelse med lovpålagt kursvirksomhet, tømming av oljeutskiller på aktivt brannøvingsfelt, samt merutgifter i forbindelse med uforutsett og nødvendig vedlikehold av bilparken.

**3. Inntekter.** Merinntekter skyldes i hovedsak økt salg av kursvirksomhet, 110 tjenester, heisalarmer og slokke-materiell. Enheten har hatt økt fokus på fakturering av RVR tjenester. Det har i 2025 vært overført ca kr 425 000 fra vedlikeholdsfond.

Oppsummert går enheten går tilnærmet i balanse og samtidig rettet opp i en tidligere feil på kr 250 000.

## Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	11 163	8 913	9 074	9 835	-760
Refusjon lønn	-1 248	0	0	-222	222
<b>Sum Lønn</b>	<b>9 915</b>	<b>8 913</b>	<b>9 074</b>	<b>9 612</b>	<b>-538</b>
Drift	2 637	2 361	2 361	2 412	-51
Overføringer	-9	0	0	0	0
Finansutgifter	0	0	0	250	-250
<b>Sum Utgifter</b>	<b>2 627</b>	<b>2 361</b>	<b>2 361</b>	<b>2 662</b>	<b>-301</b>
Brukerbetaling	-3 983	-3 611	-3 611	-3 963	351
Refusjoner	-525	-112	-112	-148	36
Overføringer	-10	0	0	0	0
Finansinntekter	0	0	0	-425	425
<b>Sum Inntekter</b>	<b>-4 518</b>	<b>-3 723</b>	<b>-3 723</b>	<b>-4 536</b>	<b>812</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>8 025</b>	<b>7 551</b>	<b>7 712</b>	<b>7 738</b>	<b>-27</b>

## Longyearbyen havn

### Tjenesteområdebeskrivelse

Longyearbyen havn utfører Longyearbyen lokalstyres havnedrift og leverer offentlige havnetjenester. Havneadministrasjonen har det daglige tilsynet med Longyearbyen havnedistrikt og skal sikre at havne- og farvannsloven, tilhørende forskrifter, enkeltvedtak og andre beslutninger fattet med hjemmel i loven blir fulgt opp.

Organisasjonen er liten og består av seks faste ansatte, i tillegg ca 2-3 midlertidige sesongbaserte stillinger. Arbeidsoppgavene er i hovedsak fordelt mellom ledelse, utviklingsprosjekter, drift og vedlikehold. Longyearbyen havn benytter i stor grad eksterne tjenesteleverandører på time- eller oppdrags basis for konkrete arbeidsoppgaver som ikke dekkes internt. Dette omfatter blant annet tiltak knyttet til sesongmessige driftsutfordringer, losbåtførere og tjenester i forbindelse med skips anløp. Drift og vedlikehold håndteres for øvrig gjennom Longyearbyen lokalstyres FDV-partnere.

## Dette har vi oppnådd i 2025

Som tidligere år har havna i Longyearbyen utviklet seg videre innenfor cruisenæringen. Derav har omsetningen økt betydelig de siste årene. Longyearbyen havn er fremdeles på topp 3 over trafikk i norske cruisehavner. Samlet aktivitet bidro til at havna nok en gang fikk et historisk godt resultat i 2025.

2025 var også et år med en del utfordringer. Frosne vannrør, overgravde strømforsyninger og signalkabler, bensinproblematikk og forsinket overlevering av vedlikeholdshall medførte en del ekstra utfordringer. Ny avtale med kystverket og tilbringertjeneste for LOS har heller ikke vært uproblematisk og arbeidet med ny kontrakt videreføres i 2026.

Vedlikeholdshallen er overtatt og tatt i bruk med stor suksess. Både til eget bruk, men også eksternt utleie til Kystverkets oljevernberedskap.

Ny fortøyningsbåt er bestilt. På grunn av flere uheldige omstendigheter er båten forsinket og havna forventer leveranse innen Q1 -26.

## Kommentar til status økonomi

**1. Lønn.** Lønnsutgifter har i 2025 vært noe høyere enn budsjettet som følge av nødvendig innleie av personell utover det som var planlagt for året til utviklingsoppgaver og drift. Økt aktivitet tidligere i sesongen og økt aktivitet spesielt på forsyningstjenesten med Advent Supplier har krevd økt bemanning i sesong.

Nye arbeidsoppgaver/stillinger hos enkeltansatte har medvirkende til høyere lønnsutgifter enn budsjettet. 1 ekstra årsverk 2025 var delvis glemt og underbudsjettet til årets regnskap. Vi hadde også fastlandsansatt i store deler av året som ble lønnet på timer.

**2. Utgifter.** Større vedlikeholdsarbeider på båter og anlegg ble utsatt grunnet redusert bemanning tidlig i vår og i påvente av ferdigstilling av ny vedlikeholdshall. Vi har et reelt mindreforbruk som følge av avsetning til fond. En god del mindre innkjøp som følge av utsatt overtagelse av vedlikeholdhall. Utjevnet seg noe i november og desember.

**3. Inntekter.** Merinntekter skyldes vesentlig høyere tonnasje i sommer. Dette vil utjevnet seg noe utover året, men vi hadde året sett under ett, merinntekter iht budsjett.

## Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	6 900	5 814	5 883	8 363	-2 479
Refusjon lønn	-7	0	0	-172	172
<b>Sum Lønn</b>	<b>6 893</b>	<b>5 814</b>	<b>5 883</b>	<b>8 191</b>	<b>-2 308</b>
Drift	31 093	27 649	37 649	28 788	8 861
Kjøp av produksjon	2 313	2 900	2 900	2 625	275
Overføringer	7 592	7 838	7 838	6 278	1 560
Finansutgifter	7 472	4 551	4 551	18 630	-14 078
<b>Sum Utgifter</b>	<b>48 470</b>	<b>42 938</b>	<b>52 938</b>	<b>56 321</b>	<b>-3 383</b>
Brukerbetaling	-69 411	-57 510	-67 510	-74 403	6 893
Refusjoner	-1	0	0	0	0
Finansinntekter	-443	0	0	-1 678	1 678
<b>Sum Inntekter</b>	<b>-69 854</b>	<b>-57 510</b>	<b>-67 510</b>	<b>-76 080</b>	<b>8 570</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>-14 492</b>	<b>-8 758</b>	<b>-8 689</b>	<b>-11 568</b>	<b>2 879</b>

## Oppvekst og kultur

### Tjenesteområdebeskrivelse

Sektor Oppvekst og kultur omfatter Longyearbyen lokalstyres tjenester for barn, unge, familier og innbyggere gjennom hele "livsløpet" i Longyearbyen. Sektoren består av fire enheter – Barn og unge, Barnehagene (det er vedtatt at Barn og unge og Barnehagene slås sammen til en enhet f.o.m. 1.1.26), Kultur og idrett, og Longyearbyen skole. Sammen utgjør dette en helhetlig tjenestekjede innen oppvekst, utdanning, kultur, fritid og folkehelse.

Sektorens samfunnsoppdrag er å legge til rette for et trygt, inkluderende og attraktivt lokalsamfunn, der barn og unge får gode oppvekstvilkår, skolen og barnehagene leverer høy kvalitet, og kultur- og idrettstilbudene bidrar til trivsel, aktivitet og fellesskap. Tjenestene utøves i tråd med gjeldende lover, nasjonale føringer, Svalbardmeldingen og målsettingene i Longyearbyen lokalstyres lokalsamfunnsplan og øvrige lokalpolitiske vedtak.

Gjennom både lovpålagte tjenester og lokalsamfunnsrettede tilbud ivaretar sektoren et bredt spekter av oppgaver:

- forebyggende og oppfølgende tjenester for barn og unge, inkludert PPT, barnevern, ungdomsarbeid og psykososial beredskap
- drift og utvikling av kultur-, idretts- og fritidstilbud for hele befolkningen, inkludert Svalbardhallen, bibliotek, kulturhus, kunstsenter og kino.
- et komplett skoleløp fra 1. trinn til fullført videregående opplæring, inkludert SFO og kulturskole
- barnehagetilbud i to barnehager med høy kvalitet og full barnehagedekning

Sektoren samarbeider tett med frivilligheten, næringslivet, andre offentlige aktører og lokalsamfunnets organisasjoner for å sikre helhetlige tilbud, god ressursutnyttelse og høy kvalitet i tjenestene.

### Dette har vi oppnådd i 2025

2025 har vært et år preget av høy aktivitet, målrettet utviklingsarbeid og betydelig innsats i alle enheter. Til tross for omorganisering, lederutskiftninger og pressede rammer har sektoren levert tjenester av høy kvalitet og styrket både drift og utvikling.

#### Barn og unge

Enheten har levert alle lovpålagte tjenester og opprettholdt stabil drift gjennom året. Arbeidet med internkontroll, kompetanseheving og forebyggende tiltak er videreutviklet, og tjenestene har vært tett på barn og ungdom der de er. Ungdomsklubben, tverrfaglig samarbeid og opplæring av nye ansatte er styrket, og psykososialt kriseteam har videreført arbeidet med rutiner og beredskap i tråd med nasjonale føringer. Fra august ble enhetsleder også konstituert leder for barnehageområdet, noe som ble håndtert uten reduksjon i tjenestekvaliteten.

#### Kultur og idrett

Enheten har levert et bredt, inkluderende og svært høyt aktivitetsnivå gjennom året. Svalbardhallen har vært preget av stor bruk, ROS-analyse og tiltak for bedre drift og stabilitet. Kulturhuset har hatt et år med ekstraordinære arrangementer, inkludert kongebesøk og jubileumsmarkeringer, og økt inntektene betydelig. Biblioteket har hatt besøks- og aktivitetsnivå over landsgjennomsnittet, og Nordover

kunstsenter og kino har hatt markante besøksøkninger og stor publikumsoppslutning. Enheten har samtidig møtt utfordringer knyttet til bemanning og belastning, men har lyktes med å styrke struktur og forutsigbarhet. Driften av alpinbakken Nedover er satt ut til Svalbard Turn.

### Longyearbyen skole

Skolen har gjennomført et omfattende utviklingsår med store organisatoriske endringer, ny ledelsesstruktur og integrering av kulturskolen. Til tross for høy mobilitet har skolen opprettholdt stabil drift, styrket elevoppfølgingen og videreført viktige satsinger som nærvær og mestring, inkluderte praksis, dataorientert elevoppfølging og kompetanseheving innen blant annet vurderingspraksis og håndtering av krevende situasjoner. Videregående tilbud innen Salg, service og reiseliv er videreutviklet i tett samarbeid med næringslivet.

### Barnehagene

Polarflokkene og Kullungen har opprettholdt full barnehagedekning og levert stabile tjenester gjennom et år preget av konstitueringer og omorganisering. Komp-programmet om inkluderende barnehagemiljø har gitt svært gode resultater i bruker- og medarbeiderundersøkelser. Barnehagene har fått tildelt midler til svømmeopplæring og toppet bemanning, og har gjennomført tiltak for økt nærvær blant ansatte. Fysiske oppgraderinger ved Kullungen har forbedret sikkerhet og kvalitet i barnehagens omgivelser.

### Oppsummering

2025 viser at sektor Oppvekst og kultur, til tross for krevende rammer, har levert stabile tjenester, videreutviklet faglig kvalitet og styrket samarbeid og struktur. Tjenesteområdene har bidratt til et robust og inkluderende lokalsamfunn, med høy aktivitet, god brukertilfredshet og et sterkt profesjonsfelleskap. Erfaringene gir et solid grunnlag for videre utvikling og prioritering i 2026.

### Status økonomi i rammeområdet

Beløp i 1000

Enhet		Regnskap 2024	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
E20-Barn og unge	Utgift	10 819	11 477	10 398	1 079
	Inntekt	-2 942	-1 505	-1 576	71
	Budsjett	7 878	9 971	8 822	1 150
E22-Kultur og idrett	Utgift	21 640	23 686	26 737	-3 051
	Inntekt	-13 884	-14 592	-16 334	1 742
	Budsjett	7 756	9 094	10 403	-1 309
E3-Sektorsjef oppvekst og kultur	Utgift	1 114	1 595	1 790	-195
	Inntekt	0	0	0	0
	Budsjett	1 114	1 595	1 790	-195
E32-Longyearbyen skole	Utgift	50 411	49 428	49 472	-43
	Inntekt	-6 901	-5 512	-5 793	281
	Budsjett	43 510	43 916	43 678	238
E36-Barnehage	Utgift	28 395	25 706	26 842	-1 136
	Inntekt	-5 471	-2 446	-3 626	1 180
	Budsjett	22 924	23 260	23 216	44
<b>Sum</b>	<b>Utgift</b>	<b>112 379</b>	<b>111 892</b>	<b>115 239</b>	<b>-3 347</b>
	<b>Inntekt</b>	<b>-29 197</b>	<b>-24 056</b>	<b>-27 330</b>	<b>3 274</b>
	<b>Budsjett</b>	<b>83 182</b>	<b>87 837</b>	<b>87 910</b>	<b>-73</b>

## Kommentar til status økonomi

**1. Lønn.** Sektoren har samlet sett moderate avvik: mindreforbruk i Barn og unge og Kultur og idrett, mens Longyearbyen skole er i tråd med budsjett. Barnehagene hadde merforbruk som følge av økte pensjons- og forsikringspremier.

**2. Utgifter.** Barn og unge har mindreforbruk fra feilbudsjettet husleie og ekstern finansiering, mens Kultur og idrett har merforbruk hovedsakelig knyttet til etterbetaling av husleie og engangsinvesteringer. Longyearbyen skole har et begrenset mindreforbruk, og barnehagene et merforbruk på grunn av høyere flyttekostnader.

**3. Inntekter.** Inntektene er stort sett stabile: Barn og unge ligger på budsjett, og Kultur og idrett har merinntekter fra økt aktivitet, justert for feilført kreditnota. Longyearbyen skole har mindreinntekter fra refusjoner, mens barnehagene har merinntekter fra statlige ordninger.

## Status økonomiplan tiltak

### Rammeendringer i økonomiplanen

Beløp i 1000

Tiltak	Ramme år 1	Prognose	Avvik	Status	Risiko	Beskrivelse
<b>Innsparingstiltak</b>						
Nedleggelse av avdeling gruve 7, Kullungen barnehage	-1 100	0	-1 100	Ferdig		Ingen drift høst 2025.
Avslutte samarbeid med Green Dog Svalbard AS	-250	0	-250	Ferdig		Avsluttet etter kontraktens oppsigelsestid.
Fjerning av korkpengetilskudd Litteraturfestival, LS vedtak 17.12.24.	75	0	75	Ferdig		
Fjerning av korkpengetilskudd til Friluftslager, LS vedtak 17.12.24.	100	0	100	Ferdig		
<b>Sum</b>	<b>-1 175</b>	<b>0</b>	<b>-1 175</b>			
<b>Nye tiltak</b>						
Korkpenger - tilskudd til enhet for kultur, Lokalstyrets vedtak 17.12.24.	-850	0	-850	Ferdig		
Korkpenger - tilskudd til utstyr treningsrommet, Lokalstyrets vedtak 17.12.24.	-130	0	-130	Ferdig		
Korkpenger - tilskudd FOLKEFEST 100 års feiring i 2025, Lokalstyrets vedtak 17.12.24.	-100	0	-100	Ferdig		
Kutt i kostnader som følge av reduksjon i korkpenger til Litteraturfestival, Lokalstyrets vedtak 17.12.24.	-75	0	-75	Ferdig		

## Årsmelding 2025

Tiltak	Ramme år 1	Prognose	Avvik	Status	Risiko	Beskrivelse
Korkpenger - økning tilskudd kulturskoleprosjekt, Lokalstyrets vedtak 17.12.24.	-50	0	-50	Ferdig		
Korkpenger - tilskudd til ungdomstrening, Lokalstyrets vedtak 17.12.24.	-50	0	-50	Ferdig		
Reduksjon i inntektskrav barnehage pga redusert makspris.	1 400	0	1 400	Ferdig		
<b>Sum</b>	<b>145</b>	<b>0</b>	<b>145</b>			
<b>Sum tiltak</b>	<b>-1 030</b>	<b>0</b>	<b>-1 030</b>			

### Rammeendringer gjennom året

Beløp i 1000

Tiltak	Ramme år 1	Prognose	Avvik	Status	Risiko	Beskrivelse
<b>Budsjettendringer</b>						
Barnehage - kompensasjon for innføring av makspris	350	0	350	Ferdig		
Etterbetaling investeringsleie Coop	3 800	0	3 800	Ferdig		Tilbakeholdt husleie ble belastet regnskapet slutten av 2025 som følge av tap av rettsak.
<b>Sum</b>	<b>4 150</b>	<b>0</b>	<b>4 150</b>			
<b>Sum tiltak</b>	<b>4 150</b>	<b>0</b>	<b>4 150</b>			

### Sykefravær

Fravær	Korttid	Langtid	Samlet fravær
Årlig sykefravær 2021	1,86 %	3,95 %	5,81 %
Årlig sykefravær 2022	1,96 %	3,80 %	5,76 %
Årlig sykefravær 2023	1,58 %	3,50 %	5,08 %
Årlig sykefravær 2024	2,12 %	8,10 %	10,22 %
Årlig sykefravær 2025	1,69 %	3,91 %	5,60 %

## Barn og unge

### Tjenesteområdebeskrivelse

Enhet barn og unge består av fagområdene PPT, barnevern, ungdomsvirksomheten, oppvekst felles og psykososialt kriseteam. Vi utfører både lovpålagte oppgaver og oppgaver i tråd med Lokalstyrets beslutninger. Enheten består av 6 fagstillinger og 1 lederstilling. I 2025 har vi hatt full bemanning. Enhetsleder barn og unge har også vært konstituert enhetsleder for barnehager i perioden 1.8.-31.12.25.

### Dette har vi oppnådd i 2025

Tjenesten har oppfylt lovpålagte oppgaver og jobber strukturert med utviklingsplaner og forebyggende aktiviteter. Vi jobber med å kvalitetssikre oppgavene våre (internkontroll) og har jobbet med kompetanseheving på flere områder.

I tillegg til lovpålagte oppgaver har vi fokusert på å sikre drift av ungdomsklubben, tverrfaglig samarbeid, god opplæring av nye ansatte og stabilitet i tjenesten. Dette har vi lyktes med.

Både PPT, barnevern og ungdomsvirksomheten er til stede der barn og ungdom er. Enhetens ansatte er godt kjent med barn og unge, innbyggerne, våre samarbeidspartnere og oppgavene.

For psykososialt kriseteam har det vært få utskiftninger i teamet, noe som medfører at den erfaring som ligger i gruppen har vært stabil. Det jobbes med å utarbeide Rutiner og retningslinjer i tråd med beredskapsplan, Svalbardmeldingen og nasjonale føringer.

Fra 1.8.2025 ble enhetsleder konstituert leder for området barnehage i tillegg til ovennevnte områder. Enheten har foruten barnehage hatt tilnærmet normal drift, men har noe struktur, planarbeid og utvikling som har blitt liggende i påvente av endelig beslutning rundt omorganisering i lokalstyre.

### Kommentar til status økonomi

**1. Lønn.** Enheten et mindre forbruk som skyldes vakanse i første del av 2025 på Ungdomsklubben.

**2. Utgifter.** Mindre forbruk skyldes i hovedsak feilbudsjettering på husleie for Ungdomsklubben og UHU. I tillegg har enheten brukt mindre på området oppvekst felles. som består av kurs, opplæring og noen velferdstiltak. Det er gjennomført kompetanseheving, men dette ble finansiert med eksterne midler. Barnevern har noe høyere forbruk på drift. Dette gjelder kjøp av tjeneste fra private for advokatbistand og sakkyndige psykologer. Utgifter til barn plassert på fastlandet dekkes av refusjon (inntekter) fra staten.

**3. Inntekter.** Enheten er i budsjett.

## Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	5 932	6 307	6 436	6 259	177
Refusjon lønn	-9	0	0	-58	58
<b>Sum Lønn</b>	<b>5 923</b>	<b>6 307</b>	<b>6 436</b>	<b>6 201</b>	<b>235</b>
Drift	2 940	3 092	4 270	3 415	855
Kjøp av produksjon	1 761	629	629	513	115
Overføringer	119	142	142	209	-67
Finansutgifter	67	0	0	1	-1
<b>Sum Utgifter</b>	<b>4 888</b>	<b>3 863</b>	<b>5 041</b>	<b>4 139</b>	<b>901</b>
Brukerbetaling	-56	-51	-51	-66	15
Refusjoner	-2 777	-1 354	-1 354	-1 336	-19
Overføringer	-100	-100	-100	-100	0
Finansinntekter	0	0	0	-17	17
<b>Sum inntekter</b>	<b>-2 933</b>	<b>-1 505</b>	<b>-1 505</b>	<b>-1 518</b>	<b>13</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>7 878</b>	<b>8 664</b>	<b>9 971</b>	<b>8 822</b>	<b>1 150</b>

## Kultur og idrett

### Tjenesteområdebeskrivelse

#### Ansvar og samfunnsoppdrag

Enhet Kultur og idrett har ansvar for å drifte, utvikle og tilrettelegge kultur-, fritids- og idrettstilbud for befolkningen i Longyearbyen. Målet er å tilby et bredt og inkluderende tjenestetilbud som favner ulike aldersgrupper, interesser og behov. Gjennom et variert aktivitetstilbud, tett samarbeid med frivilligheten og god tilrettelegging for både organisert og egenorganisert aktivitet bidrar enheten til livskvalitet, trivsel, inkludering og folkehelse. Enheten forvalter sentrale arenaer som har stor betydning for sosial tilhørighet og for Longyearbyen som attraktivt bosted.

Enhetens arbeid sees i sammenheng med føringene i Svalbardmeldingen og målsettingene i Longyearbyen lokalstyres lokalsamfunnsplan. Kultur- og idrettstilbudene skal bidra til å opprettholde Longyearbyen som et trygt og robust familiesamfunn og styrke stedets attraktivitet som bosted. Gjennom inkluderende møteplasser, aktivitetstilbud for barn og unge og samarbeid med frivilligheten understøtter enheten mål om bolyst, stabilitet og et bærekraftig lokalsamfunn.

#### Organisering og ansatte

Enheten ledes av en enhetsleder og har fire fagledere med ansvar for ulike fagområder. Ved utgangen av 2025 hadde enheten 13 faste ansatte i ulike stillingsstørrelser, i tillegg til betydelig bruk av timesansatte for drift av Svalbardhallen. De ansatte arbeider innen idrett, kultur, bibliotek, kunstformidling, kino og arrangementsvirksomhet.

#### Tjenesteområder og aktivitet

Enheten har ansvar for følgende tilbud:

- Svalbardhallen – idrettshall, treningsrom, svømmehall og skytebane
- Longyearbyen folkebibliotek
- Longyearbyen kulturhus
- Nordover kunstsenter og kino
- Nedover alpinbakke (drift er satt ut til Svalbard Turn)

I tillegg planlegger og gjennomfører enheten sentrale fellesarrangementer som Solfestuka, 17. mai-feiring og julegrantenning. Aktivitetsnivået i 2025 har gjennomgående vært høyt ved flere av arenaene.

### **Svalbardhallen – bemanningsstruktur og drift**

Driften har i store deler av året vært basert på timesansatte, noe som har medført sårbarhet i en tjeneste med høye krav til sikkerhet og kontinuerlig tilsyn. Høy andel timesansatte har vært nødvendig for å opprettholde åpningstider og aktivitet, men har også gitt økt turnover, høy administrativ belastning og begrenset kontinuitet. Fra 1. november 2025 ble det startet arbeid med å etablere faste deltidsstillinger for å sikre mer stabil og bærekraftig drift fremover. ROS-analyse ble ferdigstilt våren 2025 og danner grunnlag for systematisk HMS-arbeid. Hallvakter fra Svalbard Turn ble brukt i perioder med stengt basseng/kiosk. Treningveiledning for ungdom ble etablert som et viktig folkehelseiltak.

### **Longyearbyen kulturhus**

Kulturhuset er en sentral kulturarena i Longyearbyen, som legger til rette for et bredt spekter av kunst- og kulturaktiviteter. Kulturhuset fungerer som storstue for det lokale kulturlivet, og tilbyr samtidig arena for profesjonelle arrangementer, festivaler, konserter og andre større kulturopplevelser.

Kulturhuset tilrettelegger for både frivillige kulturaktører og kommersielle arrangører, og gir rom for aktivitet som favner ulike aldersgrupper, interesser og nivåer. Driften krever koordinering mellom ansatte, frivillige og eksterne aktører, og stiller krav til fleksibilitet og kompetanse på arrangementsplanlegging, publikumsservice og teknisk gjennomføring.

### **Longyearbyen folkebibliotek**

Biblioteket er en sentral kunnskaps- og møteplass som tilbyr litteratur, arrangementer og formidling til barn, unge og voksne. Biblioteket samarbeider med skoler, barnehager og eksterne aktører, og legger til rette for både egne og eksterne arrangementer.

### **Nordover kunstsenter og kino**

Nordover kunstsenter og kino tilbyr kunstutstillinger og filmvisninger tilpasset lokalbefolkningen. Programmeringen tilpasses ulike målgrupper, med vekt på både formidling, tilgjengelighet og kvalitet. Tilbudet omfatter både profesjonell kunstformidling og et variert kinoprogram for barn, unge og voksne.

### **Nedover alpinbakke**

Driften av Nedover alpinbakke utføres av Svalbard Turn etter en handlingsplan for 2023–2027. Tilbudet omfatter tilrettelegging for skole, barnehage og frivillige, samt kurs og arrangementer. Driften er basert på frivillig innsats og samarbeid med Longyearbyen lokalstyre.

### **Samlet vurdering og veien videre**

2025 har vært preget av høy aktivitet, høy bruk av tjenestene og stor betydning for lokalsamfunnet. Samtidig har året synliggjort sårbarhet knyttet til bemanningsstruktur, arbeidsbelastning og balansen mellom forventninger og tilgjengelige rammer. Kultur og idrett er mer inntektsavhengig enn øvrige tjenestoområder i Longyearbyen lokalstyre, og økonomien er sårbar for endringer i aktivitetsnivå og besøkstall.

### **Dette har vi oppnådd i 2025**

Enhet Kultur og idrett har i 2025 levert et bredt og inkluderende kultur-, fritids- og idrettstilbud for befolkningen i Longyearbyen. Tjenestene har hatt høyt aktivitetsnivå og stor bruk, og har bidratt til livskvalitet, trivsel og folkehelse. Gjennom samarbeid med frivilligheten og tilrettelegging for både organisert og egenorganisert aktivitet har enheten opprettholdt sentrale møteplasser som styrker sosial tilhørighet og Longyearbyen som attraktivt bosted.

Året har vist både styrker og sårbarhet: Høy aktivitet har gitt økte inntekter og styrket publikumsgrunnlaget, samtidig som bemanning og ressurser har vært under press. Erfaringene fra 2025 gir et godt grunnlag for videre utvikling av tilbudene og prioritering av innsatsområder fremover.

### **Nordover kunstsenter og kino**

Nordover kunstsenter og kino har hatt økt aktivitet og besøkstall i 2025. Kunstsenteret hadde 13 605 besøkende, en økning på 9 130 fra 2024, tilsvarende 204 %. Dette viser styrket publikumsoppnåelse og økt interesse for kunst- og kulturtilbudet.

Nordover kino hadde 4 782 besøk på 293 forestillinger, en økning på 9 % fra året før. Programmeringen ble justert etter brukerundersøkelse: barnefilmer legges til tidspunkter som passer familier, og onsdager er etablert som fast dag for kvalitetsfilm. Tiltakene har fått gode tilbakemeldinger fra publikum.

Kunstsenteret ligger betydelig over sammenlignbare kunstsentre nasjonalt når det gjelder egeninntjening, med inntekter fra kunstsalg på NOK 347 010,-.

Rettsprosessen mellom Longyearbyen lokalstyre og Coop har påvirket økonomi og omdømme, men har ikke endret resultatutviklingen ved kunstsenteret.

### **Longyearbyen folkebibliotek**

Biblioteket har besøk og arrangementstall flere ganger over landsgjennomsnittet, med økt utlån i 2025. Arrangementene retter seg mot skoler, barnehager og lavterskeltilbud for barn, unge og familier, i tillegg til workshops og foredrag for voksne. Biblioteket tilrettelegger også for eksterne aktører med begrenset bruk av personalressurser. Longyearbyen litteraturfestival i september hadde drøyt 20 arrangementer, halvparten rettet mot barn og skole.

### **Svalbardhallen**

Svalbardhallen leverte stabil drift og høy aktivitet, med ca. 10 000 besøkende per måned. Treningsrommet sto for rundt 30 000 registrerte besøk og 80 % av billettinntektene. Totalt hadde hallen 15 ansatte, hvorav 7 sluttet. ROS-analyse ble ferdigstilt våren 2025, og hallvakter gjennom Svalbard Turn ble etablert i spareperioder. Treningveiledning for ungdom startet i november som et forebyggende folkehelseiltak. Ny temaplan for idrett og fysisk aktivitet er påbegynt. Drift ble opprettholdt til tross for kun én fast ansatt i perioden januar–juni.

### **Longyearbyen kulturhus**

Longyearbyen kulturhus har i 2025 hatt et høyt og variert aktivitetsnivå. I tillegg til ordinær drift har året vært preget av flere større arrangementer, blant annet kongebesøket, markering av skrediltak og 100-årsjubileet for Svalbardloven. Dette kom i tillegg til det planlagte aktivitetsnivået.

Målet om å øke utleien til kommersielle aktører, blant annet seminarer og konferanser, har gitt gode resultater. Leieinntektene har økt med over 60 % fra 2024. Samtidig er tilbudet til det frivillige kulturlivet opprettholdt på samme nivå som tidligere.

Longyearbyen kulturhus hadde 4 779 betalende publikummere i 2025, en økning på om lag 10 % fra året før. I tillegg kommer arrangementer med gratis inngang, hvor det ikke foreligger fullstendig oversikt over antall deltakere.

Det ble i 2025 innført arbeidsplaner for å gi mer forutsigbar drift og redusere behovet for overtid. Etter justeringer gjennom året fungerte ordningen bedre mot slutten av året og videreføres i 2026.

### **Nedover alpinbakke**

Driften ble gjennomført av Svalbard Turn, med frivillige og sponsorer. Sesongen hadde 55 driftsdager over 21 uker, med 194 solgte heiskort. Tiltak som førstehjelpskurs, sikkerhetsopplæring og tilrettelegging for skole og barnehage bidro til trygg og aktiv drift. Park-kurs, konkurranser og utlån av utstyr til Solfestuken engasjerte både barn og voksne.

Totale inntekter var kr. 427 000,-, mens driftskostnader for strøm og vann ga et underskudd på kr. 142 433,-. Longyearbyen lokalstyre har en avtale med Svalbard Turn om underskuddsdekning på inntil kr. 150 000, som sikrer økonomisk bærekraft for sesongen.

### **Kommentar til status økonomi**

**1. Lønn** viser et lite mindreforbruk. Avviket må ses i sammenheng med bemanningsstruktur i Svalbardhallen gjennom året, hvor det i hovedsak har vært benyttet timesansatte frem til etablering av faste deltidsstillinger fra 1. november 2025.

**2. Utgifter.** Merforbruket skyldes i hovedsak mangel på finansiering på ca. 700 000 knyttet til etterbetaling av husleie til Coop. Det er i tillegg påløpt kostnader på ca. 120 000 til innkjøp av renholdutstyr og forbruksmateriell i Svalbardhallen. Enheten overtar renholdet i 2026, men bestilling og kostnadsføring er gjennomført i 2025. Disse forholdene er i hovedsak av engangs karakter og ligger utenfor ordinær aktivitetstyrt drift. Øvrig merforbruk må ses i sammenheng med høyt aktivitetsnivå gjennom året.

**3. Inntekter.** Inntektene samlet sett er høyere enn budsjettet, hovedsakelig som følge av økt aktivitet ved Kulturhuset, inkludert billettsalg og utleie av lokaler og teknisk utstyr. For Nordover kunstsenter og kino er inntektsforventningene fortsatt høye, selv etter budsjettjustering i 2. tertial. Billettinntektene er i hovedsak i balanse, mens annet salg har noe mindreinntekter på ca. 80 000 kr. Dette viser at deler av inntektsgrunnlaget er stabilt, mens salgrelaterte inntekter er mer sårbare, og krever fortsatt tett oppfølging.

Korreksjon kreditnota Kulturhuset. I slutten av 2025 ble det postert en kreditnota på 440 000 kr som inntekt på resultatet, men den skulle vært ført i balansen uten resultateffekt. Feilen ble oppdaget i januar 2026 og korrigeret i samarbeid med revisor. Konsekvens av dette er at prognoser for 2025 viste ca. 440 000 kr for mye i mindreforbruk, men bokført resultat for 2025 er korrekt. Prognoser for 2026 er delvis basert på 2025-prognoser, og må eventuelt korrigeres i 1. tertial 2026.

## Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	9 276	9 348	9 994	9 990	5
Refusjon lønn	-486	0	0	-54	54
<b>Sum Lønn</b>	<b>8 790</b>	<b>9 348</b>	<b>9 994</b>	<b>9 936</b>	<b>59</b>
Drift	9 440	8 893	10 904	13 178	-2 274
Kjøp av produksjon	102	17	17	10	7
Overføringer	2 815	2 770	2 770	3 559	-789
Finansutgifter	6	0	0	0	0
<b>Sum Utgifter</b>	<b>12 364</b>	<b>11 680</b>	<b>13 691</b>	<b>16 747</b>	<b>-3 056</b>
Brukerbetaling	-11 499	-14 305	-11 805	-12 920	1 115
Refusjoner	-310	-30	-227	-653	426
Overføringer	-1 285	-2 610	-2 560	-2 706	146
Finansinntekter	-304	0	0	0	0
<b>Sum inntekter</b>	<b>-13 398</b>	<b>-16 945</b>	<b>-14 592</b>	<b>-16 280</b>	<b>1 688</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>7 756</b>	<b>4 083</b>	<b>9 094</b>	<b>10 403</b>	<b>-1 309</b>

## Longyearbyen skole

### Tjenesteområdebeskrivelse

Longyearbyen skole er Longyearbyen lokalstyres største enhet og en kombinert barne-, ungdoms- og videregående skole med et helhetlig utdanningstilbud fra 1. trinn til fullført videregående opplæring. Skolen omfatter i tillegg skolefritidsordning (SFO) og, fra august 2025, også Kulturskolen som en integrert del av enheten. Skolen betjener et internasjonalt og mangfoldig elevgrunnlag, og er en sentral lærings- og kulturarena i Longyearbyen.

### Tilbud og nøkkeltall

For skoleåret 2025–2026 har Longyearbyen skole følgende elevtall:

- 194 elever i grunnskolen (1.–10. trinn)
- 41 elever i videregående opplæring
- Om lag 90 elever i kulturskolen
- Ca. 70 barn i SFO

Videregående avdeling har et bredere opplæringstilbud i skoleåret 2025/26, med:

- 32 elever på studiespesialisering
- 7 elever på ny studieretning salg, service og reiseliv
- 1 elev i opplæring i bedrift (Svalbardmodellen)
- 2 YSK-elever som fullfører løpet sitt
- Seks fastlandselever

I sum understøtter dette skolens rolle som et lite, men komplett videregående opplæringstilbud tilpasset lokale og nasjonale behov.

Skolen har rundt 50 ansatte, inkludert pedagogisk personale, fagarbeidere/assistenter i grunnskole, SFO og kulturskole, samt en administrasjonsmedarbeider/spesialkonsulent.

## **Organisering og ledelse**

Skolens ledelse består av:

- Avdelingsleder 1.–4. trinn (rektors stedfortreder)
- Avdelingsleder 5.–7. trinn
- Avdelingsleder 8.–10. trinn
- Avdelingsleder for videregående avdeling
- SFO-leder

Hvert hovedtrinn har en teamkoordinator, og sammen med skolens ledelse utgjør de et utvidet lederteam som møtes omtrent hver tredje uke for å sikre faglig og organisatorisk koordinering.

## **Skolefritidsordningen (SFO)**

SFO er et populært og viktig fritidstilbud med ca. 70 barn ved oppstart august 2025. Tilbudet er organisert i to baser:

- 1. og 2. trinn i SFO-bygget
- 3. og 4. trinn på barnetrinnet

SFO tilbyr varierte aktiviteter gjennom året og samarbeider tett med både ungdomsklubben, biblioteket og Kulturskolen, som styrker bredden i aktivitetstilbudet og bidrar til et helhetlig oppvekstmiljø.

## **Skolens rolle i lokalsamfunnet**

Som den største oppvekst- og utdanningsinstitusjonen i Longyearbyen har skolen en viktig funksjon i et lite og internasjonalt lokalsamfunn. Den rommer et bredt spekter av tjenester – fra tidlig skolealder til videregående opplæring, fritidstilbud og kulturskole – og er en nøkkelaktør i arbeidet for inkludering, trygghet, læring og kulturelt fellesskap.

## **Dette har vi oppnådd i 2025**

2025 har vært preget av målrettet utviklingsarbeid, høy mobilitet og strammere økonomiske rammer. Til tross for stor utskifting i ledelsen og endringer i organiseringen har Longyearbyen skole både opprettholdt drift, videreført prioriterte satsinger fra 2024 og levert god kvalitet i kjernetilbudene.

### **1) Enheten og organisering**

#### **Ledelse og styring**

Skoleåret 2025–2026 startet med en krevende bemanningssituasjon i ledelsen:

– to ledere var konstituert fra august

– én leder var helt ny ved skolen

– og kun 2 av 6 ledere hadde samme ansvarsområde som året før

Til tross for dette opprettholdt ledergruppen stabil drift, god informasjonsflyt og forutsigbarhet, samtidig som pågående utviklingsprosesser ble videreført — inkludert nye forpliktelser i opplæringsloven, oppfølging av plan for nærvær og mestring og videreutvikling av skolens arbeid med tracking og dataorientert praksis.

### **Integrering av kulturskolen**

Fra 1. august 2025 ble kulturskolen integrert i skolens organisasjon. Arbeidet har omfattet:

- avklaringer av roller og forventninger
- etablering av nye samarbeidsarenaer
- innføring av felles verktøy for timeplanlegging, vikarhåndtering og personaloppfølging

Dette gir mer helhetlige tjenester og bedre ressursutnyttelse i enheten.

### **Ressurser, økonomi og bemanning**

Med økonomien under press har skolen:

- redusert innkjøp
- brukt vikarer kun når det er nødvendig og i tråd med lovkrav
- arbeidet systematisk for å opprettholde kontinuitet og kvalitet til tross for stramme rammer

Bemanningen er kritisk for å håndtere turnover, fravær og elevenes varierte behov — og dagens nivå har gjort det mulig å opprettholde et stabilt og godt tilbud.

### **SFO i organisasjonen**

SFO er et populært og godt benyttet tilbud, og er en viktig del av helheten i skolens tjenester. Arbeidet med trygghet, kvalitet og struktur har blitt videreført i 2025.

## **2) Kvalitet i tilbud og tjenester**

### **Undervisningskvalitet og inkluderende praksis**

I 2025 har skolen videreutviklet:

- inkluderende undervisningspraksis
- rutiner og planer som skaper forutsigbarhet
- oppfølging av elever i samarbeid med PP-tjenesten og enhet Barn og unge

Alt dette bidrar til et trygt og godt skolemiljø som gir gode læringsbetingelser for elevene.

### **Elevoppfølging, nærvær og mestring**

Skolen har videreført og styrket systematisk elevoppfølging med vekt på:

- tracking av elevprogresjon
- dataorientert praksis
- tidlig innsats
- arbeid med nærvær og mestring

### **Kompetanseheving: forebygging og håndtering av vold og trusler**

I 2025 har vi styrket arbeidet med forebygging og håndtering av vold og trusler, med særlig vekt på kompetanseheving i personalet. Dette inkluderer:

- opplæring i risikovurdering
- trening i trygg og profesjonell handlingsberedskap
- felles prosedyrer for håndtering av krevende situasjoner
- teamtrening og refleksjon knyttet til praksis

Målet er økt trygghet for elever og ansatte, tydeligere forventninger og en mer robust organisasjon.

### **Rettigheter og behov – skole og SFO**

For elever som krever tett voksenoppfølging har skolen sørget for et helhetlig tilbud — også der rettighetsgrunnlaget i skole og SFO ikke er identisk. Målet har vært å sikre forsvarlige tjenester gjennom hele dagen.

### **Videregående tilbud – Salg, service og reiseliv**

Arbeidet med å bygge opp Salg, service og reiseliv i videregående avdeling er videreført.

- Samarbeidet med næringslivet blir stadig bedre og mer strukturert
- Elevene får mer relevant praksis og innsikt i reelle kompetansebehov
- Tilbudet styrker både opplæring og lokal rekruttering

### **Kulturskolens tjenester**

Kulturskolen har opprettholdt et bredt tilbud og god undervisning, til tross for sårbar bemanning. Ansatte har fått faglig støtte, og integrasjonsprosessen med skolen er godt i gang.

## **3) Profesjonsfelleskap, arbeidsmiljø og utviklingsarbeid**

### **Fagteam som utviklingsmotor**

Fagteamene har vært avgjørende for å heve undervisningskvaliteten i 2025. De har bidratt til bedre analysearbeid, mer systematisk praksis og sterkere kollektiv kompetanse på tvers av trinn og fag.

### **Kompetanseutvikling og workshops**

Vi har gjennomført workshops og kompetansetiltak for personalet, med bl.a fokus på:

- vurderingspraksis
- inkluderende pedagogikk
- KI-kompetanse
- profesjonell bruk av data i undervisning og oppfølging

Dette har hevet både kvaliteten og tryggheten i personalet.

## Arbeidsmiljø, støtte og nærvær

Til tross for turnover har vi videreutviklet gode profesjonsfellesskap og kollegastøtte, og arbeidet med plan for nærvær og mestring har styrket både arbeidsmiljø og elevmiljø.

## Langsiktig bærekraft og retning

2025 viser tydelig at stabil ledelse, godt arbeidsmiljø, datainformert oppfølging og profesjonell kultur er avgjørende for skolens kvalitet. Skolen tar sitt samfunnsoppdrag på alvor og arbeider systematisk med å styrke både læringsmiljø og resultater.

## Oppsummering

- Enheten er stabilisert gjennom et år med store organisatoriske endringer og lederturnover.
- Kvaliteten i tilbudene er styrket, med sterkere elevoppfølging, klar praksis for trygghet og mestring, og forbedret undervisningskvalitet.
- Profesjonsfellesskapet og kompetansehevingen — særlig i fagteam og workshops — har vært viktige drivere bak resultatene.

Vi fortsetter å ha fokus på våre plikter og utvikler læringsmiljøet og skolens samlede kvalitet videre.

## Kommentar til status økonomi

**1. Lønn.** Enheten er i budsjett på lønn.

**2. Utgifter.** Mindreforbruket skyldes i hovedsak en generelle forsiktigheten har vært en styringsstrategi gjennom hele året. Forsiktigheten knyttes også til lavere refusjoner enn forventet.

**3. Inntekter.** Mindreinntektene skyldes noe lavere statlige refusjoner enn budsjettet.

## Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	43 105	41 281	41 996	42 487	-491
Refusjon lønn	-2 389	-1 300	-1 300	-1 719	419
<b>Sum Lønn</b>	<b>40 715</b>	<b>39 981</b>	<b>40 696</b>	<b>40 768</b>	<b>-72</b>
Drift	7 233	7 583	7 633	6 825	808
Kjøp av produksjon	37	-249	-249	29	-278
Overføringer	-11	48	48	4	44
Finansutgifter	50	0	0	127	-127
<b>Sum Utgifter</b>	<b>7 309</b>	<b>7 382</b>	<b>7 432</b>	<b>6 984</b>	<b>448</b>
Brukerbetaling	-2 978	-2 520	-2 520	-2 789	269
Refusjoner	-1 246	-1 517	-1 517	-1 135	-382
Overføringer	-240	-125	-175	-100	-75
Finansinntekter	-51	0	0	-50	50
<b>Sum inntekter</b>	<b>-4 515</b>	<b>-4 162</b>	<b>-4 212</b>	<b>-4 074</b>	<b>-138</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>43 510</b>	<b>43 200</b>	<b>43 916</b>	<b>43 678</b>	<b>238</b>

## Barnehage

## Tjenesteområdebeskrivelse

Longyearbyen barnehager består av to barnehager, Polarflokken barnehage og Kullungen barnehage. Begge barnehagene tilbyr barnehageplass til barn i aldersgruppen 1-6 år.

**Polarflokken barnehage** er en basebarnehage, men driftes som en avdelingsbarnehage, med 72 barnehageplasser fordelt på 4 kontaktgrupper.

- Barnehagen har to kontaktgrupper for småbarn og to kontaktgrupper for storbarn.
- Barnehagens godkjente leke- og oppholdsarealer er 281,74 m<sup>2</sup>, og barnehagen er godkjent for inntil 78 plasser.
- Barnehagen ligger rett nedenfor skolen, med lett tilgang på skolens uteområde samt kort vei til Svalbardhallen.

**Kullungen barnehage** er en 4-avdelings barnehage med 72 plasser fordelt på 4 avdelinger.

- Barnehagen har vår 2025 hatt to avdelinger for små barn (1-3 år), en mellom avdeling med blanda gruppe (2-3 år) og en avdeling for store barn (3-6 år).
- Barnehagen har høsten 2025 hatt en avdelinger for små barn (1-3 år), en mellom avdeling med blanda gruppe (2-3 år) og en avdeling for store barn (3-6 år).
- Barnehagens godkjente leke- og oppholdsareal er 345,53 m<sup>2</sup>, og barnehagen er godkjent for inntil 78 plasser.
- Barnehagen ligger i sentrum av Longyearbyen, med kort vei til blant annet kulturhus og bibliotek.

Enhet barnehage er etter prosess med omorganisering i Longyearbyen lokalstyre, besluttet å slå sammen med Enhet barn og unge fra 1.1.2026.

## Dette har vi oppnådd i 2025

I 2025 har både Polarflokken barnehage og Kullungen barnehage vært drevet med 72 barnehageplasser hver. Det var noe ventetid på svar for plass ved løpende opptak, hvor årsak er tilpasning til barnets beste og sammensetning av barn i barnehage. Alle barn har fått plass innen søkt opptaksdato. Barnehagene har hatt full barnehagedekning.

I samarbeid med Senter for praksisrettet utdanningsforskning (SEPU) ved Høgskolen i Innlandet fikk barnehagene tildelt Rekomp-midler fra Statsforvalteren i Troms og Finnmark for perioden 2023–2025. Temaet for det felles kompetansehevingsprogrammet er inkluderende, trygt og godt barnehagemiljø. Barnehagene har brukt de fleste planleggingsdagene til dette programmet, i tillegg til flere personalmøter gjennom året. Arbeidet videreføres også i 2026. I starten av 2023 ble det gjennomført en bred undersøkelse med flere respondentgrupper. Den samme undersøkelsen ble gjentatt i 2025. Barnehagene hadde allerede gode resultater i 2023, men undersøkelsen fra 2025 viser en tydelig og positiv utvikling. Dette gjelder svar fra barn, foresatte og ansatte. Alle ansatte i barnehagene har gjort en svært god innsats og bidratt til positive endringer til barnas beste. Det er særlig verdt å merke seg at undersøkelsen viser meget høy score på ledelse i barnehagene (styrerne).

Barnehagene søkte midler til svømmeopplæring for barn i barnehage. Dette ble innvilget, planlegging ble startet i 2025 og midlene benyttes videre i 2026.

## Årsmelding 2025

Barnehagene søkte og fikk innvilget midler til "Toppet bemanning barnehage" som kunne benyttes i 2025 og 2026. Det var ikke rom for å benytte dette i 2025, som i hovedsak skyldes lav tilgang på kvalifiserte vikarer. Midlene benyttes i 2026.

Det er gjennomført tiltak for å øke nærvær blant ansatte i barnehage. Det har vært et turbulent år med vikariater, konstitueringer og omorganisering. På tross av dette har det vært jobbet godt systematisk med sykefravær, og hvor en har lykket med å øke nærvær.

Utenfor Kullungen barnehage har det vært forbedret fortau/vei i krysset Hilmar Rekstens vei og Vei 232. Dette har forbedret sikkerhet rundt barnehagens ytre område. Det har vært midlertidige gjerder rundt barnehagen, og gjort tilpasninger slik at forbedringer kunne gjennomføres. Arbeidet er ferdigstilt. Det er byttet ventilasjon i Kullungen barnehage i 2025. Det er ikke gjort endringer i eller i tilknytning til Polarflokkens bygg eller uteområde i 2025.

Enhet barnehage er etter prosess med omorganisering i Longyearbyen lokalstyre, besluttet å slå sammen med Enhet barn og unge fra 1.1.2026. Fra 1.8.2025 ble enhetsleder for barn og unge konstituert leder for området barnehage. Området barnehage har oppnådd tilnærmet normal drift, men har et etterslep på struktur, planarbeid og utvikling som har blitt liggende i påvente av ny enhetsleder.

### Kommentar til status økonomi

**1. Lønn.** Enheten skulle hatt mindreforbruk på lønn pga. redusert stilling som enhetsleder. På grunn av høyere pensjons- og forsikringspremie enn antatt, har enheten et merforbruk.

**2. Utgifter.** Merforbruk skyldes i hovedsak høyere kostnader knyttet til flytteutgifter, enn budsjettet.

**3. Inntekter.** Merinntekter skyldes refusjoner fra Statlige midler (Re komp og tilskudd til toppet bemanning).

### Totaloversikt drift - fordelt på kontogrupper

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Rev. bud. 2025	Regnskap 2025	Avvik i kr
Lønn	25 544	22 273	23 169	24 276	-1 107
Refusjon lønn	-2 367	-326	-326	-943	617
<b>Sum Lønn</b>	<b>23 177</b>	<b>21 947</b>	<b>22 843</b>	<b>23 333</b>	<b>-490</b>
Drift	2 790	2 537	2 537	2 373	164
Overføringer	-16	0	0	-2	2
Finansutgifter	77	0	0	195	-195
<b>Sum Utgifter</b>	<b>2 851</b>	<b>2 537</b>	<b>2 537</b>	<b>2 566</b>	<b>-29</b>
Brukerbetaling	-2 854	-2 470	-2 470	-2 315	-155
Refusjoner	-250	0	350	-328	678
Finansinntekter	0	0	0	-39	39
<b>Sum Inntekter</b>	<b>-3 104</b>	<b>-2 470</b>	<b>-2 120</b>	<b>-2 683</b>	<b>563</b>
<b>Netto resultat</b>	<b>22 924</b>	<b>22 013</b>	<b>23 260</b>	<b>23 216</b>	<b>44</b>

## Årsregnskap

Det formelle regnskapet er bestemt gjennom kommunelovens kapittel 14 med tilhørende økonomiforskrift.

Økonomiforskriften pålegger Longyearbyen lokalstyre å budsjettere, rapportere og regnskapsføre etter fastlagte skjema.

De lovpålagte skjema er:

§5-4 1.ledd og 2.ledd - Driftsregnskapet (Både budsjett og regnskap)

§5-5 1.ledd og 2.ledd - Investeringsregnskapet (Både budsjett og regnskap)

§ 5-6 Utarbeides basert på endelig vedtak, men er altså ikke en del av lokalstyrets budsjettvedtak.

§ 5-7 Oversikt over gjeld og langsiktige forpliktelser, (Bare budsjett/økonomiplan)

§ 5-8 Balanseregnskapet (Bare regnskapet)

§5-9 Budsjettavvik (bare regnskapet)

Videre skal regnskapet inneholde noter slik de er spesifisert i økonomiforskriften § 5- 10 til 16.

### Bevilgningsoversikt drift etter § 5-4 første ledd

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Regnskap 2025	Rev. bud. 2025
Rammetilskudd	-341 200	-281 620	-296 770	-281 970
Inntekts- og formuesskatt	0	0	0	0
Eiendomsskatt	0	0	0	0
Andre generelle driftsinntekter	0	0	0	0
<b>Sum generelle driftsinntekter</b>	<b>-341 200</b>	<b>-281 620</b>	<b>-296 770</b>	<b>-281 970</b>
<b>Korrigert sum bevilgninger drift, netto</b>	<b>302 573</b>	<b>239 159</b>	<b>242 366</b>	<b>248 259</b>
Avskrivninger	36 744	37 000	39 543	37 000
<b>Sum netto driftsutgifter</b>	<b>339 317</b>	<b>276 159</b>	<b>281 909</b>	<b>285 259</b>
<b>Brutto driftsresultat</b>	<b>-1 883</b>	<b>-5 461</b>	<b>-14 861</b>	<b>3 289</b>
Renteinntekter	-21 708	-20 030	-20 056	-20 030
Utbytter	-1 100	0	0	0
Gvinster og tap på finansielle omløpsmidler	-5 978	-5 000	-7 108	-5 000
Renteutgifter	34 830	31 013	34 096	31 013
Avdrag på lån	29 989	27 000	27 593	27 000
<b>Netto finansutgifter</b>	<b>36 033</b>	<b>32 983</b>	<b>34 525</b>	<b>32 983</b>

## Årsmelding 2025

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Regnskap 2025	Rev. bud. 2025
Motpost avskrivninger	-36 744	-37 000	-39 543	-37 000
<b>Netto driftsresultat</b>	<b>-2 593</b>	<b>-9 478</b>	<b>-19 878</b>	<b>-728</b>
<b>Disponering eller dekning av netto driftsresultat</b>				
Overføring til investering	19 500	3 500	5 390	7 725
Avsetninger til bundne driftsfond	18 238	11 048	34 903	11 048
Bruk av bundne driftsfond	-27 035	-10 621	-14 483	-14 846
Avsetninger til disposisjonsfond	0	7 001	3 917	6 651
Bruk av disposisjonsfond	-8 110	-1 450	-9 850	-9 850
Dekning av tidligere års merforbruk i driftsregnskapet	0	0	0	0
<b>Sum disponeringer eller dekning av netto driftsresultat</b>	<b>2 593</b>	<b>9 478</b>	<b>19 878</b>	<b>728</b>
<b>Fremført til inndekning i senere år (merforbruk)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

§5-4 skjema over viser tall slik de sendes inn til SSB. Tabellen viser et positivt netto driftsresultat med 19,9 millioner kroner. Samtidig kan en lese av tabellen at det er nødvendig å bruke 5,9 millioner fra fond for å balansere regnskapet ut i null. Dette er villedende og trenger en ekstra forklaring. Hovedårsaken er at havnas regnskap er inkludert i lokalstyrets regnskap.

Dersom er trekker ut havn sine inntekter og kostnader vil få følgende bilde:

<b>§5-4 1.ledd</b>			
	<b>Regnskap</b>	<b>Havn</b>	<b>Uten havna</b>
<b>Sentrale inntekter</b>			
1 Rammetilskudd	296 769 600		296 769 600
2-4 Skatt, eiendomsskatt og annen skatt	-		-
5 Andre overføringer og tilskudd fra staten	-		-
<b>6 Sum generelle driftsinntekter</b>	<b>296 769 600</b>	<b>-</b>	<b>296 769 600</b>
<b>10 Overføring til enheter (eks fond/renter)</b>			
	<b>242 366 246</b>	<b>-26 549 322</b>	<b>268 915 568</b>
<b>Netto finans</b>			
17 Renteinntekter	20 056 306	-69	20 056 375
18 Utbytter	-	-	-
19 Gevinster og tap på finansielle omløpsmidler	7 107 757	-	7 107 757
20 Renteutgifter	34 096 365	3 590 755	30 505 610
21 Avdrag på lån	27 593 033	6 006 331	21 586 702
<b>22 Netto finansutgifter</b>	<b>34 525 335</b>	<b>9 597 155</b>	<b>24 928 180</b>
<b>24 Netto driftsresultat</b>	<b>19 878 019</b>	<b>16 952 167</b>	<b>2 925 852</b>
<b>Disp. eller dekning av netto driftsresultat:</b>			
25 Overføring til investering	5 390 371	4 663 893	726 478
26 Avsetninger til bundne driftsfond	34 903 452	13 965 979	20 937 473
27 Bruk av bundne driftsfond	-14 482 990	-1 677 705	-12 805 285
28 Avsetninger til disposisjonsfond	3 917 137		3 917 137
29 Bruk av disposisjonsfond	-9 849 951		-9 849 951
30 Dekning av tidligere års merforbruk	-		-
<b>31 Sum disponeringer eller dekning av netto driftsresultat</b>	<b>19 878 019</b>	<b>16 952 167</b>	<b>2 925 852</b>
32 Fremført til inndekning i senere år (merforbruk)	-0	-	-0

I tabellen er regnskapet for havn skilt ut. Dette i samsvar med havnelovens §32.

Den blå kolonnen viser det offisielle regnskapet og den grønne kolonnen viser regnskapet etter at havn er skilt ut. Da ser vi at det positive netto driftsresultat blir redusert til 2,9 millioner kroner. Netto driftsresultat er betydelig for "havna". Av havnas netto driftsresultat benyttes 4,7 millioner til investeringer, mens resten avsettes til bundet fond.

Fortsatt er Netto driftsresultat noe villedende og kan korrigeres enda mer.

<b>Reelt netto driftsresultat for år 2025</b>		
Netto driftsresultat	Avlevert regnskap 2025	19 878 019
Korreksjon Husleiekompensasjon	Beløp gjelder for år 2026	-10 100 000
Ubrukt tilskudd - flyfrakt	Ubrukt tilskudd i 2025 - utgiftene kommer i 2026	-3 312 291
Tilbakebetalt tilskudd	Hører til tidligere regnskap	6 589 222
<b>Korrigert netto driftsresultat</b>	<b>For beløp som hører til andre år</b>	<b>13 054 950</b>
Netto driftsresultat - bidrag fra havn		16 952 167
<b>Netto driftsresultat andre virksomheter</b>	<b>Negativt netto driftsresultat</b>	<b>-3 897 217</b>

Tabellen over viser nå et negativt netto driftsresultat og gir en bedre forklaring til hvorfor Lokalstyre må bruke disposisjonsfond for å balansere regnskapet i null.

## Årsmelding 2025

I tabellen er Havn + tre enkeltstående forhold trekt ut:

1. Lokalstyret har mottar et tilskudd på 10,1 millioner kroner som gjelder utgiftkompensasjon for år 2026. Disse bidrar med 10,1 million kroner i positivt netto driftsresultat som ikke er reelt. Midlene er avsatt til bundet driftsfond slik at de i praksis er overført til år 2026.
2. Det er inntektsført et tilskudd til flyfraktstøtte på 15 millioner hvorav 11,7 millioner er knyttet til utgifter i 2025, mens de resterende 3,3 millioner kommer som utgifter i 2026. Også denne bidrar til et for bra netto driftsresultat. Her er også midlene satt av til bundet driftsfond slik at de kan disponeres i 2026.
3. Det tredje elementet er et tilskudd lokalstyret mottok i 2022. Hele tilskuddet er ikke benyttet og krav om tilbakebetaling ble gjort opp i 2025. Dette medførte 6,6 millioner i svakere netto driftsresultat.

Når alt dette korrigeres for ser en at netto driftsresultat reelt sett er negativt med 3,9 millioner kroner for 2025.

### Bevilgningsoversikt drift etter § 5-4 andre ledd

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Regnskap 2025	Rev. bud. 2025
Politisk virksomhet	3 627	3 483	2 813	3 483
Administrasjonssjef m/stab	20 890	16 124	22 201	19 345
Økonomi	6 093	6 284	6 910	6 386
Personal og organisasjon	8 257	8 843	8 624	9 337
Plan og utvikling	5 404	6 339	5 685	5 551
Eiendom	32 891	34 633	33 807	36 278
Sektorsjef for samfunnsutvikling	1 569	1 635	1 549	1 667
Barn og unge	7 878	8 664	8 822	9 971
Kultur og idrett	7 756	4 083	10 403	9 094
Sektorsjef oppvekst og kultur	1 114	1 563	1 790	1 595
Longyearbyen skole	43 510	43 200	43 678	43 916
Barnehage	22 924	22 013	23 216	23 260
Tekniske tjenester	-17 569	-20 318	-11 210	-20 135
Brann og redning	8 025	7 551	7 738	7 712
Longyearbyen havn	-14 492	-8 758	-11 568	-8 689
Finans	172 391	107 780	102 743	103 447
<b>Sum bevilgninger drift, netto</b>	<b>310 268</b>	<b>243 119</b>	<b>257 201</b>	<b>252 219</b>
Herav:				
Avskrivninger	0	0	0	0
Netto renteutgifter og -inntekter	-3	-17	-34	-17
Avsetninger til bundne driftsfond	16 547	11 048	24 803	11 048
Bruk av bundne driftsfond	-7 998	-5 621	-9 469	-5 621
Bruk av disposisjonsfond	-852	-1 450	-465	-1 450
<b>Korrigert sum bevilgninger drift, netto</b>	<b>302 573</b>	<b>239 159</b>	<b>242 366</b>	<b>248 259</b>

De fleste rammeområdene har klart å holde seg innenfor budsjett. Det er tre store unntak.

### Administrasjon:

Her er det brukt 2,9 millioner kroner over budsjett. I all hovedsak er det juridisk bistand i forbindelse med flere store saker.

Det har vært overføring til Svalbard energi, overføring av boliger til Statsbygg og en rettsak mot Coop.

### Tekniske tjenester:

Et merforbruk på 8,9 millioner. 5,5 millioner kroner i merforbruk i forbindelse med vann og avløp. 2,5 millioner i merforbruk i forbindelse med vei, skred og flom. Avvikene er en blanding av mindre inntekter og merutgifter.

### Kultur og idrett:

Et merforbruk på 1,3 millioner kroner som kommer fra kunst og kunstmuseet "Nordover".

Merforbruket er sammensatt av høyere driftsutgifter og for lave driftsinntekter. Driftsinntektene synes å være før høyt budsjettet i utgangspunktet.

## Bevilgningsoversikt investering etter § 5-5 første ledd

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Regnskap 2025	Rev. bud. 2025
Investeringer i varige driftsmidler	70 483	33 750	74 538	95 837
Tilskudd til andres investeringer	0	0	0	0
Investeringer i aksjer og andeler i selskaper	336	375	376	375
Utlån av egne midler	0	0	0	0
Avdrag på lån	0	0	0	0
<b>Sum investeringsutgifter</b>	<b>70 819</b>	<b>34 125</b>	<b>74 914</b>	<b>96 212</b>
Kompensasjon for merverdiavgift	0	0	0	0
Tilskudd fra andre	-10 423	-2 000	-363 598	-2 000
Salg av varige driftsmidler	0	0	-300	0
Salg av finansielle anleggsmidler	0	0	0	0
Utdeling fra selskaper	0	0	0	0
Mottatte avdrag på utlån av egne midler	0	0	0	0
Bruk av lån	-45 626	-25 625	-44 970	-86 487
<b>Sum investeringsinntekter</b>	<b>-56 049</b>	<b>-27 625</b>	<b>-408 868</b>	<b>-88 487</b>
Videreutlån	25 000	64 000	64 000	64 000
Bruk av lån til videreutlån	-25 000	-64 000	-64 000	-64 000
Avdrag på lån til videreutlån	14 908	15 800	15 800	15 800
Mottatte avdrag på videreutlån	-14 908	-15 800	-15 800	-15 800
<b>Netto utgifter videreutlån</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Årsmelding 2025

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Regnskap 2025	Rev. bud. 2025
Overføring fra drift	-19 500	-3 500	-5 390	-7 725
Avsetninger til bundne investeringsfond	3 991	0	361 400	0
Bruk av bundne investeringsfond	0	0	-1 309	0
Avsetninger til ubundet investeringsfond	0	0	0	0
Bruk av ubundet investeringsfond	0	-3 000	0	0
Dekning av tidligere års udekket beløp	0	0	0	0
<b>Sum overføring fra drift og netto avsetninger</b>	<b>-15 509</b>	<b>-6 500</b>	<b>354 701</b>	<b>-7 725</b>
<b>Fremført til inndekning i senere år (udekket)</b>	<b>-739</b>	<b>0</b>	<b>20 747</b>	<b>0</b>

### Opprinnelig budsjett - Revidert budsjett

Det opprinnelige investeringsbudsjett var på 33,8 millioner kroner, mens revidert budsjett er økt til 95,8 millioner kroner. Det betyr en økning av investeringsbudsjettet med 62,1 million kroner gjennom året. Hovedårsaken til økt investeringsbudsjett er investeringer i havn. Her har budsjettøkningen vært på 36 millioner kroner. Ny vedlikeholdstall utgjør 22,6 millioner kroner, mens for ny fortøyningsbåt var budsjettøkningen på 5 millioner kroner.

Tekniske tjenester har fått økt sitt investeringsbudsjett med 13,6 millioner kroner. 8,2 millioner av økning gjelder investeringer i vann.

Regnskapet for 2025 viser at det er benyttet 74,5 millioner kroner av budsjettet på 95,8 millioner. Avviket skyldes at noe prosjekter er avsluttet med mindreforbruk, mens andre prosjekter ikke er fullført i 2025 og fortsetter i 2026. For det siste alternativet vil gjenværende budsjett overføres til 2026.

For å se detaljer for hvert enkelt prosjekt - gå til §5-5 2.ledd.

## Bevilgningsoversikt investering etter § 5-5 andre ledd

### 1. Investeringer i varige driftsmidler

Beløp i 1000

	Oppr. bud. 2025	Regnskap 2025	Rev. bud. 2025
<b>Administrasjon</b>			
UPS	200	0	200
Elev PCer Skolen	250	296	250
Fiberinfrastruktur IKT	650	0	650
Utskifting av PCer til ansatte i LL	1 000	1 006	1 000
iPad til skolen	450	435	450
IKT infrastruktur	200	879	1 073
<b>Sum Administrasjon</b>	<b>2 750</b>	<b>2 616</b>	<b>3 623</b>
<b>Sektor for samfunnsutvikling</b>			
Ny miljøstasjon på Hotellneset	0	105	391
Ny vedlikeholdshall havna	0	25 606	22 638
Nye ledlysarmaturer i Kulturhuset	0	240	191
Ny fortøyningsbåt	0	4 535	5 000
Nytt ventilasjonsaggregat Kullungen Barnehage	700	721	700
Ombygging personaldel Polarflokken barnehage	2 500	221	2 500
Fasade rehabilitering Longyearbyen brannstasjon	2 000	2 017	2 000
Ny Havnefront og utfylling av arealer øst for Turistkaia	2 000	109	2 000
Ny båtrailler havna	3 000	2 799	3 000
Avslutning slag- og askedeponi ved gruve 3	2 000	0	2 000
Nøddaggregat næringsbygget	2 000	0	2 000
Utskiftning av sendere i brannalarmer til 110	2 000	404	2 000
Prosjekt rehabilitering Svalbardhallen	1 500	1 653	1 500
Skifte deler av takteking Longyearbyen skole	700	465	700
Tilstandsvurdering og forprosjekt bruer og kulverter	300	151	300
Rehabilitering velferdshytter	300	114	649
Kart - nytt høydegrunnlag og flybilder	0	53	781
Asfaltering av veier	6 500	8 209	8 433
Utbedring kryss vei 200 og vei 229	0	2 554	2 614
Testor for interspiro røykdykkerutstyr	0	54	156
Nøddaggregat egenforsyning strøm brannstasjon	0	1 717	1 762
Enøk tiltak bygg	0	579	782
Truck havna	0	1 396	1 500
Fendring bykaia	0	2 631	3 000
Nytt rørstrekk Skjæringa	0	1 760	4 000
Asfaltering havneområde	1 000	3 716	3 000
Utskifting av sorteringscontainere for husholdningsavfall	500	736	706
Enøk isolasjon av porter brannstasjon	0	138	351
Forprosjekt reservevann for Longyearbyen	0	1 309	4 000
Ny rørkasse vei 238.23-37	0	46	1 200
Sanering deponi gruve 6 Adventdalen	0	890	350
Mangan-rensing	0	981	200
Flytting av Rødsildra	0	129	2 000
Investeringsramme eiendom	4 000	3 519	5 301
<b>Sum Sektor for samfunnsutvikling</b>	<b>31 000</b>	<b>69 558</b>	<b>87 705</b>
<b>Oppvekst og kultur</b>			
Teknisk utstyr Kulturhuset	0	260	162
Ny alpinbakke	0	1 470	3 647
Ny bil skolen	0	634	700
<b>Sum Oppvekst og kultur</b>	<b>0</b>	<b>2 363</b>	<b>4 509</b>
<b>Investeringer i varige driftsmidler</b>	<b>33 750</b>	<b>74 538</b>	<b>95 837</b>

## 2. Tilskudd til andres investeringer

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Regnskap 2025	Rev. bud. 2025
<b>Investeringer i varige driftsmidler</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## 3. Investeringer i aksjer og andeler

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Regnskap 2025	Rev. bud. 2025
Egenkapitalinnskudd KLP	336	375	376	375
<b>Investeringer i aksjer og andeler i selskaper</b>	<b>336</b>	<b>375</b>	<b>376</b>	<b>375</b>

## 4. Utlån

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Regnskap 2025	Rev. bud. 2025
<b>Utlån av egne midler</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Sum del 1-4</b>	<b>70 819</b>	<b>34 125</b>	<b>74 914</b>	<b>96 212</b>

## Økonomisk oversikt drift etter § 5-6

Beløp i 1000

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Regnskap 2025	Rev. bud. 2025
Rammetilskudd	-341 200	-281 620	-296 770	-281 970
Inntekts- og formuesskatt	0	0	0	0
Eiendomsskatt	0	0	0	0
Andre overføringer og tilskudd fra staten	-1 000	-2 070	-1 000	-2 070
Overføringer og tilskudd fra andre	-53 180	-18 849	-37 066	-18 846
Brukerbetalinger	-5 557	-5 005	-4 992	-5 005
Salgs- og leieinntekter	-171 420	-153 831	-180 864	-161 331
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>-572 358</b>	<b>-461 374</b>	<b>-520 692</b>	<b>-469 221</b>
Lønnsutgifter	131 481	122 983	126 424	125 718
Sosiale utgifter	26 078	21 328	24 068	21 673
Kjøp av varer og tjenester	169 293	161 394	181 179	174 912
Overføringer og tilskudd til andre	206 879	113 208	134 618	113 208
Avskrivninger	36 744	37 000	39 543	37 000
<b>Sum driftsutgifter</b>	<b>570 474</b>	<b>455 913</b>	<b>505 831</b>	<b>472 510</b>
<b>Brutto driftsresultat</b>	<b>-1 883</b>	<b>-5 461</b>	<b>-14 861</b>	<b>3 289</b>
Renteinntekter	-21 708	-20 030	-20 056	-20 030
Utbytte	-1 100	0	0	0
Gevinst og tap på finansielle omløpsmidler	-5 978	-5 000	-7 108	-5 000
Renteutgifter	34 830	31 013	34 096	31 013
Avdrag på lån	29 989	27 000	27 593	27 000
<b>Netto finansutgifter</b>	<b>36 033</b>	<b>32 983</b>	<b>34 525</b>	<b>32 983</b>
Motpost avskrivninger	-36 744	-37 000	-39 543	-37 000

Årsmelding 2025

	Regnskap 2024	Oppr. bud. 2025	Regnskap 2025	Rev. bud. 2025
<b>Netto driftsresultat</b>	<b>-2 593</b>	<b>-9 478</b>	<b>-19 878</b>	<b>-728</b>
<b>Disponering eller dekning av netto driftsresultat</b>				
Overføring til investering	19 500	3 500	5 390	7 725
Avsetninger til bundne driftsfond	18 238	11 048	34 903	11 048
Bruk av bundne driftsfond	-27 035	-10 621	-14 483	-14 846
Avsetninger til disposisjonsfond	0	7 001	3 917	6 651
Bruk av disposisjonsfond	-8 110	-1 450	-9 850	-9 850
Dekning av tidligere års merforbruk	0	0	0	0
<b>Sum disponeringer eller dekning av netto driftsresultat</b>	<b>2 593</b>	<b>9 478</b>	<b>19 878</b>	<b>728</b>
<b>Fremført til inndekning i senere år (merforbruk)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

§5-6 skjema over viser tall slik de sendes inn til SSB. Tabellen viser et positivt netto driftsresultat med 19,9 millioner kroner. Samtidig kan en lese av tabellen at det er nødvendig å bruke 5,9 millioner fra fond for å balansere regnskapet ut i null. Dette er villedende og trenger en ekstra forklaring. Hovedårsaken er at havnas regnskap er inkludert i lokalstyrets regnskap.

Dersom er trekker ut havn sine inntekter og kostnader vil få følgende bilde:

Årsmelding 2025

Økonomiske oversikter	Regnskap	Havn	Uten havn og tilskudd flyfrakt
§5-6			
<b>Driftsinntekter</b>			
1 Rammetilskudd	296 769 600		296 769 600
2-4 Skatt, eiendomsskatt og annen skatt	-		-
5 Andre overføringer og tilskudd fra staten	1 000 000		1 000 000
6 Overføringer og tilskudd fra andre	37 065 572	171 668	36 893 904
7 Brukerbetalinger	4 992 404		4 992 404
8 Salgs- og leieinntekter	180 864 085	74 402 721	106 461 364
<b>9 Sum driftsinntekter</b>	<b>520 691 662</b>	<b>74 574 389</b>	<b>446 117 273</b>
<b>Driftsutgifter</b>			
10 Lønnsutgifter	126 423 932	7 025 406	119 398 526
11 Sosiale utgifter	24 067 890	1 337 200	22 730 690
12 Kjøp av varer og tjenester	181 178 798	28 787 972	152 390 826
13 Overføringer og tilskudd til andre	134 617 688	8 903 353	125 714 335
Havna sin andel av fellestjenester	-	1 971 136	-1 971 136
<b>15 Sum driftsutgifter u/avskrivninger</b>	<b>466 288 308</b>	<b>48 025 067</b>	<b>418 263 241</b>
<b>Finansinntekter</b>			
17 Renteinntekter	20 056 306	-69	20 056 375
18 Utbytter	-	-	-
19 Gevinster og tap på finansielle omløpsmidler	7 107 757		7 107 757
20 Renteutgifter	34 096 365	3 590 755	30 505 610
21 Avdrag på lån	27 593 033	6 006 331	21 586 702
<b>22 Netto finansutgifter</b>	<b>34 525 335</b>	<b>9 597 155</b>	<b>24 928 180</b>
<b>24 Netto driftsresultat</b>	<b>19 878 019</b>	<b>16 952 167</b>	<b>2 925 852</b>
<b>Disp. eller dekning av netto driftsresultat:</b>			
25 Overføring til investering	5 390 371	4 663 893	726 478
26 Avsetninger til bundne driftsfond	34 903 452	13 965 979	20 937 473
27 Bruk av bundne driftsfond	-14 482 990	-1 677 705	-12 805 285
28 Avsetninger til disposisjonsfond	3 917 137		3 917 137
29 Bruk av disposisjonsfond	-9 849 951		-9 849 951
30 Dekning av tidligere års merforbruk	-		-
<b>31 Sum disponeringer eller dekning av netto driftsresultat</b>	<b>19 878 019</b>	<b>16 952 167</b>	<b>2 925 852</b>
32 Fremført til inndecking i senere år (merforbruk)	-0	-	-0

I tabellen er regnskapet for havn skilt ut. Dette i samsvar med havnelovens §32.

Den blå kolonnen viser det offisielle regnskapet og den grønne kolonnen viser regnskapet etter at havn er skilt ut. Da ser vi at det positive netto driftsresultat blir redusert til 2,9 millioner kroner. Netto driftsresultat er betydelig for "havna". Av havnas netto driftsresultat benyttes 4,7 millioner til investeringer, mens resten avsettes til bundet fond.

## Årsmelding 2025

Fortsatt er Netto driftsresultat noe villedende og kan korrigeres enda mer.

Reelt netto driftsresultat for år 2025		
Netto driftsresultat	Avlevert regnskap 2025	19 878 019
Korreksjon Husleiekompensasjon	Beløp gjelder for år 2026	-10 100 000
Ubrukt tilskudd - flyfrakt	Ubrukt tilskudd i 2025 - utgiftene kommer i 2026	-3 312 291
Tilbakebetalt tilskudd	Hører til tidligere regnskap	6 589 222
<b>Korrigert netto driftsresultat</b>	<b>For beløp som hører til andre år</b>	<b>13 054 950</b>
Netto driftsresultat - bidrag fra havn		16 952 167
<b>Netto driftsresultat andre virksomheter</b>	<b>Negativt netto driftsresultat</b>	<b>-3 897 217</b>

Tabellen over viser nå et negativt netto driftsresultat og gir en bedre forklaring til hvorfor Lokalstyre må bruke disposisjonsfond for å balansere regnskapet i null.

I tabellen er Havn + tre enkeltstående forhold trekt ut:

1. Lokalstyret har mottar et tilskudd på 10,1 millioner kroner som gjelder utgiftkompensasjon for år 2026. Disse bidrar med 10,1 million kroner i positivt netto driftsresultat som ikke er reelt. Midlene er avsatt til bundet driftsfond slik at de i praksis er overført til år 2026.
2. Det er inntektsført et tilskudd til flyfraktstøtte på 15 millioner hvorav 11,7 millioner er knyttet til utgifter i 2025, mens de resterende 3,3 millioner kommer som utgifter i 2026. Også denne bidrar til et for bra netto driftsresultat. Her er også midlene satt av til bundet driftsfond slik at de kan disponeres i 2026.
3. Det tredje elementet er et tilskudd lokalstyret mottok i 2022. Hele tilskuddet er ikke benyttet og krav om tilbakebetaling ble gjort opp i 2025. Dette medførte 6,6 millioner i svakere netto driftsresultat.

Når alt dette korrigeres for ser en at netto driftsresultat reelt sett er negativt med 3,9 millioner kroner for 2025.

## §5-9 Oversikt over samlet budsjettavvik og årsavslutningsdisposisjoner

Budsjett- og regnskapsforskrift stiller krav om at det skal gis en oversikt over de disposisjonene som er foretatt ved regnskapsavslutningen etter reglene i forskriften kapittel 4, både for driftsregnskapet og investeringsregnskapet.

Formålet med oppstillingen er for det første å synliggjøre hva beløpet på bunnlinjen i regnskapet ville vært dersom årsavslutningsdisposisjonene ble gjennomført i tråd med budsjettet og delegert myndighet (dvs. dersom strykninger ikke hadde vært utført). Dette er uavhengig av om årets inntekter og utgifter faktisk viser at det er rom eller behov for å gjennomføre disse disposisjonene. Dette beløpet gis i henholdsvis post 8 og 9 i oppstillingene for henholdsvis drift og investering. Beløpet viser det samlede avviket mellom budsjettet og regnskapet.

Formålet med oppstillingene er for det andre å vise hvilke årsavslutningsdisposisjoner (strykninger med videre) som er foretatt. Disse disposisjonene skal vises på post 9 til 12 og 14 til 17 i oppstillingen for driftsregnskapet, og på post 10 til 13 og 15 i oppstillingen for investeringsregnskapet.

Driftsregnskap etter budsjett- og regnskapsforskriften § 5-9		2025
1.	Netto driftsresultat	- 19 878 019,00
2.	Avsetninger til bundne driftsfond - debet beløp	51 127 319,00
3.	Bruk av bundne driftsfond - kredit beløp	- 30 706 857,00
4.	Overføring til inv.regnskapet iht årsbudsjett og fullmakter - debet beløp	7 725 000,00
5.	Avsetninger til disp.fond iht årsbudsjett og fullmakter - debet beløp	6 651 000,00
6.	Bruk av disp.fond iht årsbudsjett og fullmakter - kredit beløp	- 9 849 951,00
7.	Budsjettert dekning av tidligere års merforbruk - debet beløp	-
8.	<b>Årets budsjettavvik (mer- eller mindreforbruk før strykninger)</b>	<b>5 068 492,00</b>
9.	Strykning av ovf til investering - kredit beløp	- 2 334 629,00
10.	Strykning av avsetninger til disp.fond - kredit beløp	- 2 733 863,00
11.	Strykning av dekning av tidligere års merforbruk - kredit beløp	-
12.	Strykning av bruk av disp.fond - debet beløp	-
13.	<b>Mer- eller mindreforbruk etter strykninger</b>	-
14.	Bruk av disp.fond for reduksjon av årets merforbruk etter strykninger - kredit beløp	-
15.	Bruk av disp.fond for inndekning av tidligere års merforbruk - kredit beløp	-
16.	Bruk av mindreforbruk etter strykninger for dekning av tidligere års merforbruk - kredit beløp	-
17.	Avsetning av mindreforbruk etter strykninger til disp.fond - Debet beløp	-
18.	<b>Fremført til inndekning i senere år - merforbruk</b>	-
<b>Investeringsregnskap etter budsjett- og regnskapsforskriften § 5-9</b>		<b>2025</b>
1.	Sum utgifter og inntekter eks bruk av lån	- 224 983 294,00
2.	Avsetninger til bundne inv.fond - debet beløp	361 400 000,00
3.	Bruk av bundne inv.fond - kredit beløp	- 1 309 094,00
4.	Budsjettert bruk av lån (inkl. videreutlån) - kredit beløp	- 150 487 000,00
5.	Overføring fra drift iht årsbudsjett og fullmakter - kredit beløp	- 7 725 000,00
6.	Avsetninger til ubundet inv.fond iht årsbudsjett og fullmakter - debet beløp	-
7.	Bruk av ubundet inv.fond iht årsbudsjett og fullmakter - kredit beløp	-
8.	Dekning av tidligere års udekket beløp - debet beløp	-
9.	<b>Årets budsjettavvik (udekket eller udisponert beløp før strykninger)</b>	<b>- 23 104 388,00</b>
10.	Strykning av avsetninger til ubundet inv.fond - kredit beløp	-
11.	Strykning av bruk av lån (inkl. videreutlån) - debet beløp	41 516 533,00
12.	Strykning av overføring fra drift - debet beløp	2 334 629,00
13.	Strykning av bruk av ubundet inv.fond - debet beløp	-
14.	<b>Udekket eller udisponert beløp etter strykninger</b>	<b>20 746 774,00</b>
15.	Avsetning av udisponert beløp etter strykninger til ubundet inv.fond - debet beløp	-
16.	<b>Fremført til inndekning i senere år - udekket beløp</b>	<b>20 746 774,00</b>

## Investeringer

### Status investeringsprosjekter

#### Administrasjon

Beløp i 1000

Investering	Totalbudsjett			Årets budsjett	
	Vedtatt	Total	Rev. Regnskap	Status	Kommentar
	totalt	prognose	bud.		
Egenkapitalinnskudd KLP	-	-	375	376	Ferdig KLP fakturerer LL for egenkapitalinnskuddet en gang i året.
Elev PCer Skolen	-	-	250	296	Ferdig Det er kjøpt inn PC'er og vi kom litt over budsjett pga stort elevkull.
Fiberinfrastruktur IKT	2 400	2 400	650	0	Forsinket Fibersamband er et samarbeid med flere aktører i Longyearbyen og vi bidrar med vår pott inn i samarbeidet. LL vil ta initiativ til et planleggingsmøte med samarbeidspartnerne. På grunn av personalmangel i 2025, blir dette iverksatt våren 2026.
IKT infrastruktur	5 734	5 734	1 073	879	Iht. plan Utstyr både på nettverk og server er ankommet og utskifting vil skje fortløpende frem mot nyttår 2026.
iPad til skolen	3 330	3 330	450	435	Iht. plan Periodisk innkjøp av iPad til elever. Ipad er innkjøpt og levert iht budsjett.
UPS	-	-	200	0	Forsinket VI er godt i gang med å sjekke tilgjengelig utstyr i markedet. Vi har planer om å gjennomføre innkjøp iht plan innen sommeren.
Utskifting av PCer til ansatte i LL	-	-	1 000	1 006	Iht. plan Årets innkjøp er gjennomført.
<b>Sum</b>	<b>11 464</b>	<b>11 464</b>	<b>3 998</b>	<b>2 993</b>	

#### Oppvekst og kultur

Beløp i 1000

Investering	Totalbudsjett			Årets budsjett	
	Vedtatt	Total	Rev. Regnskap	Status	Kommentar
	totalt	prognose	bud.		
Ny alpinbakke	23 500	30 673	3 647	1 470	Forsinket Prosjektet er tilnærmet ferdig. På grunn av reklamasjon av master gjenstår kostnader før prosjektet kan ferdigstilles.
Ny bil skolen	1 200	634	700	634	Ferdig En ny bil ble bestilt i oktober'24. Bilen ble forsinket til levering, og ble levert i mars 2025. Total kost ligger på ca 650 000-.
Teknisk utstyr Kulturhuset	1 760	2 044	162	260	Iht. plan Årsaken til merforbruk går tilbake i tid. I år har det vært innkjøp av bord og stoler til kulturhuset som ble i 2024, men på grunn av forsinket levering og senere feillevering ble fakturaene først betalt nå i år. Ovnene i kjøkkenet i Tios gikk i stykker og måtte erstattes. Selv om Rockhouse leier lokalene, er det vi som står for inventaret i kjøkkenet. Derfor ble den ført på dette investeringsbudsjettet for 2024, fordi det ikke var noe annet kostnadssted å dekke dette fra. Merforbruket skjedde egentlig i 2024, men synes av ovennevnte årsak først i 2025. Andre investeringer ble utsatt på grunn av dette.
<b>Sum</b>	<b>26 460</b>	<b>33 351</b>	<b>4 509</b>	<b>2 363</b>	

## Årsmelding 2025

### Sektor for samfunnsutvikling

Beløp i 1000

Investering	Totalbudsjett		Årets budsjett		
	Vedtatt totalt	Total prognose	Rev. bud.	Regnskap	Status Kommentar
Asfaltering av veier	16 500	8 209	8 433	8 209	Ferdig Store deler av prosjektet gjennomført i 2024, resterende prosjektmidler fremskyndes fra 2026 til 2025 med utførelse 2025. Ferdig august 2025. Fikk mindre asfalt enn forventet og derav mindreforbruk.
Asfaltering havneområde	3 000	3 716	3 000	3 716	Ferdig Havna har asfaltert området sommeren 2025. Merforbruk av asfalt grunnet ujevnt grunnarbeid og noe ekstraarbeid har medført et merforbruk i prosjektet. Alle veier og områder for trafikk er nå asfaltert.
Avslutning slagg- og askedeponi ved gruve 3	67 000	67 000	2 000	0	Ferdig SEAS har som en del av avtalen mellom LL og Store Norske overtatt saneringsforpliktelser.
Enøk isolasjon av porter brannstasjon	1 350	1 350	351	138	Forsinket Port fasaden på brannstasjonen ble ferdigstilt snekkermessing i 2024. Maling og utvendig finish gjenstår og vil utføres sommer 2025. Prosjektet videreføres. Noen detaljer gjenstår.
Enøk tiltak bygg	1 250	1 250	782	579	Iht. plan Det er gjennomført tiltak for automatisering av tekniske anlegg ved skolebygget og på brannstasjonen. Kontinuerlige ENØK-utbedringer bygg fortsetter i 2026. .
Fasade rehabilitering Longyearbyen brannstasjon	2 000	2 017	2 000	2 017	Ferdig Ferdigstilt 4.kvartal 2025.
Fendring bykaia	6 000	3 000	3 000	2 631	Forsinket Longyearbyen havn har inngått avtale med eksisterende leverandør av fendring på Bykaia. Ny avtale gjør at deler av eksisterende fendring kan gjenbrukes og totalkostnaden blir vesentlig mindre. Gummi armer som bærer selve fendringen beholdes og den ytre fendringen som består av stålkonstruksjon og plast glideflater skiftes ut. Dette medfører en halvering av planlagt investeringskostnad. Arbeidet utføres av havna med støtte fra leverandør mens det er drift og i ledige tider ved kai, slik at dette ikke skal begrense trafikken til kai. Prosjektet er forsinket på grunn av utfordringer ved leveransen. Utstyret er mottatt og montering skjer våren 2026. 3 millioner av godkjent investering er omdisponert til prosjekt 6181, ny båthenger.
Flytting av Rødsildra	2 000	2 000	2 000	129	Forsinket Prosjektet er påbegynt i 2025 og videreføres i 2026 og forventes ferdigstilt innen Q2 -26
Forprosjekt reservevann for Longyearbyen	107 000	107 000	4 000	1 309	Forsinket Konseptstudie utført i 2024/2025, oppstart forprosjekt 2025. Forsinket grunnet store utfordringer på drift vann høsten 2025.
Investeringsramme eiendom	20 000	20 000	5 301	3 519	Ikke vurdert Dette er en løpende investeringsramme til årlige investeringsformål innenfor porteføljen til enhet Eiendom.
Kart - nytt høydegrunnlag og flybilder	1 800	1 800	781	53	Forsinket Kartleggingsprosjektet er et samarbeid med Statens kartverk Troms og Finnmark. Kartverket kjører anbudsrunder og er prosjektleder for prosjektet. Arbeidet kjøres etter GEOVEKST-modell fra fastlandet hvor kommuner og andre sektormyndigheter deltar. Det arbeides med å finne samarbeidspartnere lokalt i Longyearbyen, Sysselmasteren, NFD, Norsk polarinstitutt, Avinor, Telenor, SNSK, KSAT og NVE. Pr dato har SMS, Telenor, NVE sagt at de kan bidra med

## Årsmelding 2025

Investering	Totalbudsjett			Årets budsjett	
	Vedtatt totalt	Total prognose	Rev. bud.	Regnskap	Status Kommentar
					midler. Det er i hovedsak LL som har interesse av kartlegging i sin rolle som lokal plan- og byggesaksmyndighet og matrikkel-fører av eiendomsregisteret på Svalbard. Det forventes at Kartverket sender vår del av sluttregning andre kvartal 2026.
Mangan-rensing	200	4 000	200	981	Forsinket Konvertert til et investeringsprosjekt, påbegynt i 2025.
Ny båttrailer havna	3 000	2 799	3 000	2 799	Ferdig Båttrailer til Longyearbyen havn er levert august måned 2025
Ny fortøyningsbåt	5 000	4 535	5 000	4 535	Forsinket Ny fortøyningsbåt for havna ble vedtatt bygd i første tertial 2024. Båten var opprinnelig planlagt bygd med elektrisk framdrift og med støtte fra Miljødirektoratet sine klimasatsmidler. Longyearbyen lokalstyre fikk avslag på søknaden grunnet at elektrisiteten i Longyearbyen produseres med et dieselkraftverk og at klimaeffekten av tiltaket ville være begrenset. Fortøyningsbåt er satt i produksjon, og var forventet levert i oktober måned 2025. På grunn av uheldige omstendigheter er leveransen utstått til Q1-26. Behovet for en ny fortøyningsbåt er vedvarende og prosjektet ble videreført med dieseldrift. Prosjektet ble redusert med merkostnaden for elektrisk drift og anbud på bygging av båt ble utlyst blant anerkjente leverandører. Etter en resultatløs anbudskonkurranse valgte Longyearbyen havn og gå til direkteanskaffelse hos Nederlandsk Stormer Marine før nyttår. Prosjektet forventes ferdigstilt senest oktober 2025.
Ny Havnefront og utfylling av arealer øst for Turistkaia	22 000	22 000	2 000	109	Forsinket Prosjektet er forsinket. Det er oppdaget ustabilitet i grunnen som medfører at ytterligere grunnsonderinger må gjennomføres før man kan gå videre med konkrete løsninger for området. Forventer gjennomføring av videre grunn undersøkelser i 2026. Pga dette er kostnadene knyttet til prosjektet veldig usikre.
Ny miljøstasjon på Hotellneset	186 300	186 300	391	105	Ferdig Etablering av ny miljøstasjon på Hotellneset for å øke sorteringsgrad og sørge for en bedre håndtering av avfallet i Longyearbyen. Prosjektet skal også bedre arbeidsforholdene til de ansatte. Prosjektet har slitt med å få utbedret påpekte feil og mangler i forbindelse med overtakelse. Miljøstasjonen har endt prøvedriften og er nå i fullt eie av LL.
Ny rørkasse vei 238.23-37	1 200	1 200	1 200	46	Forsinket Prosjektet ble utsatt fra 2024 til 2025 da ingen tilbydere hadde kapasitet til å påta seg jobben. Det er nå innhentete nye tilbud og jobben vil bli utført i 2025. Det er et samarbeidsprosjekt mellom Store Norske, Statsbygg og LL. Store Norske har prosjektledelsen i prosjektet. Det er forventet at prosjektet vil bli noe dyrere enn først antatt. Prosjektet tilføres midler fra 6500. Mangler slutfaktura for å kunne ferdigstilles i 2025.
Ny vedlikeholdshall havna	65 000	66 565	22 638	25 606	Ferdig Prosjektet er ferdigstilt med et lite merforbruk. Overtagelses forretning er foretatt i Q4.
Nye ledlysarmaturer i Kulturhuset	600	648	191	240	Ferdig Prosjektet er ferdigstilt.
Nytt rørstrekk Skjæringa	4 000	1 760	4 000	1 760	Iht. plan Utført og ferdigstilles høsten 2025.
Nytt ventilasjonsaggregat Kullungen Barnehage	700	721	700	721	Ferdig Ferdigstill 4.kvartal 2025.

## Årsmelding 2025

Investering	Totalbudsjett		Årets budsjett		
	Vedtatt totalt	Total prognose	Rev. bud.	Regnskap	Status Kommentar
Nødaggregat egenforsyning strøm brannstasjon	2 000	2 600	1 762	1 717	Forsinket Prosjekt nødstrøm hadde oppstart høsten 2024, ventes ferdigstilt første kvartal 2026. Container med generator er levert og montert, bare småting som gjenstår før prosjektet er ferdig. Prosjektet ble forsinket på grunn av vesentlig høyere pris en forventet. Etter re-spesifikasjon av behovet ble tilbudet akseptert og prosjektet ble iverksatt.
Ombygging personaldel Polarflokken barnehage	2 500	2 500	2 500	221	Forsinket Konsulent og arkitektarbeider utført.
Prosjekt rehabilitering Svalbardhallen	19 500	19 500	1 500	1 653	Iht. plan Prosjektet er startet. Det jobbes mot å ha forprosjektet ferdig innen medio oktober2025.
Rehabilitering velferdshytter	-	-	649	114	Forsinket Prosjektet er løpende og vil fortsette videre de neste årene ut fra hytteutvalgets plan for oppgradering og vedlikehold av velferdshyttene.
Sanering deponi gruve 6 Adventdalen	100 350	50 000	350	890	Iht. plan Prosjektering med masser fra slagg- og askedeponiet igangsatt. Kommer til utførelse i 2026/2027.
Skitte deler av taktekking Longyearbyen skole	700	465	700	465	Ferdig Prosjektet gjennomføres sommer 2025. Ferdig, tas ut av portefølje.
Testor for interspiro røykdykkerutstyr	250	148	156	54	Ferdig Prosjektet er avsluttet godt innenfor tildelt ramme.
Tilstandsvurdering og forprosjekt bruer og kulverter	300	151	300	151	Ferdig Prisforespørsel blir sendt i mai 2025. Det forventes en tilstandsrapport høsten 2025.
Truck havna	1 500	1 396	1 500	1 396	Ferdig Avtale om anskaffelse av trucker til Lager og vedlikeholdshallen ble inngått i november 2024. Prosjektet ble tidligere utsatt i påvente av endelig utforming og evaluering av behov for type redskaper ( størrelse, kapasitet og rekkevidde) tilpasset planlagt bruk og leietakeres behov. Leveranse av utstyr levert ultimo mars 2025 innenfor vedtatte rammer.
Utbedring kryss vei 200 og vei 229	3 000	2 554	2 614	2 554	Ferdig Utført og ferdigstilt i 2025
Utskifting av sorteringscontainere for husholdningsavfall	2 000	2 000	706	736	Iht. plan Kontinuerlig prosess der containere byttes ut ved brekkasje og/eller stor slitasje.
Utskiftning av sendere i brannalarmer til 110	2 000	404	2 000	404	Ferdig Prosjektet ble avsluttet inn utløpet av 2025.
<b>Sum</b>	<b>650 000</b>	<b>589 589</b>	<b>85 705</b>	<b>69 558</b>	

### Sum øvrige prosjekter

Beløp i 1000

Investering	Totalbudsjett		Årets budsjett		
	Vedtatt totalt	Total prognose	Rev. bud.	Regnskap	Status Kommentar
Sum øvrige prosjekter	1 228 013	1 228 439	2 000	0	
<b>Sum</b>	<b>1 228 013</b>	<b>1 228 439</b>	<b>2 000</b>	<b>0</b>	